

RUDOLF ENGLER

BIBLIOGRAPHIE SAUSSURIENNE, 4*

1970-1979

- 02 [CLG]: *trad. grecque* Mathimata genikēs glossologias: Metafrasē, scholia, prologiko sēmeiōma [Traduction, commentaire, préface] *par* F. D. Apostolopoulos, Athènes, Ekdoseis Papatēse, 1979, 5, 301 p. (K.)
- 03 [CLG]: *extraits in* [77] Vvedenie v jazykoznanie [Introduction à la linguistique]: Krestomatija sostaviteli B. Ju. Norman, N. A. Pavlenko, pod redakciej prof. A. E. Supruna, Minsk, Vyšejšaja skola, 1977, p. 24-48; [78] Readings in historical phonology: chapters in the theory of sound change, ed. Ph. Baldi and R. N. Werth, University Park Pennsylvania, The Pennsylvania State University, 1978, p. 143-153; [79] Brondi, p. 171-287; [79] Sanders, p. 83-103.
- 010 [Notes de linguistique générale]: *extrait de Ms. fr. 3951: Cahier Whitney* [CLG/E 3297 = N 10], p. 39a-41, *éd. in* [73] Lévi-Strauss, p. 325s.
- 050 [Lettre] à Meillet sur les hypogrammes, 9 oct. 1908, *éd.* M. Minassian in BSL 72/1, 1977, 342 s. [77.86].

* Cf. 1: CFS 30, 1976, 99-138; 2: CFS 31, 1977, 279-306; 3: CFS 33, 1979, 79-145. Nous ne donnons que les nouveaux titres. Les additions aux titres déjà relevés pourront paraître dans un volume de bibliographie décennale qui réunit et complète les indications données jusqu'ici et que nous préparons actuellement.

- 70.96 ARCAINI, Enrico. La semantica: problemi e orientamenti in [70.67] *Le correnti della linguistica contemporanea*, p. 120-127.
 Conception s'ienne du signe opposée aux conceptions d'Ogden-Richards et de Bloomfield; discussion de la notion de 'signification' sous ses aspects individuel et social, synchronique et diachronique, interne ou référentiel.
- 70.97 BERGER, H[.]. Van de Saussure tot Chomsky. Een linguistische situatiebepaling van het structuralisme. *Tijdschrift voor Filosofie* 32, juin 1970, 175-176. ([81] Miller)
- 70.98 HEILMANN, Luigi. Dallo storicismo allo strutturalismo in [70.67] *Le correnti della linguistica contemporanea*, p. 94-102.
 Définition s'ienne du signe préfigurée dans le *De vulgari eloquentia* (I, III, 1-3) de Dante; p. 97s.; importance de S' pour la linguistique moderne: objectivité fondamentale de la langue, définition relative et oppositive du signe, p. 100ss.
- 70.99 HEILMANN, Luigi. Lo strutturalismo: caratterizzazione di un movimento in [70.67] *Le correnti della linguistica contemporanea*, p. 103-111.
 Distinction entre un structuralisme européen dépendant de S' et un structuralisme américain. Précisions sur l'emploi et le sens du terme 'structure'; principes du structuralisme européen.
- 70.100 HEILMANN, Luigi. Le nuove tendenze in [70.67] *Le correnti della linguistica contemporanea*, p. 111-119.
 Prévalence de l'intérêt synchronique; glossématique, linguistique fonctionnelle et sémiologie. Chomsky.
- 70.101 ROTHSCILD, Thomas. Linguistik in der Schule. Zur Diskussion einer Reform des Deutsch-Unterrichts. *STZ* 33, 1970, 34-44.
 Distinction entre langue et parole, compétence et performance, p. 35.
- 71.111 BOVON, François. Strukturalismus und biblische Exegese. *Wissenschaft und Praxis in Kirche und Gesellschaft (Göttingen)* 60, 1971, 16-26. – *Version frç. remaniée* Le structuralisme français et l'exégèse biblique in *Analyse structurale et exégèse biblique, essais d'interprétation*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé, 1971, p. 1-25.
Le père du structuralisme: Claude Lévi-Strauss, p. 13-17; *Un enfant terrible du structuralisme: Roland Barthes*, p. 17-21; *Illustration de la méthode*, p. 21-24. Considère S' comme le 'grand-père' du structuralisme, p. 13, et en caractérise rapidement les vues. Voit dans le structuralisme «un correctif utile à [la] pratique actuelle de l'exégèse, car il redonne au texte une réalité horizontale, une vérité synchronique» (p. 12). V. aussi *Conclusion*, p. 24s.
- 71.112 *Exégèse et herméneutique*. Paris, Le Seuil, 1971. 368 p.
 Contributions de P. Ricœur [71. 115 s.].

- 71.113 HEILMANN, Luigi. La linguistica e le scienze umane *in* Le scienze umane in Italia oggi, Bologna, Il Mulino, 1971, p. 79-104.
 Importance égale attribuée par S' à la synchronie et à la diachronie; sa sensibilité pour les problèmes de linguistique diachronique et de linguistique externe. Distinction de forme et substance et instauration de la sémiologie. Convergences entre S' et Durkheim et développement du point de vue social; intérêt de S' pour une collaboration interdisciplinaire négligée par la tradition post-saussurienne qui s'est concentrée sur la nécessité d'élaborer des procédures de découverte strictement linguistique.
Nouv. éd. in [83] Heilmann, Linguaggio, lingue, culture, p. 229-250 *et* Linguistica e umanesimo, p. 43-64.
- 71.114 LEPSCHY, Giulio C. Mutamenti di prospettiva nella linguistica. Comunità (Circolo linguistico di Oslo) 165, 1971, 288-303.
 Remarques sur le rôle de S' dans l'origine du structuralisme, sur les distinctions entre synchronie/diachronie et langue/parole; exemples d'utilisation abusive de ces séparations rendues absolues.
Repris dans [81] Lepschy, Mutamenti [...], p. 127-141.
- 71.115 RICOEUR, Paul. Contribution d'une réflexion sur le langage à une théologie de la parole *in* Exégèse et herméneutique, Paris, Le Seuil, 1971, p. 301-319.
 Théologie placée du côté de la parole, linguistique du côté de la langue (p. 305): «ce qui importe pour le philosophe, c'est justement la relation entre ces deux versants, langue et parole; autrement dit, ce que le linguiste sépare, le philosophe le réunit» (p. 311).
- 71.116 RICOEUR, Paul. Du conflit à la convergence des méthodes en exégèse biblique *in* Exégèse et herméneutique biblique, p. 35-53.
 § 2 *Le modèle sémiologique*, p. 37-46: refus de la séparation entre synchronie et diachronie, langue et parole.
- 71.117 RISSET, Jacqueline. L'anagramme du désir. Essai sur la Délie de Maurice Scève. Roma, Bulzoni, 1971. 112 p.
Les abords du texte, p. 15-41; *Délie et l'hors-texte*, p. 43-64; *Délie et la philosophie*, p. 65-82; *Délie: le texte*, p. 83-100. – Se réclame de S' dans l'*Introduction*, p. 13, et dans le paragraphe sur *L'anagramme*, p. 92-96. Dégage dans *Délie* «une anagrammatisation généralisée» qui prolonge l'hypothèse de S' et pour laquelle «la langue poétique traite tous les mots comme des noms. Chaque mot, pris dans l'opération 'poétique' peut être anagrammatisé, imité comme un nom divin, chaque mot peut être chiffré et déchiffré, dans un jeu, dans un échange incessant; chaque mot est un nom où peut s'accrocher le désir [...]» (p. 96).
- 72.108 DEROSI, Giorgio. L'articolazione della totalità linguistica *in* Ferdinand de Saussure. Proteus (Italie) 3, 1972, 11-34. <[81] Miller>

- 72.109 HEILMANN, Luigi. Dal 'sistema' saussuriano alla 'struttura' profonda chomskyana in *Psicoanalisi e strutturalismo di fronte a Dante*, 1, Firenze, Olschki, 1972, p. 298-309.

Place centrale de S' dans une histoire de la linguistique comprise comme science des systèmes de signes; intuition du système chez Varron (*De lingua latina* IX 33), définition du signe chez Dante [cf. 70.98]; thèses de S' qui n'a pas employé le terme de structure mais le sous-entend; terme de structure chez Lalande, Piaget, Hjelmslev et Benveniste qui, quant aux deux derniers, rejoignent Quintilien (8.6.63) et Priscien (GLK 1, 108). Principes du structuralisme classique (conception de langue système, 'typicité' formelle de chaque langue, exigence d'une analyse immanente) et apport dynamique de Chomsky pourtant pressenti par S' dans sa théorie de la créativité analogique.

- 72.110 REY, Jean-Michel. De Saussure à Freud. Les lettres françaises no. 1429, 29 mars-4 avril 1972, p. 9s. <[81] Miller>

- 72.111 RYGALOFF, Alexis. Le 'signe' chez Ferdinand de Saussure et le 'signe minimum' in *Psychologie comparative et art, Hommage à I. Meyerson*, Paris, Presses universitaires de France, 1972, p. 79-91.

Compare la définition s'ienne du signe à la définition que Meillet donne en 1913 du mot («Un mot est défini par l'association d'un sens donné à un ensemble donné de sons susceptible d'un emploi grammatical donné» LHLG² 1926, p. 30). Examine la position de Wells (Word 1947) à la lumière des SM de R. Godel dans une tentative de clarifier le sens de 'signe', 'entité' et 'unité' chez S' et d'en voir le rapport aux conceptions de 'mot', 'morphème' et 'monème'. Déclare son insatisfaction quant à la terminologie courante (Bloomfieldiens, Frei, Martinet) et propose de réserver 'morphème' au 'signifiant minimum', 'monème' au 'signifié minimum', l'association des deux étant appelée 'signe minimum'.

- 72.112 SAZBÓN, José. Sobre algunas premisas comunes a Saussure y sus contemporáneos. Cuadernos de filosofía 12/18, juillet-décembre 1972, 279-286. <[81] Miller>

- 73.95 APOSTEL, Léo. Symbole et parole. Cahiers internationaux du symbolisme (Genève) 22-23, 1973, 5-23.

Tentative de dépasser, en partant d'Austin et de Searle, les antinomies de langue et parole (S'), sémantique et pragmatique (Morris), compétence et performance (Chomsky). Erige une théorie nominaliste de l'action qui refuse des constructions idéales comme 'compétence' ou 'langue' et veut construire le tout sur la base de la parole, ce qui oblige de projeter dans le champ de la parole plus de structure. Proche de Kotarbinsky, Thom (*Topologie et signification*, 1968) et Touraine, *Sociologie de l'action*, 1965.

- 73.96 FAYE, Jean-Pierre. La critique du langage et son économie. Classes sociales, articulation, pouvoir. Paris, Galilée, 1973, 187 p.

Chap. IV *Le hiéroglyphe social*, p. 73-86: étude du mot *totalitaire* sous un point de vue marxiste. Assimilation de l'*hiéroglyphe* du premier livre du *Capital* («La valeur

ne porte donc pas écrit sur le front ce qu'elle est. Elle fait bien plutôt de chaque produit du travail un hiéroglyphe») à la valeur s'ienne, p. 76-78, dont une double provenance (au voisinage de la sociologie durkheimienne et de l'École de Lausanne – «où la problématique Walras-Pareto de la valeur vient s'inscrire face à celle de Ricardo-Marx et par référence à celle-ci» –) est affirmée. Renvoi à J. Molino, *Linguistique et économie politique. Sur un modèle épistémologique du cours de S'*, L'âge de la science (Dunod) 10, 1969. Interprète les relations s'iennes de voisinage et d'opposition comme des rapports topologiques et logiques. – V. aussi pp. 119, 143 (note à p. 99) et 181.

– *Trad. it. Critica e economia del linguaggio par C. Bragaglia Benvenuti*, Bologna, Cappelli, 1979, 163. p.

- 73.97 GULSTAD, Daniel E[.]. A modern theory of 'langue'. La Haye-Paris, Mouton, 1973. 141 p.

Refuse les notions traditionnelles de 'langue' (S' p. 15ss.); affirme qu'un code analogue peut sembler nécessaire, mais n'est certainement pas suffisant, pour expliquer le langage (p. 27ss.).

C.r. par F. Hiorth in FL 14, 1976, 427-429.

- 73.98 HEILMANN, Luigi. *Linguistica e umanismo*. SILTA 2, 1973, 191-229.

Réintégration des deux œuvres de Bopp (*Conjugationssystem* 1816) et de S' (CLG 1916) – considérées abusivement comme des points de départ absolus – dans un déroulement historique et continu des idées et des théories linguistiques.

N. i. in [83] Heilmann, *Linguaggio, lingue, culture*, p. 251-281 *et* *Linguistica e umanismo*, p. 11-41. – *Trad. angl. Linguistics and humanism in A. Makkai, L. H., Linguistics at the crossroad*, Padova, Liviana, 1977, p. 347-370.

- 73.99 JARRY, André. Saussure 'détourné'. *Le Monde* (des livres) no. 8779, 5 avril 1973, p. 17.

A propos de Lacan ([81] Miller)

- 73.100 LÉVI-STRAUSS, Claude. Religion, langue et histoire: à propos d'un texte inédit de Ferdinand de Saussure in *Méthodologie de l'histoire et des sciences humaines*, [Mélanges] Fernand Braudel, Toulouse, 1973, vol. 2, p. 325-333.

Commentaire d'une note s'ienne [CLG/E 3297, 39a-41] sur le rapport entre idée mythologique et nom. Exemples illustratifs tirés des systèmes nominaux australiens et indiens.

- 73.101 MAAS, Utz. *Grundkurs Sprachwissenschaft, 1: Die herrschende Lehre*. München, List, 1973 (List Taschenbücher der Wissenschaft, Linguistik, 1424). 300 p.

S'oppose, p. 72ss., à une vue de S' novateur en linguistique: «De S' als Erfinder dieser Unterscheidungen [langue/parole, synchronie/diachronie] herauszustellen ist [...] ebenso unsinnig, wie der Versuch, einen Erfinder dieser Unterscheidungen vor

ihm aufzuspüren: ob F. de S', Hermann Paul oder G. von der Gabelentz oder irgend ein anderer Sprachwissenschaftler – sie alle haben in ihren zusammenfassenden Darstellungen nichts anderes getan als das Selbstverständnis der damaligen Sprachwissenschaft zu artikulieren, nur mit unterschiedlicher Klarheit» (p. 73).

- 73.102 SIMOENS, Yves. Linguistique saussurienne et théologie. Recherches de science religieuse (Paris), 61/1, 1973, 7-22.

Linguistique et sémiologie (langue et parole), p. 9-13; *La langue, système de rapports* (rapports associatifs et syntagmatiques, synchronie et diachronie, valeur) p. 14-21. Application des délimitations saussuriennes aux études théologiques. Insiste sur la spécificité et la connexion interne des concepts s'iens. Critique de Derrida [71.80], p. 12s.

- 74.98 ADAMCZEWSKI, Henri; KEEN, Denis. Langage et langue dans la théorie saussurienne in A. et K., Phonétique et phonologie de l'anglais contemporain, Paris, Colin, 1974, p. 10-12. <Koerner>

- 74.99 *Historisches Wörterbuch der Philosophie*, hrg. v. J. Ritter [cf. 71.58], vol. 3, Basel, Schwabe; Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1974: G-H.

E. W. Orth, *Gebrauchsdefinition*; G. Behse, *Grammatik*.

- 74.100 HOLENSTEIN, Elmar. Jakobson ou le structuralisme phénoménologique. Présentation, biographie, bibliographie par E. H. Paris, Seghers, 1974 (Philosophie).

En particulier 1.4 *Courants structuralistes au début du XX^e siècle*: 1.4.4 *Le programme s'ien d'une théorie générale du langage* (p. 27-29); 2.1 *Synchronie et diachronie*: 2.1.1 *L'antithèse de S' et la synthèse de Jakobson* (p. 35); 2.2 *Objet et sujet*: 2.2.2 *L'observateur en tant que partie de son observation* (p. 66)/2.2.3 *La constitution intersubjective du langage* (p. 80s.); 2.3 *Forme et matière* (p. 87, 91s.); 2.4 *Taxonomie et téléonomie*: 2.4.2.2. *Linéarité et invariance* (p. 114)/2.4.2.4 *Formation vs transformation* (p. 128); 2.5 *Opposition*: 2.5.1 *La définition phénoménologique de l'opposition* (p. 145-150)/2.5.3 *L'opposition marqué/non marqué* (p. 154s.); 3.1 *Les axes du langage*: 3.1.2 *Développement [de la théorie]*: Kruszewski – S' – Jakobson (p. 164-168); 3.2 *Les fonctions du langage*: 3.2.4 *La fonction référentielle ou cognitive* (p. 184s.)/3.2.5 *La fonction métalinguistique* (p. 188s. langue/parole); 3.3 *Les unités du langage* (p. 194-208).

C. r. Jakobson's phénoménologie par G. Steiner in *Semiotica* 15, 1975, 393-395.

- 74.101 KODUCHOV, V[] I[]. Obščee jazykoznanie [Linguistique générale]. Moskva, Vysšaya škola, 1974. 303 p.

«[K.] ist in seinem Abriss der Geschichte der Sprachwissenschaft bemüht, solche bedeutenden Linguisten wie Baudouin de Courtenay, Fortunatov und F' de S' und die von ihnen geführten Schulen nicht als Vertreter nur eines Uebergangs zwischen der Periode der Junggrammatiker und der strukturellen Linguistik erscheinen zu lassen. Er hielt es deshalb für zweckmässig, die Originalität ihrer linguistischen

- Konzeptionen durch die Zuordnung zu einer besonderen linguistischen Richtung zu apostrophieren, der er die Bezeichnung 'neogrammatizm' gab [p. 58s.]» ([76] Häusler, p. 535).
- 74.102 NINYOLÉS, Rafael Ll[.]. *Sociología del lenguaje in Doce ensayos sobre el lenguaje*, Madrid, Fundación Juan March, Rioduero, 1974, p. 80-95.
 1 [*L'isolement de la linguistique et ses postulats méthodologiques: le paradoxe s'ien*]: Sociolinguistique placée dans les domaines de la parole et de la linguistique externe négligés par S'.
Repris in N., Estructura social y política lingüística, Valencia, Torres, 1975, p. 80-95. – *Trad. it. Linguistica e sociologia in Struttura sociale e politica linguistica a cura di S. C. Sgroi*, Roma, Armando, 1980, p. 21-39.
- 75.90 ***, Noam-Ferdinand de. *Glose sur la terminologie linguistique in Arborescence et sens: Actes du 1^{er} Colloque imaginaire de linguistique périphérique et de terminologie 'patalogique'* (Oleyres 31-31.11.1974 v.), éd. Noam-Ferdinand de ***, Oleyres 1975, p. 1-10.
 En exergue citation de la lettre de S' à Meillet du 4 janvier 1904 [v. CFS 21, 1964].
 Introduction à une série annuelle d'actes imaginaires parodiant les méthodes de la linguistique moderne.
- 75.91 BOUCHARD, Guy. *Les principales tendances de la sémiologie. Dialogue* (Montreal) 14/4, 1975, 649-663.
Inventaire (p. 649-654) et *Comparaison* (p. 654-661) des principales tendances; reconstruction d'un 'système' dans lequel elles s'intègrent (tableaux B-G, p. 654ss. et *Conclusion*, p. 661-663). Distingue après Locke les deux filières Peirce-Morris et S' – Barthes Buysens Prieto (à qui il emprunte l'opposition des sémiologies [a] de la communication, [b] de la signification), Mounin, Guiraud, Metz et Eco [tableau A]. Interprète la sémiologie s'ienne de manière réductrice comme une sémiologie du 'signal' linguistique, sans se poser la question de la 'nature du signe' et en présumant une réponse s'ienne négative à la question de l'inclusion des symboles, rites et formes de politesses. Transposition terminologique ambiguë (signe s'ien = signal? ou marque?).
- 75.92 CULLER, Jonathan. *Structuralist poetics. Structuralism, linguistics and the study of literature*. London, Routledge – Kegan Paul, 1975. 12, 301 p.
 S' (langue et parole, valeur, signe, synchronie et diachronie) dans *Part 1: Structuralism and linguistic models*, chap. 1: *The linguistic foundation*, p. 4-31, et *Part 3: Perspectives*, chap. 10: *'Beyond' structuralism: Tel Quel* (théorie des anagrammes, p. 249s.).
- 75.93 DURANTE, Marcello. *La linguistica sincronica*. Torino, Boringhieri, 1975 (Serie di linguistica Boringhieri). 163 p.
L'impostazione s'iana, p. 24-36.
C. r. de A. Nocentini in AGI 62, 1977, 200-202.

- 75.94 HORÁLEK, Karel. Kritické poznámky k sémantice Ferdinanda de Saussura. [Notes critiques sur la sémantique de F' de S']. Bulletin rustéko jažyka a literary (Praha) 19, 1975, 163-172.
Distingue une part controversée de sémantique (exclusion de la référence extralinguistique et relativisme linguistique, proche de Weisgerber et Whorf) à l'intérieur de la théorie, généralement acceptée, de S'. Oppose les vues respectives de Frege.
- 75.95 KOERNER, E[rnst] F[rideryk] Konrad. The concept of structure in general linguistic theory, its evolution from the beginnings of the new philology to contemporary linguistic doctrines. A contribution to the epistemology and historiography of linguistic science. Abstract of a Habilitationsschrift. HL 2, 1975, 131-134.
S', p. 132.
- 75.96 MALKIEL, Yakov. Etymology and modern linguistics. *Lingua* 36, 1975, 101-120.
Bref aperçu, p. 105s., des problèmes que pose l'exposé s'ien du CLG.
Rééd. in [83] M., From particular to general linguistics, p. 497-511 (en particulier p. 500s.).
- 75.97 MARTIN, Robert. The French contribution to modern linguistics: Theories of language and methods in syntax. Paris, Klincksieck, 1975 (Recherches linguistiques: études publiées par le Centre d'analyse syntaxique de l'Université de Metz, 1). 94 p.
Chap. I § I *The development of 'imported' theories in France: A. The 'Ecole sociologique française' and the reception given to the ideas of S'*, p. 9-13; indépendance de Meillet (qui aurait surtout admiré l'auteur du *Mémoire* et plutôt entravé l'influence 'étrangère' [?!] du *Cours*) et de Vendryes (dont les observations 's'iennes' datent d'avant 1914); B. *French functionalism*, p. 13-18; influence de l'école de Prague; origine s'ienne du concept de double articulation chez Martinet. – Chap. I § III C *New steps for a semantic interpretation of language: Benveniste, critique de l'arbitraire*, p. 50s.; sémiologie de Gagnepain, p. 53s.
- 75.98 STEFANINI, Jean. Tradition grammaticale et arbitraire du signe. *Cahiers de linguistique, d'orientalisme et de slavistique* (Aix-Marseille) 5-6, 1975, 373-386 (Mélanges de linguistique et de stylistique en hommage à Georges Mounin pour son 75^e anniversaire).
Vues sur l'arbitraire du signe d'Aristote aux modistes et à Condillac.
- 76.90 BOUISSAC, Paul. The 'golden legend' of semiotics. *Semiotica* 17, 1976, 371-384.
{[77] Lettre aux sémiologues.}

- 76.91 BÜHLER, Karl. Die Axiomatik der Sprachwissenschaften. Einleitung und Kommentar von Elisabeth Ströker. Frankfurt a.M., Klostermann, 1969, ²1976. 156 p.
 Appréciation de la théorie s'ienne dans l'introduction de E. Ströker, p. 15s., et dans B., p. 37-42, 46, 49-59, 66 et 69s. [p. 33-36, 39, 41-48, 53 et 55s. de l'édition originale, *Kant-Studien* 38, 1933, 1-90].
Trad. angl. The axiomatization of the language sciences (avec l'Introduction de E. Ströker) in [82] Innis, Karl Bühler.
- 76.92 CHRISTIE, William M. Two traditions in linguistic theory. *Lacus Forum* (Columbia S. C.) 3, 1976, 15-20.
 Oppose la tradition linguistique américaine ramenée à Bloomfield à une tradition européenne représentée par Baudouin de Courtenay et S'; examine leur conception des notions de fonction et phonème. [Semble confondre, en affirmant que S' a vu deux phonèmes dans *pip*, «because the initial /p/ enters into a different set of relationships then the final», la phonologie physiologique de S' qui sépare l'implosion de l'explosion avec sa théorie des valeurs qui ne reconnaît qu'un élément *p* dans *pip*.]
- 76.93 GENETTE, Gérard. *Mimologiques. Voyage en Cratylie*. Paris, Seuil, 1976. 430 p.
 Considère S' comme représentant d'Hermogène, cf. en particulier p. 19ss., 69ss., 280ss., 414ss. et le jugement final, p. 426 «En vingt siècles de «théorie raisonnable», Hermogène n'a rien produit qui puisse séduire, et son corpus, de Démocrite à S', se réduit presque à quelques négations laconiques. Cratyle, au contraire, nous laisse une série d'œuvres pittoresques, amusantes, parfois troublantes [...]».
- 76.94 HÄUSLER, Frank. Bemerkungen zur Stellung der Kazaner Linguistenschule in der Geschichte der Sprachwissenschaft. *ZPhon* 29, 1976, 534-538.
 Observations sur S'. Cf. [74.101].
- 76.95 HALE, Mark. Saussurean dichotomies: their sources, nature and development. *Studies in European linguistic theory. Giessener Beiträge zur Sprachwissenschaft* 4, 1976, 45-57.
Introduction, p. 45-48; I *Langue/parole*, p. 48-53; II *Synchronie/diachronie*, p. 53-56; III *Analogy* et IV *Conclusion*, p. 56. Note, p. 57, reproduisant une remarque de Durkheim sur le langage tirée de Stevan Luke. Traite des sources, de l'interprétation et des développements des dichotomies s'iennes en s'appuyant essentiellement sur Koerner [73.23]. Notions introductives tirées de *Godel SM*. [Vues plutôt confuses sur l'influence de Durkheim: rejette, p. 47, le schéma de Hildenbrandt [72.21] qui range la linguistique et la sémiologie dans la psychologie sociale et générale (ce qui correspond à la lettre du *Cours*) et affirme qu'elles entrent dans la sociologie. Donne tort à Koerner d'écarter Durkheim et Comte comme sources. Mais concède, p. 56, que «S's system cannot be called Durkheimian for we realize that Durkheim's sociological system will not permit explanations from psychology», telles que S' en fournit pour l'analogie.]

- 76.96 HENDRICKS, William O. *Grammars of style and styles of grammar*. Amsterdam, North-Holland, 1976 (North-Holland Studies in Theoretical Poetics, 3).
Discute au chapitre V *Group styles and styles of grammar* l'analogie des notions s'iennes de 'langue' et 'parole' avec 'group style', 'individual style', 'particular text' et 'sentences of a single text' (p. 115-121).
C. r. de W. A. Smalley in *Language Sciences* 47, 1977, 21-24.
- 76.97 HILDENBRANDT, Reiner. Syn- und Dia-Aspekte in der Linguistik. *GermL* 1976/3-4, 6-20.
La distinction s'ienne de synchronie et diachronie dans la linguistique allemande des années 60: Coseriu (p. 8s.), Wrede (p. 9ss.). Nécessité de compléter l'aspect diachronique par l'introduction d'une vue 'diasystémaire' (*diasystemar*).
- 76.98 JAKOBSON, Roman. *Six leçons sur le son et le sens*. Paris, Minuit, 1976 (Arguments). 125 p.
Leçons tenues à l'École libre des Hautes Etudes de New York en 1942, accompagnées d'un cours sur la doctrine linguistique de F' de S'. Texte revu par E. Cl. Jacquart. Préface par Cl. Lévi-Strauss [76.99]. Présente les concepts s'iens de signe, valeur, synchronie et diachronie, et en développe la phonologie en tenant compte des travaux parallèles de Baudouin de Courtenay et Albert Sechehaye.
Trad. angl. Six lectures on sound and meaning par J. Mepham, Harvester 1978/et Cambridge, Massachusetts, London, MIT, 1978, 26, 116 p.; *ital.* Sei lezioni sul suono e sul senso, Milano, Il Saggiatore, 1978, 126 p.
- 76.99 LÉVI-STRAUSS, Claude. [*Préface à*] R. Jakobson [76.98], p. 7-18.
Influence qu'ont exercée les leçons de Jakobson sur L.-St.; mérite de S' «d'avoir exactement compris qu'une donnée extrinsèque existe inconsciemment» (p. 13 = [76.98], p. 29). Notion de 'mythème' (p. 15ss.).
- 76.100 MESCHONNIC, Henri. *Théorie du langage, théorie politique, une seule stratégie*. (Humboldt, Saussure selon Chomsky). *Etudes littéraires* (Québec), 9/3, 1976, 469-523.
Analyse et critique des références de Chomsky à Humboldt et S'. Conclut que l'influence de Chomsky «détourne l'enseignement de la linguistique, aux États-Unis, de S', dont il donne une représentation travestie. Son mouvement est anti-s'ien aussi en ce qu'il remet la linguistique sous la dépendance de la psychologie [...] contre l'autonomie que S' lui donne [...]» (p. 471). [Bonnes mises au point.]
- 76.101 RICKEN, Ulrich. *Zu einigen Aufgaben und Problemen einer Geschichte der Sprachwissenschaft*. *ZPhon* 29, 1976, 452-457.
Rapports entre une histoire institutionnelle de la linguistique et l'action de certains grands textes (Port-Royal, Humboldt, S'). Nécessité d'intégrer l'histoire de la linguistique dans celle des théories sociales. Présence de notions synchroniques et

structurales chez certains marxistes avant S'; distorsion probable des antinomies s'iennes de synchronie/diachronie et de langue/parole par le structuralisme post-s'ien.

- 76.102 SCHNEIDER, Gisela. Karl Vossler: Bemerkungen zum sprachwissenschaftlichen Idealismus in [76] In memoriam Friedrich Diez, p. 475-495 (501).

Analogies ente S' et V. (concepts de *Sprache als Entwicklung* et *Sprache als Schöpfung* «proches de 'langue/parole'»); points de vue synchronique et diachronique), p. 483; V., S' et Croce p. 485.

- 76.103 TELLEZ, Freddy. Saussure: lingüística, semiología y literatura (Estructuralismo y deconstrucción del signo). Ideas y valores (Bogotá) 46-47, 1976, 11-44.

Article de 1970 sur les grands concepts s'iens et leur utilisation par Barthes, Derrida, Kristeva (p. 11-19) suivi d'un *Epilogo critico o De S' a Derrida* (p. 19-44): *Sobre la relación literatura/lingüística/semiología*, p. 19-30; *El signo y la estructura del valor*, p. 30-43; *Excurso*, p. 43.s

- 76.104 WASHABAUGH, William. C. r. CLG/E, fasc. 4 [74.010]. HL 3, 1976, 117-120.

- 77.65 BAUM, Richard. Systemlinguistik und Sprechakt: Emile Benvenistes Auseinandersetzung mit dem sprachtheoretischen Ansatz F. de Saussures. IF 82, 1977, 1-38.

Vom sprachlichen Zeichensystem, p. 4s.; *Die Ueberwindung des Systembegriffs*, 5-11; *Linguistik des Sprachsystems und Linguistik der Rede: Semiotik und Semantik*, 11-13; *Das sprachliche Zeichen*, 13; *Form und Bedeutung des sprachlichen Zeichens*, 14s.; *Sprache und Semiotik*, p. 20-24; *Sprache und Gesellschaft*, 27; *Benveniste und das Prinzip sprachwissenschaftlicher Theoriebildung*, 35s. Revendique, contre Mounin (*Lingua* 18, 1967, 412-420) et avec Ducrot (*L'Homme* 7, 1967, 109-122), l'existence d'une «linguistique générale propre à Benveniste». La conçoit comme un dépassement de la linguistique s'ienne du système vers une linguistique du discours. Cite les prises de position diverses de B. envers S'; représente la différence des objets et des points de vue par des tableaux, p. 19, 24, 31. Mais cite aussi (p. 14 n. 12) un fragment s'ien tiré de Starobinski ([71] *Les mots sous les mots*, p. 14) qui montre l'intérêt de S' lui-même pour le 'dépassement' en question.

- 77.66 BAUTISTA MARTÍN, Carmen. Algunos aspectos de la estilística de la lengua y de la estilística de la habla en Azorín y Miró in Homenaje al Prof. Muñoz Cortés [77.83], vol. 1, p. 102-113.

Définitions de 'style' et 'stylistique' selon Bally; renvoi à la distinction s'ienne entre langue et parole; commentaire à l'enchaînement des adjectifs chez A. y M.

- 77.67 BEJEL, Emilio. Derrida y Saussure frente al signo. Dispositio (Ann. Arbor) 2/4, 1977, 80-86. «Koerner»

- 77.68 BERRETTA, Monica. Linguistica ed educazione linguistica. Guida all'insegnamento dell'italiano. Torino, Einaudi, 1977 (Piccola biblioteca Einaudi, 322). 11, 430 p.
Divers renvois à S', en particulier sous *Modelli grammaticali: generalità e teorie strutturaliste, 2: Il funzionalismo di Martinet e Tesnière*, p. 153ss., *Semantica 2: La semantica e il significato*, p. 304ss., et 4: *Lo strutturalismo*, p. 321ss. (théorie de la valeur; axes paradigmatique et syntagmatique).
- 77.69 BOSSUYT, Alain. Langue/parole en competence/performance. Forum der Letteren, Tijdschrift voor Taalkunde, Letterkunde en Geschiedenis (Den Haag) 18, 1977, 6-14.
- 77.70 ČEMODANOV, N[] S[]. Dve koncepcii social'nosti jazyka [Deux conceptions de la socialité de la langue] (L. V. Sčerba i F. de Sossjur). VMU 1977/3, 3-9.
Réception des théories de S' par Sčerba dès 1923 par l'intermédiaire de V. M. Žirmunskij. Conception de Sčerba selon laquelle tous les phénomènes du langage (pas la langue seule) sont sociaux.
- 77.71 CHAUVEAU, Geneviève. Ferdinand de Saussure 1857-1913, in *La linguistique* [77.84], p. 83-90.
Aperçu biographique, p. 83s.; *Mémoire*, p. 84s.; CLG, p. 85-90.
- 77.72 CHAUVEAU, Geneviève; DUBOIS, Jean; KAIL, Michel. La linguistique, in *La linguistique* [77.84], p. 7-38.
Rôle de S' dans *La linguistique historique*, p. 8-10, *La grammaire normative*, p. 11-13, *La linguistique structurale*, p. 14-18.
- 77.73 CHISS, Jean-Louis; FILLIOLET, Jacques; MAINGUENEAU, Dominique. Linguistique française. Initiation à la problématique structurale. Paris, Hachette, 1977. 158 p.
S' et le [CLG]: Les grandes orientations du Cours; Les concepts fondamentaux du Cours, p. 19-33.
- 77.74 EVDOŠENKO, A[rkadij] P[AVLOVIČ]. Sopostavitel'naja fonologija; morfologija moldavskogo i ruskogo jazykov [Phonologie et morphologie comparées des langues russe et moldave]. Kišinev, Izd. Stiinca, 1977, 208 p.
Références à S', p. 34s., 67, 69, 73, 148, 150, 163s. (HL 5, 1978, 357).
- 77.75 FLORES ARROYUELO, Francisco J. El signo poético (fenomenología, psicología y ciencia literaria in Homenaje al Prof. Muñoz Cortés [77.83], vol. 1, p. 165-179.

Modèle d'Ogden-Richards et Ullmann dédoublé de façon qu'une image subjective A du référent procurée par le signe linguistique se transforme en image poétique B; relations diverses entre éléments linguistiques et poétiques de ce signe poétique.

- 77.76 FRANCARD, Michel. A propos de F. de Saussure et de N. Chomsky, ou l'exorcisme de certains mythes. CILL 4/2, 1977, 79-85.
C. r. de Calvet [75.6].
- 77.77. FREI, Henri. C. r. de Calvet [75.6] in *Lingua* 41, 1977, 373-382.
Mise au point importante.
- 77.78 GIPPER, Helmut; SCHWARZ, Hans. Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung, Teil I, Lieferung 20-21 (Lovas-Marouzeau). Opladen, Westdeutscher Verlag, 1977. 2 fasc.
Discussion de 17610 Mackensen, 17973 Mal'cev, 18070, 18075, 18085 Malmberg, 18161 Mańczak, 18208 Manheim, 18271 Manthey.
- 77.79 GRAY, Benninson [= BENNISON GRAY, Barbara]. The 'second principle' of language. LSci (Bloomington) 45, 1977, 26-28.
Sur la linéarité du signifiant.
- 77.80 GÜNTHER, Hartmut. Bemerkung zur Linguistik F. de Saussures. FIPKM 7, 1977, 39-71.
Etude le CLG du point de vue de la constitution d'un objet scientifique par le linguiste; s'appuie sur Davis [73.66], dont il développe et rectifie les thèses. Importance de l'arbitraire du signe, dont découlent les délimitations de synchronie/diachronie, langue/parole (contrairement à celle de compétence/performance de Chomsky qui manque de base). Interrogation sur l'identification d'unités: affirme que S', tout en prenant le mot pour exemple de l'unité linguistique, ne donne en définitive aucune réponse à la question de savoir quelles sont ces unités. Compare Paul, Bloomfield et Chomsky à S': critique la tendance à élargir l'objet de la linguistique en fonction de techniques de description (exemple de J. Ross, *On declarative sentences*, 1970): "Hier zeigt sich eine merkwürdige Umkehrung des Verhältnisses von Theorie und Gegenstandsbereich: Es geht nicht mehr darum, dass die Theorie möglichst alle Elemente des Gegenstandsbereichs erfassen soll, sondern es wird alles das zum Gegenstandsbereich erklärt, was dieser Beschreibungsapparat zu beschreiben vermag. [...] Grenzt der Linguist seinen Gegenstandsbereich weniger stark ein, als dies S' tat, so ist er ständig in Gefahr, Parole-Phänomene als Bestandteile der Langue anzusehen, Kompetenzregeln zu postulieren, wo Anwendungshäufigkeiten vorliegen" (p. 66/68).
- 77.81 HAUSMANN, Franz Joseph. Strukturalismus in der Lexikographie des 18. und 19. Jahrhunderts in Grammatik und interdisziplinäre Bereiche der Linguistik, Akten des 11. Linguistischen Kolloquiums (Tübingen 1975), vol. 1, Tübingen, Niemeyer, 1977, 15-25.

Origines pré-s'iennes du structuralisme: Humboldt, Heyse, Lafaye (*Synonymes français* 1841), Condillac (*Dictionnaire des antonymes et autres mots* 1842). Voit dans l'observation de Condillac qu'«il est des cas où il est nécessaire de dire ce que la chose n'est pas pour définir ce qu'elle est» une première formule du principe s'ien des différences. [Cf. à ce sujet le *Dictionnaire de l'Académie française* de 1694 (préface): «il n'y a presque point de mot dans la langue qui ne reçoive différentes [sic] significations, et [...] il est impossible d'en donner des idées claires et distinctes, sans avoir establi quelle est la principale et quelles sont les autres, et en quoy elles different, tant à l'esgard du sens propre que du sens figuré, ce qui ne s'apprend que par la Definition».]

- 77.82 HAWKES, Terence. *Structuralism and semiotics*. Berkeley, Univ. of California Press; London, Methuen, 1977. (New accents, 1).
Résumé, selon [81] Miller, P. 469, Vico, Piaget, S', Boas, Sapir, Whorf, Lévi-Strauss, les idées du formalisme russe et du cercle de Prague, Jakobson, Greimas, Todorov, Barthes, Peirce et Derrida. Bibliographie commentée et index.
- 77.83 *Homenaje al Prof. Muñoz Cortés*. Universidad de Murcia, Facultad de filosofía y letras, 1976-77. 2 vol.
Contributions de Bautista Martín [77.66], Flores Arroyuelo [77.75], Nieto [77.87], Ramón-Pérez [77.90].
- 77.84 *La linguistique*, Paris, Larousse, 1977 (Encyclopédie Larousse 22). 256 p.
Contributions de Chauveau [77.71] et Chauveau, Dubois Kaïl [77.72].
- 77.85 MEILLET, Antoine. L'état actuel des études de linguistique générale, *Revue des idées* (Paris) 3, 1906, 296-308.
Hommage particulier à S' dans l'introduction: rappel de ses leçons à L'École des Hautes Études de Paris, son retour à Genève. Formule du 'système où tout se tient'.
Rééd. in A. M., *Linguistique historique et linguistique générale*, vol. 1, Paris 1921, 1-18. *Trad. all.* Der gegenwärtige Stand der Forschungen auf dem Gebiet der allgemeinen Sprachwissenschaft par G. Köhler in *Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts* [77.91], p. 315-333.
- 77.86 MINASSIAN, Martiros. Saussure et les hypogrammes. *BSL* 72/1, 1977, 341-344.
Edition et commentaire de [77.50]. Cf. [76.21].
- 77.87 NIETO, Lidio. El símbolo como base de una poética actual in *Homenaje al Prof. Muñoz Cortés* [77.83], vol. 1, p. 447-461.
Concept de signe chez Peirce, S' et Hjelmslev.
- 77.88 PIERSENS, Michel. L'interstice et [*titre courant*: de] la dissidence. *C. r. de Calvet* [75.6] et L. Matejka (ed), *Sound, sign and meaning*, Quinquagenary

of the Prague Linguistic Circle, Ann Arbor 1976 in *Critique* (Paris) 33, 1977, 579-598.

Interrogation sur les deux principes contradictoires de mutabilité et immutabilité et distinction entre deux 'signes' s'iens, l'un abstrait et immuable, l'autre concret et sujet aux déplacements entre signifié et signifiant. Développements que Karcevski aurait donné à cette seconde acception du signe.

- 77.89 PETROFF, André. L'autre Saussure. *Linguistische Arbeitsberichte* (Allemagne) 17, 1977, 93-105.

Perçoit des analogies entre la notion s'ienne de système et celle de la thermodynamique; pense à une analogie effective de points de vue qui s'expliquerait par le milieu scientifique dont sortait S'. Croit pouvoir montrer, «en fonction des significations scientifiques [= thermodynamiques] des concepts de 'système, valeur principe, état d'un système, transformations (réversibles ou irréversibles), milieu extérieur', que les concepts s'iens s'articulent d'une façon quelque peu différente de leur présentation classique». Etude intéressante, menée sur la base du CLG/D et des SM de Godel, mais qui dérive sur la remarque quelque peu inattendue qu'en fin de compte l'objet langue est trop complexe pour permettre d'appliquer la méthode thermodynamique (impliquant la nécessité de la mesure, d'une unité de mesure et d'un système de mesure). Projet final «d'appliquer la méthode s'ienne sur un autre objet d'étude: le discours» et la néologie.

- 77.90 RAMÓN, Miguel; PÉREZ, Almela. *Semiótica vs. lingüística*, in *Homenaje al Prof. Muñoz Cortés* [77.83], vol. 2, p. 578-588.

Façons de classer la sémiologie et de lui attribuer un objet (Peirce, S'; Barthes, Morris, Prieto).

- 77.91 *Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts*. Hrg. von Hans Helmut Christmann. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1977 (*Wege der Forschung*, 174), 7, 343 p.

Anthologie de textes linguistiques du XIX^e siècle introduits et commentés par Ch. Référence à S' dans les commentaires à Humboldt, p. 47; Schleicher, p. 144; Madvig, p. 180; Osthoff et Brugmann, p. 206; Gabelentz, p. 273; Meillet [77.85], p. 333s.

C. r. par E. Beneš in *ZDL* 46, 1979, 352-354; H. Gipper in *HL* 6, 1979, 377-379; E. F. K. Koerner in *IF* 86, 1981, 292-300 (réaction, p. 299s., à la tendance d'interpréter Humboldt-Gabelentz à travers S' et S' à travers eux); V. Pisani in *Paideia* 33, 1978, 114s.; R. H. Robins in *Kratylos* 23, 1978, 4-7; C. Schmitt in *RF* 90, 1978, 496-498; J. Untermann in *PBB(T)* 100, 1978, 458-461.

- 77.92 VINCENZI, Giuseppe Carlo. Quarta proporzionale e analogia nel *Mémoire saussuriano*. *SILTA* 6 (1-2), 1977, 45-58.

Commentaire au passage du *Mémoire* (Recueil, p. 31), où S' cite la «formule commode de M. Havet» (quatrième proportionnelle); développement progressif d'une théorie synchronique de S', du *Mémoire* au CLG; opposition à Paul et influence possible de Kruszewski.

- 77.93 ZÖFGEN, Ekkehard. Strukturelle Sprachwissenschaft und Semantik. Sprach- und wissenschaftstheoretische Probleme strukturalistisch geprägter Bedeutungsforschung (dargestellt am Beispiel des Französischen). Frankfurt a.M.-Bern-Las Vegas, Lang, 1977 (Studia Romanica et Linguistica, 5). 10, 369 p.

En particulier chap. II *Zur sprachtheoretischen Fundierung und zur generellen Forschungsproblematik einer linguistischen (Wort-) Semantik* – comportant la discussion des thèses s'iennes de langue et parole, synchronie et diachronie – et le chap. final *Retour à S'?* – question, qui dans l'esprit de l'auteur trouve une réponse affirmative: «Es scheint dringlicher denn je zuvor, dass sich die Linguistik mit jenem S' befasst, der Sprachwissenschaft bestimmt als *une science qui étudie la vie des signes au sein de la vie sociale* [...], und dass sie durch quellenkritisches Studium des *Cours* nicht nur das historiographisch festgeschriebene S'-Klischee korrigiert und das strukturell verzerrte S'-Bild zurechtrückt, sondern auch zur historisch-hermeneutischen Idee des authentischen S' [cf. Jäger 76.55] zurückfindet» (p. 321).

- 78.60 BOLELLI, Tristano. Commemorazione di Emile Benveniste. Celebrazioni Lincee (Roma, Accademia Nazionale dei Lincei), 110, 1978.

Parallèles biographiques de Benveniste à S' (rapports Bréal-S': Meillet-B'e; précocité de l'œuvre); indique les thèmes s'iens dans les écrits de B'e. Développements sur la nature sociale de la langue, avec rappel de la lettre de Meillet à Troubetzkoy sur la provenance de ses idées respectives 'da solo e comunque sotto altre influenze': oppose par conséquent une filiation (Bréal et) Durkheim – Meillet aux conceptions (indépendantes) de S'. Position de B'e représentée par B'e [70] *Structure de la langue et structure de la société* et *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, Paris 1969.

N. i. in Bolelli [82] Leopardi linguista, p. 179-200.

- 78.61 COSERIU, Eugenio. Einführung in die strukturelle Betrachtung des Wortschatzes *in* Strukturelle Bedeutungslehre, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1978, p. 193-238.

Structure terminologique 'langue-parole(-mot-discours-propos-expression)' en français et remarques sur la terminologie s'ienne, p. 214.

- 78.62 DRAȘOVEANU, D[] D[]. Structuri și linearitate. CLing 23, 1978, 177-181.

Démontre l'inexistence des structures dites 'ternaires' ou 'macrostructures'; les syntagmes en question se réduisant, en vertu du principe s'ien de la linéarité, à la binarité.

- 78.63 DROIXHE, Daniel. La linguistique et l'appel de l'histoire (1600-1800). Rationalisme et révolutions positivistes. Genève-Paris, Droz, 1978 (Langue et cultures, 10). 455 p.

Introduction § 2: *Grammaire générale et linguistique s'ienne: arbitraire ou rationalité*, p. 20-29. Fréquence de la notion d'arbitraire dans la période considérée; place épistémologique différente de celle que lui attribue S': «loin de représenter un jalon absolu en direction d'une linguistique, l'avènement de la notion d'arbitraire du

- signe semble bien dissimuler un frein et une hypothèque. Seule une projection de notre axiomatique contemporaine sur celle des Lumières peut charger cette notion des vertus consacrées par la théorie s'ienne. Rien d'étonnant, dès lors, à ce qu'il faille chercher dans une image inversée le vrai progrès de la théorie classique du mot: dans une reconquête de la motivation, restauratrice d'une rationalité fondamentale, puisqu'il est dit, désormais, que les «postulats [visant] la définition du signe linguistique, la nature de ses constituants et la façon dont ils peuvent donner lieu au langage» commandent «autant de théories centrales qui donnent aux sciences leur configuration générale» (p. 22s.).
- 78.64 GIPPER, Helmut; SCHWARZ, Hans. *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung, Teil I, Lieferung 22* (Marouzeau-Mazur). Opladen, Westdeutscher Verlag, 1978. 128 p.
Discussion de 18693 Martinet, 18788 Marty, 18866 Maslov, 18895 Massey, 18947 Mates, 18967 Mathesius, 19005 Matoré, 19173 De Mauro [CLG/D], 19226 Mayer.
- 78.65 GIUSTI, César. *O signo lingüístico. Caderno* (Universidade católica de Pernambuco, Recife) 1, 1978, 33-39.
Introdução; O signo em S', p. 35s.; O signo em Hjelmslev; O signo em Martinet; Conclusões. Basé presque exclusivement sur la 1^{re} partie du CLG (*Nature du signe*), d'où attention insuffisante au concept de 'valeur'.
- 78.66 GLINZ, Hans. *Textanalyse und Verstehenstheorie, II*. Wiesbaden, Athenaeon, 1978 (Studienbücher zur Linguistik und Literaturwissenschaft, 6). 365 p.
p. 100s. Modèle du signe s'ien indiqué comme base du modèle stratifié de Glinz (Schichtungsmo­dell der Gesamtkompetenz).
- 78.67 GUENTHER, Hartmut. *Saussures Begründung des Gegenstandes der Linguistik aus dem Prinzip vom 'Arbitraire du signe'*. FIPKM 9, 1978, 1-15.
Dépendance des concepts de langue et de synchronie/diachronie du principe primaire de l'arbitraire du signe [cf. 77.80]; fondement du principe dans une conception triadique du signe (signe: signifiant: signifié). Opposition des signes s'ien et bloomfieldien (*Jack and Jill*). Extension possible de la doctrine s'ienne à la communication écrite et littéraire (exclues en apparence par S' lui-même).
- 78.68 HABEL, Christopher; KANNGIESSER, Siegfried. *Prolegomena zu einer Nicht-Saussureschen Linguistik in Sprachdynamik und Sprachstruktur, Ansätze zur Sprachtheorie*, Tübingen, Niemeyer, 1978 (Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, 25), p. 1-29.
Methodologische Aspekte der Linguistik, p. 1-6; *S'sche Linguistik*, p. 6-10; *Chomskysche Linguistik*, p. 10-13; *Revisionen der Chomskyschen Linguistik*, p. 13-19; *Die Beiträge des Bandes*, p. 19-28. – Prône un déplacement de l'attention du centre de l'objet linguistique à la périphérie; critique le principe d'immanence (Internalitätsprinzip) en vigueur dans la linguistique s'ienne et la linguistique apparentée de

Chomsky; discute quelques alternatives possibles et présente les contributions du livre qui développent ces nouveaux points de vue.

- 78.69 HARTUNG, Wolfdietrich. Methodologische Voraussetzungen für die Erforschung des gesellschaftlichen Wesens der Sprache. *ZPhon* 31, 1978, 524-529.

Dualisme société/langue de Herder, Paul, S' et Chomsky opposé à une conception marxiste unitaire. «[S'] löste die Frage allerdings anders [als Paul] und gab damit der Fassung des Dualismus von Sprache und Gesellschaft eine besondere Form. Sprache galt ihm als die Norm aller Äusserungen, als eine Art Durchschnitt, die damit als eigentlicher Gegenstand der Sprachwissenschaft der individuellen und mit zufälligen Merkmalen behafteten Rede gegenübersteht. Darin sah er den sozialen Charakter der Sprache. So wird es zwar möglich, ein individualisierendes Sprachverständnis zu überwinden, gleichzeitig aber wird Sprache als soziale Institution durch die Reduzierung des Sozialen zu etwas dem Individuellen Gegenüberstehenden, und damit wird Gesellschaftlichkeit zwangsläufig zu etwas Abstraktem. Die Reduzierung des Sozialen auf das Ausserindividuelle lässt die Frage der Umsetzung von Sozialem (Nicht-Sprachlichem) in Sprachliches (die soziale Geprägtheit der Sprache) als abtrennbar erscheinen. Das ist insofern besonders schwerwiegend, als gerade diese Abtrennbarkeit die Untergliederung in einen inneren und eine äusseren Bezirk der Sprachwissenschaft ermöglicht, die Untersuchung der konkreten Gesellschaftlichkeit also ausklammert» (p. 525s.).

- 78.70 HERMAN, J[.]. Language in time (on the theory of linguistic change). *ALH* 28, 1978, 241-253.

Distingue deux groupes d'études qui partent de la dichotomie s'ienne de diachronie et synchronie, la tentative d'utiliser les méthodes et la théorie synchroniques pour expliquer et décrire les procès historiques, et la critique même de la dichotomie. Déploie le manque d'intérêt pour une théorie autonome de la diachronie. En pose quelques principes, dont le premier entend fonder la distinction entre diachronie et synchronie dans les faits mêmes (par opposition à la position s'ienne qui n'y verrait qu'une distinction de méthode). Cf. p. 243s. «The distinction between diachrony and synchrony reflects an actual (objective) duality in the existential pattern of language, though somewhat distortedly and indirectly. This duality is based on the fact that language is integrated into the dimension of time at two different levels and in two different ways. [...] On the one hand, language is integrated into time when functioning as a means of communication since the sentences or strings of sentences produced in a communicative act take place and can only be perceived in the dimension of time [linéarité]. [...] On the other hand, language is also integrated into time during the historical transmission of the system of rules for producing and understanding linguistic utterances [...]». – [Interprétation qui a sa rencontre dans des notes autographes de S', cf. par ex. CLG/E 3298,3 et Engler [74.14] *La linéarité du signifiant*].

- 78.71 JANSON, Tore. Saussure and Chomsky on the goals and methods of linguistics. *SL* 32, 1978, 111-118.

Définition des positions respectives et discussion des concepts méthodologiques de langue/parole et compétence/performance. Conclusion, p. 118, sur le but respectif

du linguiste psychologue, intéressé à la capacité individuelle de l'auditeur-locuteur et à ses normes, et du linguiste sociologue, préoccupé de norme communautaire, norme individuelle et relations entre ces normes.

- 78.72 ITKONEN, Esa. Grammatical theory and metascience. A critical investigation into the methodological and philosophical foundations of «autonomous» linguistics. Amsterdam, Benjamins, 1978 (Amsterdam studies in the theory and history of linguistic science, s. 4: Current issues in linguistic theory 5). 10, 355 p.
- Compare dans le 3^e chapitre (*20th-century linguistic theories: a brief survey*) S' (p. 55-59), Hjelmslev, Sapir, Bloomfield, Harris, la grammaire transformationnelle et des développements récents; déclare sa perplexité devant l'attitude philosophique de S' («S's philosophy of science as expressed in the [CLG] is not easy to expound», p. 55) et critique certains aspects de sa théorie; conclut que «S's methodological position cannot be pinned down. Hjelmslev represents inexplicit positivism. Sapir represents inexplicit hermeneutics. Bloomfield, Harris and Saumjan represent explicit and consistent positivism. TG represents explicit and inconsistent positivism» (p. 90). Voit cependant l'intérêt de la tentative s'ienne de fonder la linguistique sur l'entité conventionnelle et sociale et de la distinguer de ce qui est 'quasi naturel' et psychologique. Justifie le 'paradoxe s'ien' ([72] Labov): «there is nothing paradoxical in this procedure. Quite the contrary, it is conceptually impossible that rules *qua* rules could be reflected upon in any other way. Hence S' was perfectly right to distinguish between *langue*, *parole* and *faculté de langage* and to move the latter two realms of phenomena to be investigated, respectively, by empirical sociology and psychology, outside of linguistics proper, i.e. of grammar. The point is precisely that even if language is a *social* entity, it is also a *normative* one, and, as such, it cannot be the subject matter of a science subsumable under the general category of empirical sociology: rather it must be investigated by a science falling under the general category of aprioristic sociology [...]. What S' might be criticised for, is that he did not maintain the distinctions involved with sufficient consequence. For instance, he apparently found it difficult to accept the ontology of autonomous normativity, which led him to say, occasionally, that *langue*, though a 'fait social', is of psychic nature and exists in the brain [...], something which a 'methodological holist' like Durkheim would never have said» (chap. 5 *The concept of language*, p. 138s.).
- 78.73 KALVERKÄMPER, Hartwig. Textlinguistik der Eigennamen. Stuttgart, Klett-Cotta, 1978. 454 p.
- C. r. par* P. Wunderli in VR 42, 1983, 209-217, en particulier p. 211s.: noms propres et arbitraire du signe.
- 78.74 LEROY, Maurice. Aspects actuels de la linguistique in [78] Proceedings of the 12th international congress of linguists, p. 113-115.
- Dangers d'une exagération actuelle des distinctions s'iennes de synchronie/diachronie et langue/parole.
- 78.75 PETERSSON, Thore. The linguistic sign and the doctrine of reification. SL 32, 1978, 154-160.

Contre la tendance des sémioticiens et structuralistes actuels de surinterpréter S' en assimilant sa conception du langage à l'analyse de la société capitaliste de Marx: les deux aspects du signe linguistique non identiques aux deux aspects du produit de Marx.

- 78.76 Proceedings of the 12th international congress of linguists (Vienna, 28.8-2.9.1977). Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität, 1978. 15, 829 p.
Contributions de Leroy [78.74], Prosdociami [78.77], Schmitter [78.81] et Telegdi [78.84].
- 78.77 PROSDOCIMI, Aldo L. Diachrony and reconstruction: 'genera proxima' and 'differentia specifica' in [78] Proceedings of the 12th international congress of linguists, p. 84-98.
p. 85s. *Arbitrary nature of the linguistic sign vs. Genetic linguistics vs. Reconstruction: contre une exagération de la portée de l'arbitraire: «The arbitrary nature of linguistic signs [...] would be, according to some linguists, the very basis of Genetic Linguistics and, accordingly, of Reconstruction itself. This lack of motivation makes it possible to relate what one gleans with comparative methods to genetic chains, whereas in other Social Sciences it is open to question whether a certain instance of similarity might be legitimately traced back to parallel independent structures or to a common origin. The naturalness postulate in non-linguistic sciences seems rather naïve. Furthermore, the lack of motivation as the basis of genetic reconstruction must be rejected in Linguistics as its result is the mistaking of theoretical prerequisites for procedural operations and vice versa. The unmotivated relationship between signifiant and signifié is at best a prerequisite of the method. It merely offers a wider margin of use for applying probability criteria [...]»*; p. 90s. *Diachrony and DIA-*; contradiction de la notion de système en diachronie.
Version ital. augm. e mod. Diacronia: ricostruzione: Genera proxima e differentia specifica, LeSt 13, 1978, 335-371.
- 78.78 RABAGO, Joaquin. Saussure encuentra a Marx. Triunfo (Madrid) no. 781, 14 janvier 1978, p. 45-47.
C. r. de [75.35] Prieto, trad. esp. Pertinencia y práctica par J. Garay Escoda, Barcelona, Gili, 1977.
- 78.79 RAMIŠVILI, Guram [Valeranovič]. Ettis energetuli teoriiis sakit xebi [Études de la théorie énergétique du langage]. Tbilisi, Izd. Ganatleba, 1978.
Contient un chapitre sur S' (Problèmes d'une linguistique analytique), p. 74-106.
- 78.80 ROGOZ, Adrian: Les prédécesseurs de F. de S' dans le domaine des anagrammes, des paragrammes et des invariants. Cahiers Roumains d'Études littéraires (Bucarest) 1978/1, 35-54.
- 78.81 SCHMITTER, Peter. Einige semiotische (und textlinguistische) Probleme in der Sicht von Humbolds in [78] Proceedings of the 12th international congress of linguists, p. 754-758.

Renvoie, pour la comparaison du modèle de Humboldt et du signe s'ien, à [77.54]. Précise que le modèle s'ien se rapporte plutôt aux lexèmes, tandis que celui de Humboldt, comme celui de Hjelmslev, vaut pour l'ensemble de la langue.

- 78.82 SILVERMAN, Hugh J[.]. Sartre and the structuralists. *International Philosophical Quarterly* 18, septembre 1978, 341-358.
- Traite, selon [81] Miller, p. 433, de la relation entre signifié et signifiant chez S', de l'inconscient selon Lacan et des concepts de diachronie et synchronie chez Lévi-Strauss.
- 78.83 STEMPEL, Wolf-Dieter. Gestalt, Ganzheit, Struktur. Aus Vor- und Frühgeschichte des Strukturalismus in Deutschland. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1978 (Veröffentlichungen der Joachim Jungius-Gesellschaft der Wissenschaften, 33). 41 p.
- Réception du CLG en Allemagne, p. 1-23; cf. conclusion, p. 23: „Das Bild, das hier bisher von der Rezeption Saussures zu gewinnen war, lässt sich somit klar bestimmen. Nicht Unkenntnis der Lehre Saussures war der Rezeption abträglich; immerhin hat F. Stroh 1933 feststellen können, dass Saussures „Begriffsbildungen die neueren deutschen Sprachansichten entscheiden bestimmt haben“. Wo Saussures Konzeption nicht, wie von Seiten des idealistischen Individualismus, rundweg Ablehnung fand, wurde sie nach Massgabe traditioneller begrifflicher Antinomien umgedeutet, die nur in ihren unwesentlichen Merkmalen im Cours ihre Entsprechung fanden. Oder aber sie wurde durch ihre Weiterentwicklung dementiert. Schuchardt hatte vergeblich gewarnt: „Saussures Darlegungen sind nicht mit Nehmen oder Lassen zu erledigen. Man greift in ein feines Räderwerk und vermag einen einzelnen Bestandteil nicht herauszulösen“. Schuchardt war es auch, der zuerst und in positivem Sinn von einem „Geist des Aufruhrs“, gesprochen hatte, der ihm aus Saussures Vorlesungen „entgegenwehte“. Aber Saussure wurde in der deutschen Rezeption durch den Rückbezug auf Humboldt entschärft, sozusagen 'unschädlich' gemacht. Oder er wurde aus traditionell historischer Sicht "überwunden", noch ehe eine an ihn anknüpfende synchronische Linguistik sich hätte etablieren können.“
- 78.84 TELEGDI, Zsigmond. Zur Geschichte des Begriffs 'sprachliches Zeichen' in [78] *Proceedings of the 12th international congress of linguists*, p. 759.
- Analogies et différences des modèles stoïcien et s'ien.
- 78.85 VINOGRADOV, V[iktor] V[ladimirovič]. *Istorija russkix lingvističeskix učenij* [Histoire de l'instruction du russe], ed. par Ju. A. Bel'čikov. Moskva, Vjiššaja škola, 1978. 366 p.
- Références à S' p. 7, 10s., 20, 22s., 25-29, 140-143, 347-350, 353. (HL 5, 1978, 371).
- 78.86 WALD, Henri. Motivé et arbitraire. *RRLing.*, 28 Suppl., 1978, 81-86.
- C. r. de Malmberg [77] Signes et symboles.

- 79.14 AARSLEFF, Hans. Taine: son importance pour Saussure et le structuralisme *in* *Romantisme* (Paris) 25-26, 1979, 35-48.

Version remaniée, augmentée de notes, de [78.1].

- 79.15 ABASTADO, Claude. Doctrine symboliste du langage poétique. *Romantisme* (Paris) 25-26, 1979, 75-106.

Le sigle s'ien, p. 97-99: opposition du symbole poétique (censé unir un signifiant à plusieurs signifiés dans la parole) au signe linguistique s'ien (univoque et placé dans la langue); lecture particulière du '[sigle] s'ien Sa/Sé [signifiant/signifié]' appliqué au symbole: «'Sa' n'est plus une image acoustique mais la chaîne du signifiant; 'Sé' est la pluralité des signifiés superposés et en rapport analogique. Alors que, comme figure du signe, Sa/Sé désigne une unité discrète dont les éléments sont liés entre eux par un rapport fixe, comme figure du symbole ce sigle exprime que, sous la chaîne de signifiants continus, les signifiés jouent et glissent. Les lois de ces déplacements, (condensation, substitution, transfert – relations métaphoriques et métonymiques), c'est à l'anthropologie [sic] qu'il revient aujourd'hui de les interpréter. Le [sigle] s'ien se comprend comme un algorithme dont 'Sa' est le discours qui se tient et 'Sé' la totalité du vécu, le sens global du réel, la Vérité» [texte obscurci par la confusion apparente, lors de l'impression, de 'sigle' et 'signe'].

- 79.16 ALINEI, Mario. The structure of meaning *in* *A semiotic landscape: Proceedings of the first Congress of the international association for semiotic studies*, Milan, June 1974, éd. S. Chatman, U. Eco, J. M. Klinkenberg, Berlin, De Gruyter-Mouton, 1979, 499-503.

Développements sur la dénomination par transfert motivé du signifiant (métaphore). Part du signe s'ien, mais en remplaçant les termes de *signifié* et *signifiant* par *réfèrent* et *signe* [!]. Considère qu'à côté du procès uni-directionnel de la signification s'ienne, qui va du signifiant au signifié, il faut admettre un procès inverse de dénomination, qui va du signifié au signifiant à travers un terme intermédiaire servant de modèle (ex. couleur [orange] à dénominer – fruit d'orange – *orange*). Définit la relation du signifié à modèle comme motivée, de modèle à signifiant comme arbitraire. [La double flèche du schéma s'ien du signe, CLG/E éd. 1107 et 1110, permettait de supposer un rapport bidirectionnel de signification, réfuté par Godel SM comme n'étant pas fondé dans les sources. V. cependant Engler, CFS 22, 1966, 27, qui cite CLG/E 3315.7 'revêtir le signe d'une idée et une idée d'un signe', texte auquel on peut ajouter aujourd'hui CLG/E 3342.5 «création qui va de la pensée au signe».]

Trad. it. in *Lingua e dialetti: struttura, storia e geografia*, Bologna, Il Mulino, 1984, p. 13-21.

- 79.17 Anagrammi, enigrammi. *Lectures* 3, déc. 1979. 218 p.

Introduction *Il fascicolo 'enigrammatico' / Le fascicule 'enigrammatique'* p. 5-8, et contributions de Campagnoli [79.31], Capati [79.32] et Ponzio [79.53].

- 79.18 AUROUX, Sylvain. La catégorie du parler et la linguistique. *Romantisme* (Paris) 25-26, 1979, 157-178.

Envisage le CLG «comme ayant ses racines dans l'élaboration de la catégorie du parler [...]. Plus précisément, la série des célèbres dichotomies diachronie/

synchronie, langue/parole est une réponse aux difficultés posées par la *catégorie du parler* [définie et analysée dans cet article]. Pour la synchronie, la langue est l'*explanans*, la parole l'*explicandum*, pour la diachronie, la parole l'*explanans* et la langue l'*explicandum*» (p. 173).

- 79.19 AUROUX, Sylvain. La querelle des lois phonétiques. *LInv.* 3, 1979, 1-27.
Position de S', largement admise par A. (cf. p. 27) résumée au § 3.1 (p. 6-8), dans le cadre d'une réflexion sur paradigmes et méthode.
- 79.20 BAKKER, Dirk Mierte. Naar aanleiding van de Saussure's Cours in Handelingen van het vijf en dertigste Nederlands Filologencongres, Amsterdam, Holland Universiteits Pers BV, 1979, 193-205.
Importance du principe de l'arbitraire du signe, aporie qui en résulte.
- 79.21 BAL, Willy. Brève introduction à la linguistique in *Guide de linguistique*, Louvain, Peeters, 1979 (Série pédagogique de l'Institut de linguistique de Louvain, 5), p. 11-28.
Délimitations s'iennes de langue/parole (comparée à compétence/performance), langue/système, dualité et arbitraire du signe; révolution de la linguistique aux XIX^e/XX^e siècles et perspective synchronique introduite par S.
- 79.22 BALÁZS, János. Sulle origini della distinzione saussureiana fra rapporti associativi e sintagmatici. *InL* 5, 1979, 7-12.
Précisions sur la place des rapports associatifs et syntagmatiques chez Kruszewski et Paul, indiqués comme sources de S' par Jakobson et Koerner. Présence d'une notion similaire chez Platon (*Phaed.*, c. 18ss.), Erasme (*De duplici copia verborum ac rerum*, Londres 1512), Fr. Pomey, jésuite français, 1681ss., etc. Lumière nouvelle que cette tradition peut jeter sur une interprétation 'non-taxonomique' de S'.
- 79.23 BALLWEG, Joachim. Iznogoud, Dilat Lahrad, Saussure's 'assoziative Relationen' und das Problem der Uebersetzung in *Festschrift für Rupprecht Rohr zum 60. Geburtstag*, Heidelberg, Groos, 1979, p. 1-12.
A propos de la traduction des jeux de mots de bandes dessinées françaises (Gosciny-Tabarny, *Iznogoud*, Paris 1966ss.). Seule mention de S' dans l'introduction, p. 1.
- 79.24 BARRI, Nimrod. Giving up neutralisation. *CFS* 33, 1979, 7-20.
- 79.25 BIERBACH, Christine. Eine 'vergessene' Dichotomie der saussureschen Sprachtheorie: 'la langue/les langues'. Zum Verhältnis von allgemeiner Sprachtheorie und Beschreibung von Einzelsprache. *CFS* 33, 1979, 21-30.

- 79.26 BOLELLI, Tristano. La scuola linguistica sociologica francese. SSL 19, 1979.

Touche à S' en marge de Meillet (même position que B. [78.60] *Commemorazione*) et Vendryes.

N. i. in B. [82] Leopardi linguista, p. 201-223.

- 79.27 BOON, James A[.]. Saussure/Peirce à propos Language, society and culture, *Semiotica* 27, 1979, 83-101.

Peirce, S', and Peirce, p. 86-96. Interprète la valeur s'ienne comme une 'unité culturelle'. Discute les notions d'arbitraire et de motivation; défend le recours s'ien aux désignations (*chien/dog*, noms de couleurs [à la place de *bœuf/Ochs*, etc.]) dans ce sens par la nécessité d'observations contrastives. Postule une complémentarité de S' et Peirce, dont il met les termes de 'signe', 'symbole' et 'icône' en relation.

Note, p. 99: "This paper includes portions of an untitled book in preparation for Cambridge University Press, subtitled "Meaning and method in semiotic anthropology" [...]."

- 79.28 BOUCHARD, Guy. Le signe saussurien et la métaphysique occidentale selon Jacques Derrida. *The Canadian Journal of Research in Semiotic* 6, 1978-79, 147-169.

Grammatologie [71.80]: phonocentrisme et adhérence à la tradition métaphysique occidentale, p. 147-149, 163-165; objet de la linguistique et écriture, p. 150-155; arbitraire du signe, 155-160; différence, p. 160-163. Importance de la distinction triple de son physique, image acoustique et concept pour la compréhension et l'évaluation de la théorie s'ienne: «Derrida [...] soutient que linguistes et sémiologues restent tributaires de [la] problématique [du sensible et de l'intelligible], et le montre en citant un texte où Jakobson déclare que la marque constitutive de tout signe réside dans son caractère double: un aspect sensible et un aspect intelligible, d'une part le *signans* (le signifiant s'ien), d'autre part le *signatum* (le signifié). Mais une telle présentation occulte la différence entre l'image acoustique et le son matériel, occultation qui est d'ailleurs fréquente dans les exposés consacrés à S'. Sans une telle occultation, la dichotomie métaphysique ne peut rendre compte du texte s'ien puisqu'il articule trois termes. Si l'on admet que l'opposition entre le matériel et l'immatériel redouble l'opposition entre le sensible et l'intelligible, le son serait matériel et sensible, le concept serait immatériel et intelligible, mais l'image acoustique serait inclassable. Par rapport au son, l'image acoustique n'est pas matérielle, elle est incorporelle; mais par rapport au concept, elle peut être dite, en un autre sens, 'matérielle', parce que le concept est généralement 'plus abstrait'. Ce qui implique que l'image acoustique soit elle aussi, jusqu'à un certain point, abstraite. La conception s'ienne du signe brouille donc la conceptualité métaphysique traditionnelle, qui est impuissante à en rendre compte», p. 161s. Cf. *ibid.* le reproche à Derrida de négliger la notion de différence conceptuelle chez S': «En décrivant la langue comme 'un système de signifiants', D. réintroduit lui-même dans la discussion la définition traditionnelle du signe que récuse de S'». – Précisions sur le sens de 'naturel' chez S', p. 157s.

- 79.29 BOUTON, Charles P[.]. La signification. Contribution à une linguistique de la parole. Paris, Klincksieck, 1979, 332 p.
La formation de la notion de signe, p. 11-79; *La signification en langue*, p. 81-147; *La signification en discours*, p. 149-208; *La signification en parole*, p. 209-301. Pour une appréciation explicite de S', qui, avec Guillaume, est à la base du livre, v. p. 51-53 *Les mirages de la synchronie*.
- 79.30 BRONDI, Paolo. Ferdinand de Saussure e il problema del linguaggio nel pensiero contemporaneo (da Herder a Chomsky) a cura di P. B., Messina-Firenze, D'Anna, 1979 (Classici della filosofia con inquadramento storico-antologico), 429 p.
 Introduzione, p. 7-64, contenant *La linguistica teorica in A. Sechehaye*, p. 29s., ... in *F. de S'*, p. 30s., ... in *Ch. Bally*, p. 31s., *La linguistica s'iana e le 'filosofie' del '900*, p. 32s. Extraits du CLG, p. 171-287, avec préface (*F' de S'*, p. 153-156; *Il quadro epistemologico della linguistica s'iana*, p. 156-161; *S' e lo strutturalismo linguistico*, p. 161-166; *S' e la filosofia del linguaggio*, p. 166-171), notes et commentaires.
- 79.31 CAMPAGNOLI, Ruggero. L'ipergramma e il 'vouloir' di Scève in Anagrammi, enigrammi [79.17], p. 23-42.
 Etude du sizain 421 de Scève dans la voie ouverte par S', avec volonté d'aller plus loin, en distinguant notamment hypersignifiante et paraisignifiante d'une part, hypersignifiante 'in praesentia' et 'in absentia' d'autre part.
- 79.32 CAPATI, Alberto. Il poeta e l'Edipo: Procedimenti enimmistici in Apollinaire in Anagrammi, enigrammi [79.17], p. 73-85.
 Abandon de la voie ouverte par S' pour s'intéresser aux jeux d'esprit très appréciés, au début du siècle, des anagrammes graphiques. *Calligrammes* d'Apollinaire, contemporain de S'.
- 79.33 CHERVEL, André. Le débat sur l'arbitraire du signe au XIX^e siècle. Romantisme (Paris) 25-26, 1979, 3-33.
 Considérations générales sur l'origine du '1^{er} principe' s'ien; renvoi à Coseriu 1968; caractéristique essentielle du débat d'être un 'enjeu' philosophique voire politique plutôt qu'une discussion de savants. Courants philosophiques (p. 3-6); Idéologues (p. 7-11); réaction cratylienne de Cousin et de la première linguistique (p. 11-22); nouvelles sources de l'arbitraire: Comte, Bréal, Whitney (p. 22-29).
- 79.34 CHLUMSKY, Milan. L'arbitrarité du signe et les théories de signification. FoL 13, 1979, 91-115.
Preliminaires, 91s.; *F' de S' et le signe*, 92s.; *L'arbitraire du signe*, 93-95; *E. Benveniste – signe et structure*, 95s.; *Les conséquences*, 97s.; *Jan Mukařovský et l'œuvre d'art en tant que signe*, 98-102; *Sémiotique et sémantique (Roland Barthes, Julia Kristeva)*, 102-104; *Autour du signe*, 104-107; *La logique de la complémentarité: Julia Kristeva*, 107-110; *Signification en procès*, 110-112; *Notes*. [Ignore la discussion sur l'arbitraire du signe et accepte comme telles les conclusions de Benveniste; cf. CFS 19, 1962, 5-66. A utiliser avec prudence pour tout ce qui concerne S'.]

- 79.35 CHRISTMANN, Hans Helmut. Zum Begriff der Analogie in der Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts in Festschrift Kurt Baldinger zum 60. Geburtstag, 17. November 1979, Tübingen, Niemeyer, 1979, vol. 1, p. 102-115.
F' de S', p. 112-114.
- 79.36 DESHUSSES, Jérôme. Jean Starobinski ou la médiation. La Revue des belles-lettres (Neuchâtel) 1979/3-4, 12-19.
Référence à Starobinski [71.60].
- 79.37 DRESSELHAUS, Günter. Langue/parole und Kompetenz/Performanz: zur Klärung der Begriffspaare bei Saussure und Chomsky, ihre Vorgeschichte und ihre Bedeutung für die moderne Linguistik. Frankfurt a.M., Bern, Cirencester/Lang, 1979 (Bonner romanistische Arbeiten, 7). 194 p.
Chap. 1: *Die Sprachwissenschaft vor de S'*, p. 21-36; 2: *Die Lehre S's*, p. 37-63; 3: *Die Bedeutung S's für die moderne Sprachwissenschaft und die Fortsetzung seines theoretischen Ansatzes*, p. 64-122; 4: *Die Lehre Chomskys*, p. 123-156; 5: *Die Kritik an Chomskys Begriffspaar Kompetenz/Performanz und die Möglichkeiten einer Erweiterung innerhalb der Psycho- und Soziolinguistik*, p. 157-179. Suit pour l'essentiel Godel, SM, et Hiersche [72.20].
- 79.38 GODEL, Robert. Albert Riedlinger (1882-1978). CFS 33, 1979, 157.
- 79.39 GORDON, W[.] Terrence. Les rapports associatifs. CFS 33, 1979, 31-40.
- 79.40 GUNTER, Richard. What is linguistics? Courtwood Drive, (Columbia), Hornbeam, 1979. 10 p.
Délimitations s'iennes de langage/langue/parole, signe/signifiant/signifié, synchronie/diachronie.
- 79.41 KINSER, Samuel. Saussure's anagrams: ideological work. MLN 94, 1979, 1105-1138.
Ideology/semiology, p. 1106-1112; *Phonism directed towards names*, p. 1112-1115; *Personification of names*, p. 1115-1119; *The ritual task of the 'vates'*, p. 1119-1122; *The theater of ideological work*, p. 1122-1128; *Moving in our chains*, p. 1128-1135; *Notes*. Tentative suggestive mais tendancieuse de lier la théorie s'ienne des anagrammes («[which] is implicitly a theory of ideological work because of the links which the theory establishes between three activities: psycho-linguistic processes which 'center' the human signifying apparatus, sensory and neural, are connected with names as language and with naming as a social process; naming is connected with reiteration of the phonic elements of names as a mode of constructing discourse; and constructing discourse is connected with verbal associations held in memory») avec le *Cours*, en passant par la note [73.010] (= CLG/E 3297, 39a-41a) sur l'origine linguistique des noms de Dieu. Interprétation marxiste de ce que l'auteur appelle la 'théorie logocentrique des signes' s'ienne, cf. p. 1129: «In the first

section of this paper I suggested replacing the Marxian concept of *illusion* with the S'ean concept of *arbitrariness* in order to avoid the dualism of reflection theories of ideology. Ensuing sections indicated how S' both in the *Course* and in the notebooks used the idea of arbitrariness of signs with respect to referents and the idea of the centering work of signs with respect to discourse. In this concluding section let us consider the implications of this concept of ideology as arbitrary centering for a concept of nonideologized signification». [Ne distingue pas assez les deux plans de 'langue' pour la théorie des associations et de 'parole' pour les anagrammes. Erreur grave quant à l'importance du nom pour S', cf. p. 1114 «The examples of verbal signs which S' uses to explain the theory in the *Course* are nouns – 'horse', 'tree' – and this is not an accident. Concepts can be summed up in nouns, offered in unified, delimited words rather than in phrases or in fragments, as would be the case with other parts of speech – 'up', 'run', 'to' –.» Or S' est explicite sur ce point: «le fond du langage n'est pas constitué par des noms. C'est un accident quand le signe linguistique se trouve correspondre à un objet défini pour les sens comme *un cheval, le feu, le soleil*, plutôt qu'à une idée comme *éthèque* 'il posa'» CLG/E 3299, 19 (1088).]

- 79.42 KIRSNER, Robert S[.]. The problem of presentative sentences in Modern Dutch. Amsterdam, North-Holland Publishing Co., 1979 (North-Holland linguistic series, 43). 215 p.

Etude du hollandais *er* et du système déictique correspondant dans une optique qui se veut s'ienne. V. en particulier chap. I § 2.2.3 *Kraak's analysis as non-S'ian linguistics*, p. 12-14 (critique d'une approche générative), chap. II § 4.2 *Meanings and their use*, p. 34s. (analogie du jeu d'échecs [seul passage indiqué dans l'index du livre!]) et chap. X *Conclusion*, p. 195-190. A retenir p. 12s. «For the linguist who holds that the basic units of grammar and lexicon are *signs* (a concept paired with an acoustic image in S's sense), the observation that a particular collection of message components is signaled by one and the same tentative unit will be at least as important as the fact that the components which are signaled differ from each other. He will then entertain very seriously the hypothesis that these various components are simply contextual variations of a single meaning signaled by the morphological unit in question. Only if this approach failed would he consider the alternative, namely that what originally had been considered a single morphological unit was actually a collection of several units having the same phonetic form. [...] In contrast to the S'ian linguist, the non-S'ian is under no compulsion to seek mutually defining units of expression and content; the theory he espouses discourages him from looking for any *direct* connection between form and meaning. Hence, for the non-S'ian, the fact that a particular collection of message components just happens to be communicated by a particular single chunk of morphology can become [...] less important than the distinctions which may be made between the particular message components in the collection.» [D'où multiplication des homonymes et danger d'atomisation.] – V. également p. 185ss. «implications [...] of taking the concept of the sign seriously: First and foremost it commits the analyst to isolating the invariant signals and the invariant meanings of the language in question [...]. Second, the linguist [...] commits himself to the view that the only true arbitrariness there is in language is in the sign: in the arbitrary association of a signal with a meaning [...] Third the analyst [...] is bound to develop a more sophisticated view of meaning than is offered by most linguistic theories and to acquire a healthy regard

for the considerable role of inference – human problem solving ability [cf. p. 34s.: enseignements ultérieurs de l'exemple du jeu d'échecs] – in actual language use. Confronted with the fact that the sign-inventory of any language is finite, he will see the necessity of imprecise meanings and of the distinction between meaning and message. [...]»

- 79.43 KOERNER, [E. F.] Konrad. L'importance de William Dwight Whitney pour les jeunes linguistes de Leipzig et pour F. de Saussure in [79] *Studies in diachronic, synchronic, and typological linguistics*, p. 437-453.
S', p. 446-451; proximité conceptuelle et terminologique (emploi de *valeur*) de la traduction française de *Life and Growth (La vie du langage, 1875)* du CLG de S'.
- 79.44 KOVÁCS, F[.]. Versuch eines Umrisses wissenschaftshistorischer Prinzipien. ALH 29, 1979, 47-69.
1. *Die Bedeutung der Wissenschaftsgeschichte*, p. 47s.; 2. *Gegenstand der Disziplin; Ziele, Aspekte und Methoden der Forschung*, 48-56; 3. *Die Entwicklung des 'Sprachgedankens' als integrierender Bestandteil des allgemeinen menschlichen Erkenntnisprozesses*, 56-60; 4. *Die Rolle der Terminologie in der Entwicklung der Wissenschaften*, 61-64; 5. *Der linguistische Niederschlag des 'Zeitgeistes': die 'Ismen'*, 64-69. Place S', p. 53s. et 67s., dans l'orbite des sciences naturelles («Vielleicht ist es nicht überflüssig, auch an dieser Stelle an jene, in der Theoriegeschichte nicht häufig erwähnte Tatsache zu erinnern, dass das grundlegende Motiv der Auffassung der Sprache als Zeichensystem wiederum von der naturwissenschaftlichen Denkweise geliefert wurde»). Importance, dans le même sens, de la tendance au système qui caractérise la linguistique 'progressive', de S' à Chomsky. Défend S' contre le reproche du psychologisme; lui atteste un très haut degré d'abstraction.
- 79.45 KRAMPEN, Martin. De Saussure und die Entwicklung der Semiologie. *Zeitschrift für Semiotik* 1, 1979, 23-26.
De S' à Buysens et Prieto. Inexact quand au rapport entre S', Bally et Secheyay et sur le contenu des trois cours; mais situe bien le concept s'ien de sémiologie, dont il rappelle la détermination sociale et l'historicité.
- 79.46 LEPSCHY, Giulio Ciro. *Intorno a Saussure*. Torino, Stampatori, 1979. 197 p.
Problemi di teoria linguistica (trad. it. de [75.69] *Some problems in linguistic theory*), p. 9-21; *Semantica e interpretazione* (Interpretation and semantics [76.58]), p. 23-28; *Sintagmatica e linearità* (SSL 5, 1965, 21-36), p. 39-55; *L'arbitrarietà del segno* (Annali della Scuola normale superiore di Pisa, Lettere, storia e filosofia, s. 2, vol. 31, 1962, 65-102), p. 57-109; *S' e gli spiriti* [74.30], p. 111-138; *Contributo all'identificazione degli ascoltatori di S' a Parigi: Fedor-Friedrich Braun* (SSL 9, 1969, 206-210), p. 139-143; *Discussioni* (c. r. de CLG/E in *Linguistics* 55, 1969, 82-89, et 117, 1973, 117-122; c. r. de Koerner [72.27] in *Linguistics* 123, 1974, 195-202 et [72.23/72.28] in *RomPh* 30, 1977, 623-625; c. r. de Sljusareva [70.45] in *CFS* 28, 1973, 67-70 et [75.47] in *CFS* 30, 1976, 182-185; c. r. de Culler [76.5] in *HL* 4, 1977, 252-255; c. r. de Godel, A Geneva School Reader, 1969 in *Linguistics* 130, 1974, 116), p. 145-192.

- 79.47 LEPSCHY, Giulio Ciro. Oral literature. *The Cambridge Quarterly* 8/2, 1979, 179-187.
 Note sur les anagrammes, la parole et la syntaxe chez S', p. 163.
Trad. it. Letteratura orale in [81] Lepschy, Mutamenti di prospettiva, p. 157-165.
- 79.48 LO PIPARO, Franco. Lingua, intellettuali, egemonia in Gramsci. Roma-Bari, Laterza, 1979 (Biblioteca di cultura moderna, 819), 16, 291 p.
 Références à S' dans les notes: p. 62, 108, 110, 240, 249.
- 79.49 OSSOLA, Carlo. Les 'ossements fossiles' de la lettre chez Mallarmé et chez Saussure. [*A propos de*] G. Genette, *Mimologiques: voyage en Cratylie*, Paris 1976. *Critique* (Paris) t. 35, n. 391, déc. 1979, 1063-1078.
 Métaphore commune des 'ossements' chez Pictet et chez Mallarmé, avec introduction de S' par le biais des *Souvenirs personnels* qui parlent de Pictet. Analogies entre Mallarmé et les anagrammes de S' tenant à des particularités très casuelles d'une part, une abstraction très haute de l'autre. [Faute gênante pour R. Godel (éditeur des *Souvenirs* dans CFS 17, 1960) qui, à une exception près, apparaît comme Gödel!]
- 79.50 PATEV, Pavel N[.]. Postanovka Sossiura 'langue-parole' i dichotomija 'jazik-reč'. [La distinction s'ienne 'langue-parole' et la dichotomie 'parole-discours']. *Philologia* (Sofia) 1979/4, 26-31. Résumé français, p. 31s.
 Distinction entre parole (au sens d'exécution) et discours. S' n'a pas considéré le discours et «ce n'est [donc] pas lui qui a créé la dichotomie 'langue-discours'».
- 79.51 PENCO, Carlo. Formalizzazione logica e semantica linguistica da Saussure a Chomsky in *Studi sul problema del significato*, a cura di E. Agazzi, Firenze, Le Monnier, 1979, p. 63-68.
- 79.52 PIERSSENS, Michel. Le signe et sa folie. Le dispositif Mallarmé/Saussure. *Romantisme* (Paris) 25-26, 1979, 49-55.
 Extrait remanié de Pierssens [76.69].
- 79.53 PONZIO, Augusto. Anagrammare Saussure?, in *Anagrammi, enigrammi* [79.17], p. 171-178.
 A propos de Starobinski [71.60]. Nécessité de reprendre le débat ouvert par les formalistes russes sur les possibilités d'application de catégories linguistiques à l'analyse littéraire.
- 79.54 SANDERS, Carol. 'Cours de linguistique générale' de Saussure. Texte présenté par C. S. Paris, Hachette, 1979 (Lire aujourd'hui). 110 p.
Genèse de la pensée s'ienne, p. 5-14; *Analyse du Cours*, p. 15-44; *Le s'isme après S'*, p. 45-76; *En conclusion: les anagrammes*, p. 77-82; *Commentaire de textes* [79.01], p. 83-103; *Glossaire*, p. 104-108. [Orientation utile. Dans la Bibliographie critique, très succincte, corriger Roger Engler in Rudolf.]

- 79.55 STEFANINI, Jean. A propos d'un cours de F. de Saussure in *Mélanges à la mémoire de Luis Michel*, Montpellier, Université Paul Valéry, 1979, p. 461-467.

Description des notes de *Gothique* et *Gotique* [sic], *le verbe*, prises par M. Grammont au cours de F' de S', 1891. Souvenir de M. Grammont et de son élève L. Michel. Éléments de sémiologie et de linguistique générale à retirer du cours, remarques sur le sens et la provenance du terme de 'valeur' (avec rappel opportun du terme *vis* des grammairiens latins).

- 79.56 STETTER, Christian. La fonction des réflexions sémiologiques dans la fondation de la linguistique générale chez F. de Saussure. *Kodikas* 1, (1978)/1979, 9-20.

Interprétation de tendance herméneutique basée sur l'utilisation des *Notes item* (CLG/E 3306-3324) et sur l'affirmation d'une place prévalente de l'analogie dans la théorie s'ienne. Pense que la terminologie de 'sème', 'aposème', 'parasème' – abandonnée dans les *Cours* [!] – correspond à un dépassement de la théorie du 'signe' et critique les éditeurs du CLG de ne pas avoir compris 'la valeur transcendantale' du principe de l'arbitraire du signe et sa complémentarité au principe de linéarité. Postule une structure triadique du signe linguistique (opposée à l'interprétation dualiste traditionnelle) qui «rend possible l'intégration de la 'sémiologie' s'ienne et de la 'sémiotique' de Peirce» et qui semble résider [à ce que nous comprenons!] dans le rapport génétique d'un 'aposème' (création analogique de la parole) se généralisant en 'sème' (bifacial [?]) et 'parasémique' du système de la langue.

Texte de *ΚΩΔΙΚΑΣ/CODE, an international Journal of Semiotics* – continuation de *K'/C', Papers in Semiotics*, repris en décembre 1978 par Gunter Narr, Tübingen, – portant en tête, comme tous les articles du premier numéro 1 (1), 1979, la date (préalable) de 1978.

- 79.57 *Studies in diachronic, synchronic, and typological linguistics. Festschrift for Oswald Szemerényi on the occasion of his 65th birthday* ed. by Bela Brogyany. Amsterdam, Benjamin, 1979 (A. *Studies in the theory and history of linguistic science*, s. 4: *Current issues in linguistic theory*, 11). 2 vol.

Contributions de Koerner et Vraciu.

- 79.58 TAMBA-MECZ, Irène. Fantômes et réalités linguistiques: mot, signe et unité de sens. *TLL* 17/1, 1979, 319-335.

Collision entre le signe et le mot, p. 320; *Causes de l'assimilation du mot au signe*, p. 321-326; *Apports et difficultés de la théorie s'ienne du signe dans le domaine lexical: bilan et perspectives*, p. 326-335. Voit une contradiction dans l'assimilation [pédagogique et inductive] du mot au signe. [S'enferme par là dans une attitude négative qui n'est rompue qu'à la fin (p. 333ss.) où perce une appréciation plus équitable de l'apport s'ien pour une «conception sémiologique du langage dans le domaine sémantique».]

- 79.59 TORRICELLI, Patrizia. Note su 'segno' e 'valore' in Ferdinand de Saussure. SSL 19, 1979, 27-51.

Analyse solide qui s'efforce d'intégrer les deux points de vue de la structure sémiologique et du procès 'langue-parole': «[...] il segno e il valore si corrispondono secondo un meccanismo simile a quello dei 'doubles côtés' della lingua: se infatti, il valore presuppone dei fattori di altro genere rispetto a quelli che sono implicati da un segno, è nella misura in cui esistono dei valori che si fissano dei segni ed è, altresì, nella misura in cui questi segni si realizzano che si creano i valori della lingua. [...] Dunque tutto è rapporto: fra le idee e i suoni, fra i segni e i valori e fra la lingua e gli 'oggetti'; ma gli oggetti – se così possiamo chiamare le circostanze esterne alla lingua – non entrano nella lingua che come oggetti della comunicazione e non intervengono pertanto nell'ordine linguistico se non filtrati dal procedimento mentale che li trasforma, mediandoli attraverso i segni, in contenuti comunicativi, con caratteristiche non altrimenti desumibili che dalla lingua a cui appartengono. In questo ordine di idee si spiega come l'altra 'source' del valore, la 'chose échangeable' possa assumere nella raffigurazione linguistica i connotati più specifici dell'"idée échangée". Gli aspetti extralinguistici non sono, così, esclusi *a priori* dall'impostazione teorica desaussuriana ma recuperati al rapporto con la lingua in una condizione particolare: tutto ciò che costituisce materia di comunicazione resta esterno alla lingua e con caratteristiche differenti ma ne diventa oggetto di elaborazione come fattore cognitivo che trova espressione linguistica nei procedimenti significativi dei segni», p. 51.

- 79.60 TRIVES, Estanislao Ramón. Aspectos de semántica lingüístico-textual. Madrid, Istmo-Ediciones Alcalá, 1979. 506 p.

Hacia una descripción integrada de la lengua, p. 9-42 (modèle élaboré sur la base des théories complémentaires de K. Heger, H. E. Brekle et B. Pottier, A.-J. Greimas); *En torno al signo lingüístico. La lengua en su constitución esencial interna*, p. 43-106; *Ciencias del significado: límites metateóricos*, p. 107-120; *La lengua: su unidad y diversidad*, p. 121-153; *Praxis metalingüística y horizonte de alusividad sémica*, p. 155-378 (avec analyses du *Lazarillo de Tormes*, d'Unamuno, Quevedo et Argensola). Postule au § 4.2.1 la *Compatibilidad de la problemática textual en el ámbito lingüístico de F' de S' y la escuela 'S'eana'* (p. 166-169).

- 79.61 VALLINI, Cristina. La costituzione del testo del 'Cours de linguistique générale' in *Del testo* (Seminario interdisciplinare sulla costituzione del testo, 1977-78), Napoli, Istituto universitario orientale, 1979, p. 65-96.

1: *Analisi della pagina di copertina [del CLG]*, p. 65-67; 2: *Storia del 'Cours de linguistique générale' (CLG)*, p. 67-69; 3: *Il Testo del CLG nella storia della linguistica*, p. 69-71; 4: *La costituzione del CLG: il Testo come Progetto*, p. 71-80 (avec un schéma de la 'production du texte', p. 75); 5: *La struttura dei corsi universitari*, p. 80-90 (avec, en appendice, p. 96, une table du 3^e cours); 6: *Il CLG come mosaico*, p. 90-94.

- 79.62 VRACIU, Ariton. Synchronie, diachronie et évolution des langues: Quelques considérations nécessaires in [79] *Studies in diachronic, synchronic and typological linguistics*, vol. 2, 927-940.

Historique des réactions à la distinction saussurienne de synchronie et diachronie (que V. comprend comme didactique et liée aux nécessités de l'époque); évaluation du théorème selon les différents niveaux de recherche.

- 79.63 WÜEST, Jakob. La dialectalisation de la Gallo-Romanica. Problèmes phonologiques. Berne, Francke, 1979 (Romanica Helvetica, 91). 406 p.
 § 1.2.1: *La linguistique saussurienne*, p. 29-31, et distinction de langue/parole, p. 31s. Cf. [71.76]. [Réserve à faire pour l'affirmation, p. 20, d'un «double rejet, celui de la réalité extralinguistique (distinction *langue/parole*) et celui de l'histoire (distinction *synchronie/diachronie*)» opéré par S' («ou plutôt ses éditeurs»): ni la parole ni l'histoire ne sont 'rejetées' et s'il y a exclusion de la réalité 'extralinguistique' du modèle du signe et de la langue, cela ne veut pas dire qu'elle ne fût à considérer dans une linguistique de la parole (toujours à faire).
- 79.64 WUNDERLI, Peter. C. r. de R. Amacker [75] Linguistique saussurienne in ZRPh 95, 1979, 104-14.
N. i. intitulée à son tour Linguistique saussurienne in W. [81] Saussure-Studien, p. 251-262.
- 79.65 YAMAKA, Keiichi. Aru seisin no keisyô: Whitney to Saussure [Un cas d'héritage spirituel: W. et S']. Bôsei (Tokyo) 10, 1972, 124-136.
 Vies de W. et S'; réception de *Language and the study of language* (New York 1867) dans l'œuvre de S'. (Koerner)
- 79.66 ZAWADOWSKI, Leo. Mythes et hypostase dans les modèles de l'acte de communication'. The Canadian Journal of Research in Semiotics 6, 1978/79, 57-79.
 § 1.0: *Le modèle de S'*, p. 58s.

1980

EDITION DE TEXTES:

Linguistique générale

- 80.01 [CLG]: *trad. chin.* Putong Yuyanxue Jiaocheng. Pekin, Shangwuyinshuguan, 1980. 333 p.; – 2^e éd. 1983. (Harro von Senger, NZZ, 11 février 1983)

Notes de grammaire comparée

- 80.060 [Cours de phonétique grecque et latine, 1909-1910]: *Extraits in* [80] Reicher-Béguelin.

TRAVAUX CRITIQUES:

- 80.1 ADLER, Max Kurt. Marxist linguistic theory and communist practice. A sociolinguistic study. Hamburg, Buske, 1980. 231 p.
S', p. 18-24. Propose, en suivant Rossi-Landi, d'abandonner la bipartition de 'langue/parole' en faveur d'une tripartition entre activité linguistique collective (produisant un) langage collectif (résidant à son tour dans la) parole des individus.
- 80.2 AGUD, Ama. Historia y teoría de los casos. Madrid, Gredos, 1980 (Biblioteca románica hispánica, 306). 491 p.
Introducción, p. 7-47. *La teoría de los casos hasta el siglo XIX*, p. 51-166; [...] *en el siglo XIX*, p. 169-270; [...] *en el siglo XX*, p. 273-453; *Consideraciones finales*, p. 454-466. Annonce, p. 30 n. 43, un travail sur la syntaxe de S'.
- 80.3 AMACKER, René. L'œuvre syntaxique et Bibliographie des publications de Henri Frei, 1970-1980 in [80] In memoriam Henri Frei, p. 127-143, 143s.
- 80.4 ARCAINI, Enrico. Introduzione alla linguistica descrittiva. Il segno nella prospettiva del testo. Brescia, La Scuola, 1980. 182 p.
Références à S', p. 15: lois de Grimm et Verner; p. 17-21: analogie; p. 26-34 et 38s.: théorèmes essentiels.
- 80.5 BABINIOTIS, George. The uniqueness of the linguistic sign: a contribution to the theory of the linguistic sign in [80] Wege zur Universalienforschung, p. 10-22.
S's theory of the linguistic sign, p. 10s.; *Bilateral structure of the signifier ('optic image')*, p. 11-14; *The uniqueness of the linguistic sign*, p. 14-22. Propose d'intégrer l'image graphique du mot au signifiant (en affirmant de manière plutôt surprenante que "there is nothing [!] in S's theory that accounts for our knowledge of the way in

which the linguistic sign *is written* or represented graphemically”); distingue de manière parallèle [!] un aspect cognitif et un aspect émotif dans le signifié; formule comme 3^e principe du signe, à côté des principes s’iens de l’arbitraire et de la linéarité, celui de l’*uniqueness*, selon lequel “we cannot find even a single pair of linguistic signs which are characterised *at the same time* by (I) a relationship of *absolute synonymy* as regards the signified, (II) a relationship of *homonymy* as regards the signifier and (III) [...] a relationship of *homography* as regards the written representation of the linguistic sign (optical image)”, p. 15. Remarque plus bas que nous aurions dans le cas contraire “*two absolutely identical words*”, ce qui paraît évident et réduit le principe à l’insignifiance.

- 80.6 BAILEY, Charles-James. The role of language development in a theory of language. *Papere zur Linguistik* 22, 1980, 33-57.

Importance du point de vue diachronique: “My intention [...] is to maintain (1) that historical linguistics, dialectology, and sociolinguistics, as well as other developmental studies to be enumerated, should form the basis of an explanatory linguistic theory, and that synchronic linguistics is a chimera [!]; (2) that, despite the enduring theoretical potential of the data uncovered in the aforementioned studies, this desideratum has remained unrealized because scholars in these discipline (with the notable exception of Johannes Schmidt, the young [!] S’, Schuchardt, and a few others have not understood theory, or else have been openly anti-theoretical [...]”. Cite en appendice, p. 56 [et comme exemple des errements du vieux S’?], le théorème des différences (CLG 172/166 = CLG/E 1939ss.).

- 80.7 CHEVALIER, Jean-Claude. L’histoire des théories grammaticales en France: pour une épistémologie de la linguistique *in* [80] *Les sciences du langage en France au XX^e siècle*, vol. 1, p. 145-162.

Evoque, p. 155, la critique du théorème de ‘langue/parole’ formulée par [72] Kuentz, *Parole/discours*, et qui se place dans l’intention de dégager dans l’historiographie “non une ‘meilleure connaissance’ de la théorie linguistique, mais une évaluation des décalages, des déplacements qui permettront de transformer la scène actuelle”.

- 80.8 CHISS, Jean-Louis; PUECH, Christian. Quelle histoire de la linguistique? La ‘coupure’ saussurienne. *Histoire, Epistémologie, Langage* (Lille) 2/2, 1980, 75-88.

Evoque, en partant des comptes rendus contemporains du CLG cités dans [78] *Avant S’*, le problème des “différentes lectures de S’” (ou de tout autre théoricien du langage) susceptibles de dessiner “à la fois des histoires différentes de la linguistique et des découpages spécifiques du champ des sciences du langage” (p. 80). Article écrit en vue d’un colloque sur l’histoire des sciences ([81] *Les Sciences humaines – quelle histoire?*).

- 80.9 COSERIU, Eugenio. Vom Primat der Geschichte. *Sprachwissenschaft* 5, 1980, 125-148.

Priorité de l’histoire sur l’état. Critique des arguments s’iens pour une priorité de la synchronie. Distingue pourtant CLG et notes et indique l’importance des observations s’iennes sur l’analogie. [Mutatis mutandis l’argument qu’invoquait S’ pour

affirmer l'importance de la synchronie (nécessité d'y insister tant que les études linguistiques étaient presque exclusivement historiques) justifie aujourd'hui la position de C.]

- 80.10 DENECKERE, Marcel. Benedetto Croce et la linguistique. *LAnt* 14, 1980, 41-171.
Livre II, chap. 4: Benedetto Croce et F' de S', p. 146-156. Opposition des théories respectives; critique des tentatives de Nencioni (*Idealismo e realismo*) et De Mauro (*Introduzione alla semantica*) de les rapprocher. Cf. aussi *Livre I, chap. 5: Croce en Espagne, au Portugal et en Amérique latine*, p. 52, 54 et 63, et *Livre II, chap. 5: Déclin et dépassement du crocianisme (de 1945 à nos jours)*, p. 157-171.
2^e partie d'une suite d'articles parue in LAnt 12, 1978, 7-226; 13, 1979, 109-269; 14, 1980, 41-171; 15, 1981, 139-266; et réunie en un volume (Université d'Anvers, Travaux édités par l'Institut supérieur de traducteurs et interprètes *Linguistica Antverpiensia* I, 1-2) en 1984.
- 80.11 ENGLER, Rudolf. Ni par nature ni par intention in [80] *Recherches linguistiques*, p. 74-81.
 Articles *arbitraire, convenance, accord, contrat, conventionnel, indépendant* d'un futur index des matières du CLG/E.
- 80.12 ENGLER, Rudolf. Linguistique 1908. Un débat clef de linguistique géographique et une question de sources saussuriennes in [80] *Progress in linguistic historiography*, p. 257-270.
 Références explicites de S' à Gaston Paris et Paul Meyer en géographie linguistique; importance de cette tradition française pour la linguistique générale de S', comme pour Gilliéron et Jaberg; analyse du débat méthodique provoqué par Jaberg, *Sprachgeographie* (Aarau 1908) autour des notions de loi phonétique et frontière dialectale.
- 80.13 ENGLER, Rudolf. Sémiologies saussuriennes, 2. Le canevas. *CFS* 34, 1980, 3-16.
 Comprend, p. 8-13, l'article *Sémiologie* de l'index des matières du CLG/E.
- 80.14 ENGLER, Rudolf. Sous l'égide de l'histoire (Les métamorphoses d'un terme et ses enjeux théoriques dans la constitution d'une science linguistique au XIX^e siècle) in S. Auroux, J.-C. Chevalier, *Histoire de la linguistique française*, Paris, Larousse, 1980 = *Langue française* 48, p. 100-112.
 Distinction de trois courants assimilés à l'histoire naturelle, l'histoire des civilisations, et une mythologie des origines dans la première moitié du XIX^e siècle; constitution d'une histoire linguistique, d'abord externe puis interne (dans l'acception de Hermann Paul) dans l'école française de Gaston Paris; origine des notions particulières d'histoire et de diachronie (et d'une synchronie fondée sur l'histoire) élaborées par S' dans cette tradition française.

- 80.15 FRANK, Manfred. Das Sagbare und das Unsagbare. Studien zur neuesten französischen Hermeneutik und Texttheorie. Frankfurt a.M., Suhrkamp. 1980 (Suhrkamp Taschenbuch, Wissenschaft, 317). 218 p.
Der Text und sein Stil. Schleiermachers Sprachtheorie, p. 13-35; *Archäologie des Individuums. Zur Hermeneutik von Sartres 'Flaubert'*, p. 36-113; *Das 'wahre Subjekt' und sein Doppel, Jacques Lacans Hermeneutik*, p. 114-140; *Die Entropie der Sprache. Ueberlegungen zur Debatte Searle-Derrida*, p. 141-210. Tient compte de S.
- 80.16 FREI, Henri. Bertil Malmberg et les signes. *Semiotica* 31, 1980, 157-164.
C. r. de M. [77] Signes et symboles.
- 80.17 GAY, W[.]. Analogy and metaphor: two models of linguistic creativity. *Philosophy and social criticism and cultural hermeneutics* (Chestnut Hill, Mass.) 37, 1980, 299-317.
Introduction: continental philosophy of language, p. 300-303; *S' and analogical innovation*, p. 303-308; *Ricoeur and metaphorical description*, p. 308-311; *Conclusion: beyond analogy and metaphorical creativity*, p. 311-316. Oppose l'analogie s'ienne, en tant que créativité faible, à la métaphore de R. (créativité forte).
- 80.18 GIPPER, Helmut; SCHWARZ, Hans. *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung, Teil I, Lieferung 23-24 (Mažuranić-Moll) et Beiheft 2: Alphabetischer Sach- und Fragenweiser zu Teil I, Band I und II (zugleich ein Spezialwörterbuch zur Sprachinhaltsforschung)* erstellt von H. Franke, Opladen, Westdeutscher Verlag, 1980. 3 fasc.
Discussion de 19472 Meillet, 19639 Melvinger, 19675 Mendelsohn, 19844-19847 Merleau-Ponty, 19917 Messelaar, 20201 Michel, 20237 Mičlău, 20344 et 20346 Mikus, 20406 Miller, 20429 Milner, 20700 Mohrmann. Termes s'iens pris en compte dans l'index de Franke.
- 80.19 GMÜR, Remo. Das 'Mémoire' von Ferdinand de Saussure. Bern, Institut für Sprachwissenschaft, 1980 (Arbeitspapiere, 18). 69 p.
Commentaire du *Mémoire*; glossaire des exemples.
C. r. par M.-J. Reichler-Béguelin in BSL 78/2, 1983, 68s.
- 80.20 GODEL, Robert. Actualité de la linguistique saussurienne. *Dilbilim (Istanbul)* 5, 1980, 37-47. Résumé turc, p. 47.
Exposé fait à l'Ecole supérieure des langues étrangères de l'Université d'Istanbul, le 28 août 1979. Actualité de quatre grands théorèmes: la distinction de rapports syntagmatiques et associatifs, la notion de système dynamique (mécanismes d'adjonction, substitution et transformation d'éléments), la notion de système abstrait, les notions de message et de sème.
- 80.21 GODEL, Robert. [Henri Frei (1899-1980)] in [80] In memoriam Henri Frei, p. 117-126.
Cf. du même auteur Henri Frei (1899-1980) in Journal de Genève, 25 nov. 1980, p. 17.

- 80.22 GUITARTE, Guillermo L[.]. Rufino José Cuervo y William Dwight Whitney *in Romanica Europaea et Americana*, Festschrift für Harri Meier (8. Januar 1980) hrg. v. H.D. Bork, A. Greive, D. Woll, Bonn, Bouvier, Verlag Herbert Grundmann, 1980, 225-231.
- Sur la polémique entre Cuervo et Juan Valera touchant l'avenir de l'espagnol et l'influence de Whitney sur C.; validité de la pensée de C. justifiée par le jugement de S' sur Whitney, p. 230s.
- 80.23 HERMANN, Michel. Ferdinand de Saussure: lectio difficilior *in* Lecteurs et lectures (Actes du Colloque Nantes-Düsseldorf, 29-30 mars 1979), Nantes, Université, 1980 (Textes et langages, 4), p. 45-55.
- Interrogation sur le sens de la figure des deux axes représentant les rapports associatifs et syntagmatiques. Elimine le sens 'géométrique' et opte pour une figuration de conjonction et disjonction.
- 80.24 HILTY, Gerold. Sprache une Rede, Möglichkeit und Wirklichkeit. Rede des Rektors gehalten an der 147. Stiftungsfeier der Universität Zürich am 29. April 1980. Jahresbericht der Universität Zürich 1979/90, p. 3-12.
- Langue et parole interprétées selon le rapport aristotélicien de *dynamis* et *energeia*; conséquences de cette vue pour la tripartition de langue, norme et parole proposée par Coseriu; incidences sur une linguistique de la communication, sur la pragmatique et sur la linguistique générative; possibilités de concevoir la parole comme *dynamis* dans l'acte de communication, langue comme *energeia* en sémiologie.
- 80.25 Historisches Wörterbuch der Philosophie, hrg. v. J. Ritter [cf. 71.58/74.98], vol. 5, Basel, Schwaber; Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980. L-Mn.
- H. Adler, *Langue/parole*, col. 32-34; id., *Lexikologie, Lexematik*, col. 255s.; H. Schnelle, *Linguistik, Sprachwissenschaft*, col. 338; R. Konersmann, *Mensch.: 4. Strukturalismus*, col. 1104s.
- 80.26 HURKMANS, Anton G[.] A[.]. De Saussure und Wittgenstein *in* [80] *Linguistic studies offered to Berthe Siertsema*, p. 71-84.
- Examen du *Tractatus logico-philosophicus* [TLP] à partir du signe s'ien et des *Notebooks 1914-1916 (Tagebücher)*. N'admet pas que W. ait adopté une vue de la langue comme nomenclature et interprète le TLP comme une rupture avec Russel. Insiste sur la définition de la forme comme une 'possibilité de structure' et conclut que "what makes a proposition a picture" doit être considéré "in terms of possibility of structure [not in terms of identity]" (p. 79). Suggère de considérer les termes d'objet et de nom dans le TLP de la même façon que S' considèrerait les objets de la linguistique: "objects in TLP are *subsistant* in the sense of a priori existing, they are *logically dependent* on the other objects within the same system, they are *internally* related to those other objects and they are *intrinsically* simple. But it would be entirely wrong to think of these objects as *existing prior to their being named*" (p. 84). Basé, pour l'interprétation de S', sur Siertsema [75.84].

- 80.27 JAEGER, Ludwig. Linearität und Zeichensynthesis. Saussures Entfaltung des semiologischen Form-Substanz-Problems in der Tradition Hegels und Humboldts. Fugen (Freiburg i.Br.) 1980, 187-212.
Einleitung, p. 187-189; *Die Kritik der physiologischen Reduktion des Substanzbegriffs*, p. 190-191; *Die Linearität der phonischen Sprachen als fundamentale Bedingung der Sprache*, p. 191-196; *Differenzialität und Akustizität als konstruktive Bedingungen der Zeichensynthesis*, p. 196-204; *Anmerkungen*, p. 204-212. – Interprétation intéressante qui utilise les notes et sources s'iennes. Conclusions voisines à Engler [74].
- 80.28 In memoriam Henri Frei (1899-1980). CFS 34, 1980, 117-144.
 Articles de [80] R. Amacker et R. Godel.
- 80.29 KOERNER, E[rnst] F[rideryk] Konrad. L'importance de William Dwight Whitney pour les jeunes linguistes de Leipzig et pour F. de Saussure. L'Inv. 4, 1980, 379-394.
 Étude circonstanciée comprenant, p. 388s., la synopse d'un passage de *Life and Growth* et de sa traduction française où apparaissent entre autre (dans un sens tout s'ien) les termes d'opposition', de 'valeur' et de 'forme'.
- 80.30 KOERNER, E[rnst] F[rideryk] Konrad. Sur l'origine du concept et du terme de synchronique en linguistique in [80] Recherches linguistiques, p. 100-109.
 Revue des différentes tentatives de séparer synchronie et diachronie à l'époque de S' (Comte, Schuchardt, Paris, Masaryk, Paul). Evaluation de la question des sources avec référence aux thèses de Buyssens, Scheller, Zwirner, Rijlaarsdam et Lieb. Indique comme autres pièces du dossier V. A. Bogorodickij (1856-1941), *Einige Reformvorschläge auf dem Gebiet der vergleichenden Grammatik der indoeuropäischen Sprachen*, Kazan 1890, et Raoul de la Grasserie (1839-1914), *Essai d'une sémantique intégrale*, Paris 1908. Signale l'apparition de *synchronistisch* dans Dittrich, *Grundzüge der Sprachpsychologie*, 1903, et de *synchroni(sti)que* chez Bogorodickij et de la Grasserie. Considère *diachronique* comme ayant été forgé par S.
- 80.31 LIEB, Hans-Heinrich. On the history of the axiomatic method in linguistics in [80] Progress in linguistic historiography, p. 297-307.
- 80.32 Linguistic studies offered to Berthe Siertsema edited by D. J. van Alkemade, A. Feitsma, W. J. Meys, P. van Reenen, J. J. Spa. Amsterdam, Rodopi, 1980 (Costerus, n. s., 25). 387 p.
 Contributions de [80] Hurkmans et Spa.
- 80.33 MALMBERG, Bertil. Encore le signe. RRLing 25, 1980, 539-543.
 Deux sens différents ("et qui, sous leur forme extrême, s'excluent") de l'arbitraire du signe tel qu'il est défini dans le [CLG]: l'arbitraire du lien et l'arbitraire de la désignation.

- 80.34 MARTIN, Robert. Syntaxe in [80] Les sciences du langage en France au XX^e siècle, p. 473-533.
L'école sociologique française et l'accueil des idées s'iennes, p. 474-484. Cf. [75.97].
- 80.35 MAYRHOFER, Manfred. Ueber sprachliche Rekonstruktionsmethoden. Anzeiger der phil.-hist. Klasse der Oesterreichischen Akademie der Wissenschaften 117, 1980, 357-366.
Reconstruction externe par la comparaison de langues et reconstruction interne par la comparaison des formes d'une langue; théorie s'ienne des laryngales classée du côté de la reconstruction externe.
- 80.36 MORAVCSIK, Edith A. Some crosslinguistic generalizations about motivated symbolism in [80] Wege zur Universalienforschung, p. 23-27.
Conditions et formes de la 'motivation symbolique'. Conclut qu'elle apparaît dans chaque langue dans des proportions différentes, mais qu'aucune n'utilise toutes ses possibilités.
- 80.37 MURJASOV, R[] Z[]. K teorii paradigmatici v lingvistike. VJa 1980, no 6, 109-121.
L'usage du concept de paradigme depuis S', principalement chez les linguistes soviétiques.
- 80.38 PERGNIER, Maurice. Le triangle linguistique. FM 48, 1980, 327-335.
Étudie le théorème de 'langue/parole' ('compétence/performance', 'code/message') du point de vue de la traduction. Constate à ce sujet (p. 328) que "la problématique de la traduction ne s'inscrit [...] pas dans un espace à deux dimensions, mais dans un espace à trois dimensions que l'on peut dénommer: la dimension de l'*individuel*, la dimension du *social*, et la dimension de l'*universel*": la 'parole' de S' réunirait abusivement l'individuel et l'universel, la 'compétence' de Chomsky, l'universel et le social. Se demande donc s'il faut rechercher les universaux "sur le plan des structures linguistiques ou sur celui des 'informations' véhiculées par-delà des langues par la parole" (p. 331) et semble pencher du côté s'ien ("la terminologie et la pensée s'iennes [autrement que celles de Chomsky et Jakobson] sont assez souples et assez peu figées, dans leur inachèvement, pour ne pas gêner une appréhension correcte des phénomènes", p. 329; "nous ne proposons pas de supprimer la traditionnelle distinction entre langue et parole, qui est opératoire pour l'essentiel", p. 331). – Renvoi intéressant p. 330 aux remarques d'E. M. Uhlenbeck (*On the distinction between linguistics and pragmatics in Language, interpretation and communication*, New York, Gerver and Sinaiko, 1978, et *Critical comments on transformational-generative grammar*, La Haye, Smits, 1973) sur le rapport 'langue/parole' – 'compétence/performance'.
- 80.39 Progress in linguistic historiography. Papers from the international conference on the history of the language sciences (Ottawa, 28-31 august 1978) ed. by K. Koerner. Amsterdam, Benjamins, 1980 (Amsterdam studies in

- the theory and history of linguistic science, s. 3: Studies in the history of linguistics, 20). 13, 421 p.
Contributions de [80] Engler, Lieb et Scaglione.
- 80.40 Recherches de linguistique. Hommage à Maurice Leroy. Bruxelles, Editions de l'Université de Bruxelles, 1980. 20, 216 p.
Contributions de [80] Engler et Koerner.
- 80.41 REICHLER-BÉGUELIN, Marie-José. Le consonantisme grec et latin selon F. de Saussure: Le cours de phonétique professé en 1909-1910. CFS 34, 1980, 17-97.
Avec extraits du cours, cf. [80.060].
- 80.42 RÖLLIN, Kurt. Parola e riproduzione: un confronto epistemologico tra il 'Corso di linguistica generale' di Ferdinand de Saussure e 'L'origine delle specie' di Charles Darwin. CFS 34, 1980, 99-115.
- 80.43 SAMPSON, Geoffrey. Schools of linguistics. Competition and evolution. London, Hutchinson, 1980 (Hutchinson University Library). 283 p.
Chap. 2: *S': language as social fact*, p. 9-56, et passim. Affirme le rôle déterminant de S' en histoire de la linguistique; discute les délimitations de synchronie/diachronie et langue/parole; oppose les vues 'collectivistes' de S' (rapprochées de celles de Durkheim) aux vues individualistes de Chomsky; cite en faveur de S' Hilary Putman (1973/75).
- 80.44 SCAGLIONE, Aldo. Direct vs. inverted: Wolff and Condillac on the necessity of the sign and the interrelationship of language and thinking. RomPh 33, 1980, 496-501.
Antécédents au principe s'ien de l'arbitraire du signe.
- 80.45 SCHEERER, Thomas M. Ferdinand de Saussure, Rezeption und Kritik. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980. (Erträge der Forschung, 133). 10, 222 p.
C. r. par R. Engler in ZFSL 96, 1986, 59-63; E.F.K. Koerner in Germanistik 22, 1981/2, 294s.; A. Lubotsky in Bibliotheca orientalis 39, 1982, 483-485; M. Mayrhofer in Sprache 27, 1981, 43-45; K. Percival in Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 105, 1983, 117-123; P. Swiggers in Semiotica 42, 1982, 297-309; U. Thilo in VR 41, 1982, 220-223; P. Wunderli in Kratylus 26, 1981, 1-5 et ZRPh 98, 1982, 681s.
- 80.46 SCHMITTER, Peter. Semiotische Theoreme im Bereich der Textsemantik: Zur Rezeption der Semiotik durch die westdeutsche Literaturwissenschaft und Linguistik in Literatursemiotik, 2: Methoden – Analysen – Tendenzen, Tübingen, Narr, 1980, vol. 2, p. 99-120.

Rend compte de différentes réactions à S'. – Opposition des modèles de signe S' – Ogden-Richards, p. 110s.

- 80.47 SLJUSAREVA, N[atalija] A[leksandrovna]. Notion of value (valeur) – The heart of F. de Saussure's theory of language. *ZPhon* 33, 1980, 541-545.

Étudie le concept de 'valeur' dans son rapport à (la 'signification') en considérant les différents niveaux de langue: constate que les deux jouent au niveau lexical, la signification correspondant à la pensée, la valeur à la langue; au niveau morphologique, la valeur domine; au niveau phonétique, il n'y a que valeur ("behind which an orientation towards meaning is hidden"). Distinction entre son et image acoustique (parallèle à celle entre pensée et valeur) du côté du signifiant.

- 80.48 Les sciences du langage en France au XX^e siècle. Articles réunis par B. Pottier. Paris, SELAF, 1980. 2 vol.

Contributions de [80] Chevalier et Martin.

- 80.49 SPA, J[.] J[.]. Le langage et la sémiologie: Quelques réflexions nouvelles in [80] *Linguistic studies offered to Berthe Siertsema*, p. 363-369.

Rapports entre sémiologie et linguistique, p. 365ss.; positions prises par S', Barthes et Sebeok; plaidoyer pour une linguistique 'affranchie de la référence sémiologique'.

- 80.50 STALDER, Kurt. *Verstehen von Texten in Unterwegs zur Einheit*. Festschrift für Heinrich Stirnimann. Freiburg, Herder; Wien, Universitätsverlag, 1980, p. 501-527.

Die Entstehung des Problems, Anliegen, Fragen, p. 500-504; *Sprache, Wörter und ihre Anwendung*, p. 504-522 (analyse du signe; exemples d'*episkopos* et *euaggelion*); *Reden und Schreiben*, p. 522-525; *Verstehen von Texten*, p. 526s. Utilisation très intéressante et réfléchie de la théorie s'ienne en théologie, limitée ici à l'aspect herméneutique de la compréhension des textes mais qui sera continuée dans les *Ökonomische Beihefte zur Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie* (note finale, p. 527).

- 80.51 STARÝ, Zdeněk. On so-called linearity. *PhP* 23, 1980, 185-197.

Contre le principe s'ien de la linéarité du signifiant et son extension (attribuée fausement à S') à une soi-disante linéarité de la langue.

- 80.52 SWIGGERS, Paul. Histoire et historiographie de la linguistique. *Semiotica* 31, 1980, 107-137.

C. r. de [75] Current trends in linguistics, vol. 13: *Historiography of linguistics avec Compléments bibliographiques, Remarques méthodologiques et Notes*.

- 80.53 SZEMERÉNYI, Oswald. About unrewriting the history of linguistics in [80] *Wege zur Universalienforschung*, p. 151-162.

Sir William Jones and comparative philology, p. 151-160; ...où tout se tient (origine de la formule, qui n'est pas de S' mais de Meillet), p. 160-162.

- 80.54 VASILIU, Emanuel. 'Signifié': some remarks on its nature. *RRLing* 25, 1980, 631-634.

Interprétation de la conception s'ienne du signifié dans le cadre de la terminologie de Carnap.

- 80.55 WAGNER, Léon Robert. Les désarrois du maître de Genève. Introduction à une étude critique de la langue et de la nomenclature de Saussure *in* *Mots* (mots, ordinateurs, textes, sociétés), Paris, Ed. du CNRS, 1980 (Travaux de lexicométrie et de lexicologie politique, 1), p. 14-32.

Oppose les notes et sources s'iennes avec leurs hésitations et leurs contradictions au CLG qu'il comprend comme une mise en système abusive. Remarques fondées sur R. Godel, SM, et Bonnard [78]; ignore [en 1979!] l'existence d'une édition critique (CLG/E) permettant de prendre une connaissance directe des notes et des sources.

- 80.56 Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler hrg. v. G. Brettschneider u. Ch. Lehmann, Tübingen, Narr, 1980, 22, 576 p.

Contributions de [] Babiniotis, Moravcsik et Szemerényi.

1981

TRAVAUX CRITIQUES:

- 81.1 AARSLEFF, Hans. Bréal, la sémantique et Saussure. HEL 3/2, 1981, 115-133.
Lecture de B. par l'optique de S'. Article qui comporte des analyses fines et intéressantes, gâté par la tendance par trop ouverte de retrouver tout S' en Bréal (après Taine dans [78.1/79.14]) et de récuser toute autre influence (Whitney [!] et Gaston Paris, que S' cite, mais qui, selon A., "n'était pas un esprit original" (p. 125)).
trad. franç. par B. Hersecovici, D. Droixhe et S. Delesalle d'une conférence à l'Université libre de Bruxelles. Cf. pour la version anglaise [82.1] From Locke to Saussure, p. 382-398.
- 81.2 ATKINS, G[.] Douglas. The sign as a structure of difference: Derridean deconstruction and some of its implications in [81] Semiotic themes, p. 133-147.
Base s'ienne de Derrida, p. 134. "But whereas S' and S'ian semiology rest with the binary opposition signifier/signified, D. puts such terms *sous rature*, this is 'under erasure'. He writes a word, crosses it out, and prints both word and deletion, for though the word is inaccurate it is necessary and must remain legible. This idea of *sous rature* is an analogue of the undoing/preserving play that everywhere characterizes, indeed creates, Derridean thought ("Neither/nor is at once *at once* or rather *or rather*" [D., *Positions*, 1967]) and so distinguishes it from S'ian".
- 81.3 Atti [del] XIV Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza (Napoli, 15-20 aprile 1974), vol. 5. Napoli, Macchiaroli; Amsterdam, Benjamins, 1981., 741 p.
Contributions de [81] Gauger et Wunderli.
- 81.4 AUBURGER, Leopold. Funktionale Sprachvarianten. Metalinguistische Untersuchungen zu einer allgemeinen Theorie. Wiesbaden, Steiner, 1981 (ZDL: Beihefte, 38). 243 p.
Chap. I: *Forschungsgeschichte*, p. 1-72 (1.2 *F' de S': Der [CLG]*, p. 3-32, et 1.3 *Eugenio Coseriu: Teoria del lenguaje*, p. 32-38) et passim.
- 81.5 BAILEY, Charles-James N. What if Saussure had extended developmental-comparative analysis to description instead of proposing synchronic analysis. IF 86, 1981, 137-145.
Article qui demanderait comme complément une étude de ce qui serait arrivé si S' avait eu des idées aussi limitées que B. les lui attribue.
- 81.6 BAKKER, Dirk Miente. Naar aanleiding van De Saussure's 'Cours', 2. Voortgang van het onderzoek in de subfaculteit Nederlands aan de Vrije Universiteit (Amsterdam) 2, 1981, 62-80.
Suite de [79.17]. Contre le principe s'ien des différences.

- 81.7 BASTUJI, Jacqueline. Sur quelques métaphores et relations spatiales dans les théories linguistiques in [81] *Les Sciences humaines – quelle histoire?*, p. 169-180.
Les usages du syntagmatique et du paradigme, p. 170-176, et en particulier *La linéarité spatio-temporelle* (conversion du temps en étendue), *Le remplacement de l'axe associatif par l'axe paradigmatique* (souplesse infinie des rapports associatifs conduisant S' à la 'folie' féconde des anagrammes ≠ vulgate structuraliste qui "considère la langue comme un objet compact à définir 'scientifiquement', c'est-à-dire de l'extérieur, par un jeu de coordonnées formelles") et *La théorie des niveaux* (double articulation), p. 170-172.
- 81.8 BÈS, Gabriel G[.]. Simplicités, empirisme et interprétation psychologique dans la grammaire générative. Saint-Cloud, S. H. E. S. L., 1981 (Archives et documents de la Société d'histoire et d'épistémologie du langage, 1). 84 p.
 Indique, p. 4 et p. 65, l'empirisme de S', Troubetzkoy et Martinet, opposés par là au formalisme américain. "Le résultat normal de cette conception empirique devrait être la possibilité de tester les conceptions linguistiques par rapport aux faits externes ('conscience' des sujets, fonction de communication, etc.). En revanche, chez Bloch (Lg. 24, 1948, 3-46), la vérification des résultats descriptifs se fait de manière prioritaire par rapport aux procédés descriptifs".
- 81.9 BOLELLI, Tristano. Benedetto Croce e la linguistica in *Accademia nazionale dell'Uszero, Convegno internazionale di studi sul tema: Benedetto Croce, oggi*, Roma, Ersi-Sted, 1981.
 Réaction de C. à la phrase finale du CLG in *Sulla natura e l'ufficio della linguistica (Quaderni della critica 6, 1946)*.
N. i. in [82] B., Leopardi linguista, p. 141-153. Cf. p. 147s.
- 81.10 BUYSSENS, Eric. Saussure's message and its influence. *Semiotica* 33, 1981, 151-154.
C. r. de Culler [76.7].
- 81.11 CAUSSAT, P[ierre]. L'arbitraire du signe ou: la linguistique s'est-elle délivrée de l'alternance hasard/nécessité? in [81] *Les sciences humaines – quelle histoire?*, p. 321-338.
 Réflexions autour du 'paradoxe s'ien' énoncé par Labov (cf. Labov [72.84] et Encrevé [76.50/77.20]) et d'une possible insertion des problèmes de synchronie/diachronie dans l'opposition 'ordre/désordre' de Prigogine-Stengers, *La nouvelle alliance*. Interprétation fine et précise du CLG. Propose de remplacer les 'opposés s'iens' de changement/système, diachronie/synchronie, etc. par le 'couple altération/régulation' qui traduit en même temps le rejet de la 'préméditation' dans l'évolution de la langue et la constitution incessante d'ordres (ou de systèmes); redéfinit 'signe' au sens s'ien; donne sa vraie place au principe de l'arbitraire en opposant le concept de langue qui en résulte à la tradition de Leibniz, selon laquelle

- 'chaque instance présente est l'écho de l'origine fondatrice'. "Dans le CLG, l'arbitraire du signe linguistique récuse l'origine et la fin (ou un horizon assignable) du processus", p. 333. Enoncé des doutes qui persistent pour C., p. 334ss.
- 81.12 CHISS, J[ean]-L[ouis]; PUECH, Christian. Derrida lecteur de Saussure: pourquoi une 'mise en crise' philosophique du Cours de linguistique générale ou comment ne pas faire l'histoire de la linguistique? in [81] Les sciences humaines – quelle histoire?, p. 339-359.
Analyse critique de la position de D. envers S'.
- 81.13 CULLER, Jonathan. The pursuit of signs. Semiotics, literature, deconstruction. London and Henley, Routledge-Kegan Paul, 1981, 13, 242 p.
Complémentarité de l'approche 'pratique' de S', qui pose la linguistique comme modèle, et de l'approche spéculative de Peirce; convergence ultime des deux théories, p. 22-24; cf. aussi p. 40 (signe) et 103 (langue/parole).
- 81.14 CULLER, Jonathan. Reply to Van der Hoven. Poetics today (Tel Aviv) 2/1b, 1980/81, 209-212.
Réponse à [81] Van der Hoven, *Culler on S'*. Défend et explique le principe s'ien de l'arbitraire du signe.
- 81.15 Enciclopedia europea, vol. 10: Saba-tacruri. Milano, Garzanti, 1981.
Articles *semiotica*, *sincronia/diacronia*, *strutturalismo linguistico*, S' [avec inversion du rapport génétique entre CLG/D et CLG/E]. Cf. 81.16.
- 81.16 Enciclopedia Garzanti de filosofia e epistemologia, logica formale, linguistica, [ecc.]. Milano, Garzanti, 1981.
Articles *langue/parole* [1978], *sincronia/diacronia*, [etc.], cf. [81.15] de l'*Enciclopedia Europea*.
- 81.17 FIGGE, Udo L[.]. Die semiotischen Grundlagen der Sprachwissenschaft: Mit einer Kritik an Saussures Zeichen-Begriff in [81] Zeichenkonstitution, vol. 1, p. 163-171.
Propose de fonder la sémiologie sur les deux concepts de *Bezeichnung* (Beziehung, die von Bewusstseins-elementen eines Individuums zu Elementen seiner Aussenwelt verläuft) et *Entzeichnung* (oblique Beziehung eines Elements der Aussenwelt auf ein Element des Bewusstseins; z.B. „perzeptive und kognitive Verarbeitung des Hofes um den Mond“ auf die „Erwartung“ hin, „dass sich das Wetter verschlechtern wird“. Reconnaît une analogie entre ces concepts et les parties exécutive et réceptive du circuit de la parole de S', regrette que S' ait réduit cette conception dynamique dans le modèle unitaire et statique du signe. [Analyse intéressante mais qui ne tient peut-être pas assez compte des possibilités d'une interprétation plus concordante du Cours.]

- 81.18 GADET, Françoise; PÊCHEUX, Michel. La langue introuvable. Paris, Maspéro, 1981 (Théorie). 248 p.
- Cherche le lien entre les *Deux Saussure* du Cours et des anagrammes (p. 51-59) dans la théorie des valeurs (importance de l'axe associatif *enseignement, clément, justement* supprimé par exemple dans Roulet [75]). Cf. encore p. 14: place de S' dans le moment historique des 'commencements'; p. 60s.: erreurs dans l'appréciation commune de S'; p. 69s., 102, 108-111: rôle de S' dans les Cercles de Prague, Moscou et Copenhague.
- 81.19 GAMKRELIDZE, Thomas V[.]. The 'principle of complementarity' and the problem of the arbitrary linguistic sign in [81] *Logos semantikos*, vol. 2, p. 335-342.
- Explique l'apparente contradiction entre arbitraire et nécessité du signe par la différence des points de vue impliqués (relation verticale de signifiant à signifié, relation horizontale de signe à signe): "The problem of thesei ~ phusei of the verbal sign envisaged separately only on the plane of the 'vertical' or on the plane of the 'horizontal' relations is characterized by incompleteness and leads necessarily to diametrically opposed conclusions as to the nature of the linguistic sign and to the character of the relations between the signans and signatum. In the light of the linguistic sign conceived of as a unity both of the 'vertical' and the 'horizontal' relations, the opposed propositions concerning the nature of the relations between the signans and signatum present themselves not as contradictory, but as complementary to each other specifying with necessary completeness the essence of the verbal sign. These propositions, both true but partial each of them in isolation with respect to the entity under consideration, are in a correlation defined as 'complementarity' (in Niels Bohr's [*Dialectica* 1, 1948, 317s.] sense of the term)." (p. 340s.).
- 81.20 GAUGER, Hans-Martin. L'ambiguïté du 'Cours de linguistique générale' in [81] *Atti del XIV Congresso internazionale di linguistica e filologia romana*, p. 721-730/732.
- Veut montrer «qu'il y a dans [le CLG] une ambiguïté, une dualité, une tension entre une approche psychologique et sociologique d'une part et l'approche proprement structurale d'autre part», p. 721 – Avec *Discussion*, p. 731s.
- 81.21 GAUGER, Hans-Martin. 'System, Norm und Rede' – wiedergelesen in [81] *Logos semantikos*, vol. 2, p. 33-44.
- Cf. Coseriu [70.5/71.14]. Conclut sur la 'pluridimensionalité' des travaux de Coseriu qui réussit à 'lier' S' et Humboldt. „Die Dominanz liegt schliesslich klar bei Humboldt. Dies zeigt der hohe Stellenwert, den Coseriu der Unterscheidung zwischen Sprache als 'energeia' und Sprache als 'ergon' zumisst, eine Unterscheidung, die Coseriu durch den Hinweis auf den Unterschied zwischen 'energeia' und 'dynamis' sehr viel klarer und präziser gemacht hat" (p. 42).
- 81.22 GAUGER, Hans-Martin; OESTERREICHER, Wulf; WINDISCH, Rudolf. Einführung in die romanische Sprachwissenschaft. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981 (Die Romanistik). 14, 336 p.

En particulier p. 58ss. (*Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft: Sprachwissenschaft insgesamt*) et 177ss. (*Synchronische Perspektive: Charles Bally*, avec comparaison S'-Bally).

- 81.23 GIPPER, Helmut; SCHWARZ, Hans. *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung, Teil I, Lieferung 25* (Molland-Osgood). Opladen, Westdeutscher Verlag, 1981. 128 p.

Discussion de Nehring 21332, Ogden-Richards 21736.

- 81.24 GODEL, Robert. La linguistique de la parole in [81] *Logos semantikos*, vol. 2, p. 45-57.

Distinction de deux sortes de dualités dans la théorie s'ienne: dualités constatables sans recours à une théorie (articulation/impression phonétique, signifié/signifiant, syntagme/groupe d'association) et dualités d'ordre théorique et méthodologique (langue/parole, synchronie/diachronie). Formation de la dualité de langue/parole dans l'esprit de S'; nature de la distinction («Quoi qu'en ait dit S', la dualité langue/parole ne peut pas être interprétée sans plus comme celle du côté social et du côté individuel du langage. Il serait plus juste d'opposer au système *abstrait* des valeurs de langue les actes *concrets* de parole, au mécanisme *virtuel* de la langue son fonctionnement *actuel* dans l'activité d'expression et de communication» p. 47). Place de la dualité de langue/parole par rapport à celle de synchronie/diachronie («pour les sujets parlants, la perspective diachronique est inexistente <CLG: 117 § 2>, ce qui ne veut pas dire que la linguistique de la parole se confondra avec la linguistique synchronique» p. 47; «[une linguistique de la parole] ne pourra pas se passer de la notion d'état de langue, ni se dispenser de réunir des matériaux. En revanche, son objet ne sera pas le système et le mécanisme, mais le *fonctionnement* de la langue» p. 53). Evaluation et critique de la dualité de synchronie/diachronie; vues de Sapir, Martinet et Frei sur la diachronie («c'est une étude *dynamique* qu'on oppose aux deux linguistiques du *Cours* s'ien, lesquelles, on l'a déjà noté, sont proprement *statiques*» p. 52). Objets d'une linguistique de la parole.

- 81.25 GODEL, Robert. *Retractatio*. CFS 35, 1981 [1982¹], 29-52.

Retour sur SM [1957, ²1969] marquant les points où la réflexion de l'auteur peut avoir évolué depuis la publication de cette première interprétation, fondamentale, du CLG confronté aux sources.

- 81.26 GODEL, Robert. Roman Jakobson. Quelques souvenirs. CFS 35, 1981 [1982¹], 153-155.

- 81.27 GOPNIK, Myrna. Language, cognition and the theory of signs. *Recherches sémiotiques [RSSI]* (Toronto), 1, 1981, 310-327.

S'occupe des contraintes perceptuelles et cognitives auxquelles serait soumis le signe. Expose les principes du signe s'ien, p. 311-313 (*Early theories of language*)

¹ Le no. 35, 1981 des CFS a paru en 1982. Par une erreur regrettable, le titre courant, au haut des pages, dit *CFS 35 (1982)*.

qu'elle juge erronées [en méconnaissant manifestement la différence d'approche entre une sémiologie de la langue prônée par S' et les positions de Chomsky orientées plutôt vers la faculté du langage et une élaboration psychologique de signaux et concepts].

- 81.28 GÜNTHER, Hartmut. Saussures Begründung des Gegenstands der Linguistik aus dem Prinzip vom 'arbitraire du signe' in [81] Zeichenkonstitution, vol. 1, p. 155-162.

Illustre la théorie s'ienne par l'exemple de *Jill and Jack* emprunté à Bloomfield. Retient le caractère triadique du signe s'ien (signe, signifiant, signifié) et son fondement dans un procès linguistique (circuit de la parole). Indique l'arbitraire du signe (arbitraire du lien entre signifié et signifiant), son contexte historique et social, son caractère systématique. Critique les observations de S' sur le problème de l'écriture, mais pense y trouver un point de départ pour une évaluation plus équitable qui incluerait l'écriture dans le domaine de la linguistique.

- 81.29 HEWSON, John. La notion de règle en linguistique. Modèles linguistiques 3/1, 1981, 15-27.

Notions de règle, régularité et loi examinées dans l'emploi actuel, tant en linguistique qu'en sciences; conclusion rejoignant la position s'ienne que "la règle linguistique n'est pas une entité du langage, mais un artifice du linguiste, créée pour décrire (a) les changements historiques et (b) les processus synchroniques qui ont lieu dans l'activité de langage, l'activité de production du discours. En conséquence, on ne devrait pas (1) représenter le langage comme dirigé ou déterminé par les règles, (2) considérer que les processus, diachroniques ou synchroniques, sont le produit de règles inhérentes à telle langue, (3) croire que la hiérarchisation des règles (*rule ordering*) est un fait de langue, (4) accepter des 'explications' basées sur le concept du 'cycle linguistique', qui n'a rien à voir avec les réalités du langage. En revanche, il faut admettre que le langage est une activité, et que cette activité consiste en la production de parole, de discours, à partir d'un système de langue donné. On sait depuis S' que les entités de langue sont cachées (CLG, p. 149), les entités de discours observables et qu'il faut discerner les entités simples de langue à partir de la diversité de discours. Il en résulte que l'acte de langage conduit de l'unicité de la langue à la multiplicité du discours [...]", et "le fait de réaliser en discours des entités de langue ne devrait pas nous induire à imaginer qu'il existe un rapport isomorphe entre langue et discours: les systèmes de langue n'existent pas comme tels en discours (il n'y a pas de paradigmes dans une phrase), et les systèmes de discours n'existent qu'à l'état de puissance au niveau de la langue: la langue, comme S' l'a bien vu (CLG, p. 172) ne comprend pas de phrases, mais simplement les moyens de créer des phrases" (p. 26s.).

- 81.30 HUBIG, Christoph. 'Das Zeigen wird gezeigt': Zum Begriff ästhetischer Bedeutung als abweichender Geste in [81] Zeichenkonstitution, vol. 1, p. 244-252.

Expose, p. 247 s., des tentatives modernes d'approcher le phénomène de la musique 'absolue' (et de l'art) à partir du modèle s'ien.

- 81.31 JUCQUOIS, Guy. L'imaginaire en linguistique *in* Bono homini donum: Essays in historical linguistics in memory of J. Alexander Kerns ed. by Y. L. Arbeitmann et A. R. Bomhard, Amsterdam, Benjamins, 1981, vol. 1, p. 159-178.
Opposition entre 'interprétation délirante' et 'explication scientifique' et interrogation sur la "plausibilité d'une explication d'après l'ensemble des traits connus et des liens qui les unissent dans un domaine déterminé", p. 159-164; parallèle entre linguistique et paléontologie, p. 160ss.; 'loi de subordination des organes' et 'loi de la corrélation des formes' de Cuvier, p. 164s.; attaches de la famille de S' avec les sciences naturelles, p. 165; *Essai et Mémoire de S'*: en quoi l'hypothèse laryngaliste est analogue à la démarche de Cuvier, p. 165-171; théorie s'ienne et théorie de Benveniste, p. 171-175; retour sur la question de l'imaginaire, p. 175ss.
- 81.32 KAHN, Félix. Index des articles et des documents publiés dans les *Cahiers XXV à XXXV*. CFS 35, 1981 [1982¹], p. 149-152.
- 81.33 KAMEI, Takashi. A Saussurian mystery *in* [81] Logos semantikos, vol. 1, p. 259-266.
Statut du CLG par rapport aux notes; importance et influence de la phrase finale du CLG, 'apocryphe', mais citée par les meilleurs s'iens, à commencer par Bally et Sechehaye eux-mêmes.
- 81.34 KNOBLOCH, Johann. Sprachwissenschaftliches Wörterbuch, Lieferung 9 [Diskurs – Einheit]. Heidelberg, Winter, 1981. 80 p.
Articles *distinctive Merkmale*, p. 649; *das gestürzte e als Wiedergabe für das schwa*, p. 699.
- 81.35 KRAMPEN, Martin. Ferdinand de Saussure und die Entwicklung der Semiologie *in* Die Welt als Zeichen: Klassiker der modernen Semiotik, hrg. v. M. Krampen, K. Oehler, R. Posner, Th. von Uexkuell, Berlin, 1981, p. 99-142.
Zur Biographie de S's, p. 101-103; *Semiologie und Sprachwissenschaft bei de S'*, p. 103-110; *Zum gegenwärtigen Stand der Verallgemeinerung semiologischer Grundbegriffe* ('parole', Signal und Werkzeug; Signifikant und Operant, Signifikat und Utilität; System, Oppositionsstruktur und semiotische Struktur; syntagmatische und paradigmatische Opposition; Zeichenklassifikation; Synchronie, Diachronie und der soziale Aspekt von Zeichensystemen), p. 110-128; *De S's Semiologie und Probleme des 'Strukturalismus'* (Schwierigkeiten bei der Verallgemeinerung S'scher Grundbegriffe; Hjelmslev und der Begriff der Sprache; Barthes, Lévi-Strauss; Definition und Kritik der 'Strukturalismus'), p. 129-135; *Perspektiven der Semiologie*, p. 136s.; notes et bibliographie, p. 136-142.

¹ Cf. la note à [81.25] ci-dessus.

- 81.36 **KRAPPEN, Martin.** Struktur und Geschichte in [81] Zeichenkonstitution, vol. 1, p. 19-25.
Compare les modèles sémiologiques de Buysens, Prieto et S'. Met l'accent sur les fondements de ses modèles dans la parole, la notion de classement, le théorème des points de vue, les conditionnements social et historique de la langue s'ienne.
- 81.37 **LEPSCHY, Giulio C.** Mutamenti di prospettiva nella linguistica. Bologna, Il Mulino, 1981. 209 p.
Osservazioni sul termine di struttura, a proposito di 'Sens et usages du terme <(structure)> dans les sciences humaines et sociales', éd. par R. Bastide [1962] (Annali della Scuola normale superiore di Pisa 31, 1962, 173-197), p. 37-71; La scuola linguistica di Praga (Il Verri 24, 1967, 19-34), p. 73-87; Nota sullo strutturalismo e sulla linguistica sovietica recente (SSL 7, 1967, 1-22), p. 89-105; Mutamenti di prospettiva linguistica [71.114], p. 127-141; Letteratura orale [79.47], p. 157-165; Strutturalismo (Enciclopedia del Novecento), p. 7-35.
- 81.38 **Logos semantikos.** Studia linguistica in honorem Eugenio Coseriu 1921-1981 éd. par H. Geckeler, B. Schlieben-Lange, J. Trabant, H. Weydt. Berlin-New York, De Gruyter; Madrid, Gredos, 1981. 5 vol.
Contributions de [81] Gamkrelidze, Gauger, Godel, Kamei, Malmberg, Seppänen, Wunderli.
- 81.39 **MALMBERG, Bertil.** La linéarité comme élément de forme in [81] Logos semantikos, vol. 2, p. 141-147.
Difficultés de la notion de linéarité; son intégration dans le principe plus important de la langue en tant que forme. Différenciation entre unités concrètes de la langue et types ("les types – en tant que faits de langue, par conséquent abstraits – ne peuvent pas être mesurables ni le long de l'axe du temps, ni dans la dimension spatiale" p. 145) et formule améliorée donnée au principe de linéarité: "Dans le signifiant – en tant que composé d'unités d'expression (phonèmes) – il règne un ordre obligatoire des phonèmes et des groupes de phonèmes (syllabes, etc.). Cet ordre n'est par conséquent déterminé par aucun choix libre de la part du locuteur. [...] La structure syntagmatique indique à chaque membre phonologique et (au niveau des signes) à chaque morphème, sa place (son numéro si l'on me permet le mot) dans la chaîne, et cette place est soumise à son tour aux restrictions phonotactiques et syntaxiques dans le système", p. 145s.
- 81.40 **MARUYAMA, Keizaburo.** Saussure no shiso [La pensée de Saussure]. Tokio, Iwanami Shoten, 1981, 311, 25 p.
- 81.41 **MAYRHOFER, Manfred.** Nach hundert Jahren. Ferdinand de Saussures Frühwerk und seine Rezeption durch die heutige Indogermanistik. Vorgelesen am 9. Mai 1981. Heidelberg, Winter, 1981 (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse, Jg. 1981, Bericht 8). 43 p.

Analyse du *Mémoire* et de sa place dans la linguistique indoeuropéenne moderne. En appendice [81] Zwanziger.

C. r. par M.-J. Reichler-Béguelin in *BSL* 78/2, 1983, 69-73 et A. Lubotsky in *Bibliotheca orientalis* 42/3-4, 1985, 455-457.

- 81.42 MILLER, Joan M[.]. French structuralism. A multidisciplinary bibliography with a checklist of sources for Louis Althusser, Roland Barthes, Jacques Derrida, Michel Foucault, Lucien Goldmann, Jacques Lacan, and an update of works on Claude Lévi-Strauss. New York and London, Garland, 1981. 13, 553 p.
- 81.43 NORMAND, Claudine. Arbitraire et/ou convention chez Whitney et Saussure in *Les sciences humaines – quelle histoire?*, p. 97-106.
- Etudie les 'réserves s'iennes' à l'encontre de Wh. à partir de N 10 [CLG/E 3297]. Dégage le point de vue sémiologique (au sens social) de S' qu'elle oppose à la conventionalité 'institutionnelle' de Wh.: "S', loin de donner une place essentielle au caractère conventionnel du signe (interprétation habituelle d'*arbitraire*), remplace, par l'introduction du concept de valeur, ce caractère du signe par un autre caractère: le signe est *social*, et plus exactement il est arbitraire parce que social", p. 104. Remarque, p. 100, une contradiction invétérée entre lecture 'historici-*ste*' et 'sémiologique' de S': "On aperçoit les effets de cette contradiction dans la lecture faite de S' par ses contemporains, comme dans certaines positions récentes. Dans les comptes-rendus du CLG deux attitudes: d'un côté, massivement, une lecture sociologique et historiciste particulièrement bien représentée chez Vendryes, de l'autre, de façon isolée, la lecture faite par Séchehaye [*sic*, pour *Sechehaye*] du caractère de la démarche sémiologique. Echo de cette contradiction aujourd'hui: en face de la tradition structuraliste qui veut que S' ait introduit les concepts d'une linguistique synchronique, irréductible à la méthode historique, l'idée que le CLG serait avant tout l'exposé des concepts dont la linguistique historique avait besoin pour être fondée théoriquement".
- 81.44 NORMAND, Claudine. Comment faire l'histoire de la linguistique?, in *Les sciences humaines – quelle histoire?*, p. 271-286.
- Quels 'outils'*, p. 271-273; *Dans la perspective du progrès de 'la Science'*, p. 274s.; *La continuité du progrès*, p. 275s; *Le précurseur* (ex. Whitney-S'), p. 276; *La totalité du savoir* (Texte daté et discontinuité: incompréhension des contemporains de S' pour la distinction de synchronie et diachronie, sens nouveau donné par S' aux termes repris dans Whitney, possibilité de retrouver à travers une lecture rétrospective de Wh. des éléments de théorie s'iienne), p. 277-288.
- 81.45 OLIVA, Joseph. Synchronic versus rhythmic sign vehicles in [81] *Zeichenkonstitution*, vol. 2, p. 224-228.
- Considérations sur la simultanée de moyens d'expression paralinguistiques rattachées à une interprétation extensive – proche de Bühler – de l'arbitraire et de la motivation s'iennes.

- 81.46 PERCIVAL, W[alter] Keith. Ferdinand de Saussure and the history of semiotics *in* [81] *Semiotic themes*, p. 1-32.
Historique des théories du signe et critique de la conception s'ienne, dont P. ne voit pas la nouveauté fondamentale ("Hence, while parts of S's theory contain insights into the nature of language, the theory as a whole must be rejected", p. 30).
- 81.47 PERCIVAL, W[alter] Keith. The Saussurean paradigm: fact or fantasy. *Semiotica* 36/1-2, 1981, 33-49.
Conclut, sur la base de jugements contemporains au CLG, que "the S'ean paradigm must be pronounced a myth, if we take the term 'paradigm' at all seriously", p. 44.
- 81.48 PEETERS, Christian. Une dichotomie saussurienne oubliée: le caractère double de la diachronie. *Linguistique en Belgique (Bruxelles)* 4, 1981, 171-175.
Rappel de la distinction entre méthode prospective et rétrospective; exemples tirés du germanique, de l'ancien anglais et du danois démontrant l'utilité de la distinction.
- 81.49 PORSCH, Peter. Zur Bestimmung des Gegenstandes der Linguistik bei Ferdinand de Saussure. *ZGerm* 2, 1981, 188-196.
Etudie le concept s'ien de langage, dont il pense – avec raison – qu'il a été négligé; cherche à expliquer le choix de la langue comme objet de la linguistique tout en regrettant cette limitation: „De S' geht mit seinem Begriff 'langage' zwar tendenziell von der Totalität menschlicher Redetätigkeit aus, kann aber diese Kategorie theoretisch nicht so durchdringen, dass er zu einer methodologisch fruchtbaren Konzeption von Tätigkeit komme, die ihm einmal den Zugriff zu einem umfangreicheren und komplexeren Gegenstand, als es 'langue' ist, gestatten würde und die ihn ausserdem 'langue' adäquater begreifen liesse" (p. 196). [Exagère, sur la trace du CLG allemand de Lommel, la séparation de langue et parole et ne tient pas assez compte de la possibilité offerte par S' d'une classification 'naturelle' des faits hétérogènes du langage à partir de la langue (CLG/E 321ss)].
- 81.50 PRIETO, Luis J[orge]. L'idéologie structuraliste et les origines du structuralisme *in* [81] *Zeichenkonstitution*, vol. 1, p. 26-30.
Rejette le terme d'"idéologie" pour le structuralisme des origines (école de Prague) resté fidèle aux deux principes s'iens des rapports de comparaison entre choses similaires et rapports d'échange entre choses dissemblables (structures opposées des systèmes de signifiés et de signifiants et structure sémiotique d'un système à l'autre). Définit 'idéologique' un structuralisme qui fonde le signe dans les choses et ne reconnaît plus son conditionnement historico-social.
- 81.51 PRIETO, Luis J[orge]. Langue et parole sur le plan du contenu. *CFS* 35, 1981 [1982¹], 131-143.
A propos de [82] Raggiunti, *Problemi filosofici nelle teorie*.

¹ Cf. la note à [81.25] ci-dessus.

- 81.52 PRIETO, Luis J[orge]. Le sens comme but de l'acte de parole. CFS 35, 1981 [1982¹], p. 53-64.
Paru préalablement dans *Cuadernos de comunicación* (México) 66, 12/1980 sous le titre de *El sentido como fin del acto de habla*.
- 81.53 QUILLIEN, Jean. G. de Humboldt et la linguistique générale. HEL 3/2, 1981, 85-113.
Critique initiale d'une histoire de la linguistique faite selon le seul critère de la théorie du signe. Vide apparent du XIX^e siècle sous ce point de vue. Interrogation sur la possibilité d'une théorie du signe chez Humboldt et comparaison H.-S': conclut «[qu'] il n'est [...] pas exact de présenter H. et S' comme représentant deux approches diamétralement opposées, l'une du côté de la subjectivité (= philosophie), l'autre du côté de l'objectivité (= science). S' choisit la langue et exclut, de fait, la parole [*sic!*]. Il n'est pas vrai d'affirmer qu'à l'inverse H. choisit la parole (au sens s'ien) et exclut la langue. Il l'exclut si peu et la considère si peu comme secondaire que pour comprendre véritablement la langue en ce qu'elle est, *energeia*, il faut d'abord l'étudier complètement comme *ergon* et ce premier travail constitue un moment indispensable pour arracher l'étude à la spéculation métaphysique. *Die Sprache*, c'est l'acte de la parole en tant que toujours effectué au sein d'une langue donnée», p. 89s. Schéma comparatif des structures du signe chez S', du 'mot' chez H., p. 105. – Discussion de [79] Chervel, *Le débat sur l'arbitraire du signe*, p. 109-113 (*Réponse à une objection*).
- 81.54 RAGGIUNTI, Renzo. The language problem in Husserl's phenomenology. *Analecta Husserliana* 11, 1981, 225-277.
Chap. 3 *Comparison with S' and Croce*, p. 237-243.
- 81.55 SCHEIDEGGER, Jean. Arbitraire et motivation en français et en allemand. Examen critique des thèses de Charles Bally. Berne, Francke, 1981 (*Romantica Helvetica*, 94). 130 p.
L'opposition du français et de l'allemand dans l'œuvre de Ch. B., p. 5-12; *Exposé critique de la théorie de la motivation chez B.*, p. 13-39; *La motivation du vocabulaire par le signifié*, p. 40-96 (avec p. 58-65 *Liste des arbitraires*, p. 65-70 *des motivés du corpus français*, p. 71-77, 77-82 id. *du corpus allemand*); p. 97-114 *La motivation du vocabulaire par le signifié* (liste allemande p. 99s.; liste française p. 101s.) Listes établies sur la base du *Français fondamental, 1^{er} – 2^e degré*, Paris 1960, et de Oehler, *Grundwortschatz Deutsch*, Stuttgart 1966. Compare, p. 14-23, les notions de 'signe', 'syntagme', 'arbitraire' et 'motivation' dans B. et S', et rend compte, p. 29s. de la diversité d'opinion de B. et S' sur la motivation par le signifiant. [Prendre garde que pour Sch. «S'» et «l'auteur du CLG» sont des expressions se rapportant uniquement au CLG 1916. En particulier p. 30, l'exemple *fouet* et son explication et p. 50 *coutelas* (CLG/E 1150 et 2100) viennent des éditeurs. Le procédé est dans la tradition de B. lui-même; en prêtant plus d'attention aux problèmes du texte, il aurait cependant été possible d'éviter certaines formules malheureuses, telle p. 19, où la

¹ Cf. la note à [81.25] ci-dessus.

motivation est appelée une 'exception' à l'arbitraire (\neq 'limitation' CLG/E 2105s.).
C. r. par K. Hunnius in ZRPh 99, 1983, 212-214; W. Rettig in ZFSL 96, 63-65.

- 81.56 SCHRODT, Richard. System, Stadium und Diachronie. LBer 1981, 73, 29-47.
Analyse des critiques de Wells (1947) et Lieb (1966/70) et de la formalisation du rapport synchronie/diachronie chez Lieb. Erreurs d'interprétation de S' dans Lieb, rejet du critère du 'changement important' et du théorème s'ien des 'équilibres synchroniques'. Explications modernes divergeantes et thèses 'post-s'iennes' de Habel/Kanngiesser [78.68] et Kubrjakowa in [70.41/73.43]. Conclusion, p. 45, selon laquelle „die konsequente Anwendung sprachlicher Prinzipien zeigt, dass es in der Diachronie zwischen den synchronen Zuständen einer historischen Sprache keine strukturellen Beziehungen gibt – eine Ansicht, die S' mit grossem Nachdruck vertreten hat und die nur durch unangebrachte Ontologisierungen und Homogenisierungen aufkommen konnte. Insofern könnte also eine nach-s'sche Linguistik doch wieder eine s'sche sein – die Wertung der Sprache als offenes System und damit die Zurückweisung der Gleichgewichtsthese vorausgesetzt”.
- 81.57 Les Sciences humaines – quelle histoire? Actes du Colloque de mai 1980, Paris X, Nanterre, Paris, Impr. de l'Univ., 1981, 488 p.
Contributions de [81] Bastuji, Caussat, Chiss, Normand.
- 81.58 Semiotic themes. Edited by Richard T. De George. Lawrence, University of Kansas Publications, 1981 (University of Kansas Humanistic studies, 53), 4, 277 p.
Contributions de [81] Atkins, Percival et Sheriff.
- 81.59 SEPPÄNEN, Lauri. Auffassungen über die Motivation der nominalen Komposita in [81] Logos semantikos, vol. 4, p. 67-77.
Conceptions traditionnelle et s'ienne de la motivation des composés opposées à la conception de la grammaire générative.
- 81.60 SHERIFF, John K[.]. Charles S. Peirce and the semiotics of literature in [81] Semiotic themes, p. 51-74.
“attempt to show that the theory of signs developed by S's American contemporary Charles Sanders Peirce provides a frame of reference which will allow semioticians to see beyond the limitation of S's analysis of the sign and will clarify many of the issues that have been problematic in the semiotics of literature”, p. 51.
- 81.61 SOTO, Roman. Sincronía y sistema en F. de Saussure y V. Propp. Revista de lingüística teórica y aplicada (RLA: Concepción, Chile) 19, 1981, 101-111.
Ne se propose pas de “mostrar o intentar probar influencias o algún tipo de relación causa-efecto”, mais de “mostrar cómo S' y P. manejan explícita o implícitamente nociones similares, y a menudo idénticas, en la aprehensión de sus respectivos objetos de estudio”, p. 102 = *La delimitación del objeto de estudio*, p. 103-108; *Sincronía – diacronía*, p. 108-111.

- 81.62 SWIGGERS, Pierre. Sur l'histoire du terme 'valeur' en linguistique. *RRLing* 26, 1981, 145-150.
 Définition du terme de valeur; discussion des thèses de la provenance économique ou sociologique de la notion s'ienne. Analogies offertes par G. Girard, *Les Vrais Principes*, 1747.
N. i. De Girard à S': sur l'histoire [etc.] in *TLL* 20, 1982, 325-331.
- 81.63 THOM, René. Morphologie du sémiotique. *Recherches sémiologiques/Semiotic Inquiry [RSSI]* (Toronto) 1, 1981, 301-309.
 Décrit les traits généraux de l'activité sémiotique à partir des deux notions de 'sailance' (ce qui "frappe l'appareil sensoriel d'un sujet par son caractère abrupte ou imprévu") et de 'prégnance' (ce qui "a pour le sujet une importance biologique et immédiate"), p. 302. Assimile les deux modes de propagation, par similarité et par contact, du fluide prégnance [à d'autres formes prégnantes et saillantes] aux deux axes paradigmatique et syntagmatique de S', p. 303s. Attribue à la propagation par similarité l'espace euclidien, à la propagation par contact la topologie et en conclut ("si l'on veut bien admettre que la prégnance est l'ancêtre de la 'prédication' de nos langues") "que l'opposition *signifiant* – *signifié* recoupe l'opposition *géométrie* – *topologie* bien connue des mathématiciens", p. 304.
- 81.64 TODDES, E[] A[]; ČUDAKOVA, M[] O[]. Pervyj russkij perevod 'Kursa obščej lingvistiki' F. de Sossjura i dejatel'nost' Moskovskogo Lingvističeskogo Kružka (Materialy k izučeniju bytovanija naučnoj knigi v 1920-e gody) [La première traduction russe du 'Cours de linguistique générale' de F. de Saussure et l'activité du Cercle linguistique de Moscou (Matériaux pour l'étude de la diffusion d'un livre scientifique dans les années 1920)]. *Fedorovskie čtenija* 1978, Moscou, Nauka, 1981, p. 229-249.
 Tentative de Aleksandr Il'ič Romm (1898-1943), traducteur entre autres de *Madame Bovary*, mis en rapport avec Bally par A. K. Solov'eva, en 1922; projet parallèle de Karcevskij; activités de Romm dans le Cercle linguistique de Moscou et épisodes de la réception précoce du CLG en Russie: communication au Cercle de G. O. Vinokur du 5 mars 1923 (avec procès-verbal de la séance); critique de V. N. Vološinov, *Marxisme et philosophie du langage*, par Romm (notes du 18-19 déc. 1929).
Trad. frç. par C. Depretto-Genty in *CFS* 36, 1982, 63-91 (Čudakova-Toddes); – *C. r.* par T. M. S. Priestley in *HL* 10, 1983, 363s.
- 81.65 VAN DER HOVEN, Anton. Culler on Saussure. *C. r. de* [76] Culler, F. de S' in *Poetics today* (Tel Aviv) 2/1b, 1980/81, 203-207.
 S'oppose au principe de l'arbitraire 'épistémologique'; demande que la linguistique se préoccupe moins de système immanent que de savoir "by what processes do we choose some formulations and reject others as inadequate or false". V. [81] Culler, *Reply to V' D' H'*.

- 81.66 VAUGHAN, Geneviève. Saussure and Vygotsky via Marx. *Ars Semiotica* 4/1, 1981, 57-83.
 Montre les conséquences que le point de vue marxiste aurait pour la théorie de la valeur s'ienne (que V., à la suite de Piaget, *Structuralisme*, 1968, p. 77, et Ponzio, *Marxismo, scienza e problema dell'uomo*, 1977, fait dépendre des 'marginalistes' de Lausanne).
- 81.67 WEINMANN, Martin. Die theoretische Problematik des 'Cours de linguistique générale' von Ferdinand de Saussure. *Untersuchung zu Fragen der Wissenschaftsgeschichte der Linguistik*. Diss. Köln, Kleikamp, 1981. 173 p.
 Se divise en deux parties dont la première (*Zur Perspektive der Wissenschaftsgeschichte*, p. 34-108) traite d'une théorie de l'histoire des sciences largement influencée par Kuhn et Foucault (auxquels s'ajoutera Derrida dans la 2^e partie). Seconde partie sur S' (*Die Problematik des CLG*, p. 109-166: *Lehrbuch, Werk, Arbeitsbuch*, 109-122; *Die Problematik der Indogermanistik*, 123-137; *Der negative Leitfaden: das Zeichen und die Sprachgeschichte*, 138-166). Critique péremptoire de Koerner [73.23] *F. de S'* et Jäger [75.25] *Zu einer historischen Rekonstruktion*; thèse inconsiderée d'une rupture entre les études indo-européennes et le S' du CLG; reproche aux éditeurs de 1916 d'avoir 'intercalé' l'*Appendice de phonologie* et la *Linguistique géographique*; formule dangereuse d'une 'Ausserkraftsetzung des Zeichens' par S' [alors qu'il serait plus juste d'affirmer une reformulation du concept de signe qui donne à celui-ci une autonomie jusqu'alors inconnue en linguistique]. Observation intéressante sur la fonction de la 'répétition' en sémiologie, p. 146ss. Soutient dans l'*Introduction*, p. 1-33, l'actualité du CLG.
- 81.68 WERLEN, Iwar. Hjelmsevs Saussure-Rezeption. *CFS* 35, 1981 [1982¹], 65-86.
- 81.69 WÜEST, Jakob. Absence d'«intercourse» ou «esprit de clocher»? A propos des zones frontières du domaine francoprovençal. *VR* 40, 1981, 13-21.
 Manifestations de l'esprit particulariste dans le changement linguistique; importance réduite du phénomène: "nous pouvons constater qu'il serait certainement faux de ne pas prendre en considération l'esprit particulariste dans l'explication des changements linguistiques. Mais c'est là un facteur plutôt marginal. Les deux grandes forces contradictoires qui ont façonné le paysage linguistique semblent bien être la force d'«intercourse» et l'absence de cette force.
N. i. in Dialectologie, histoire et folklore: Mélanges offerts à Ernest Schüle pour son 70^e anniversaire, Berne, Francke, 1983, 13-21.
- 81.70 WÜEST, Jakob. Linguistische Grundbegriffe. *Mitarbeit Patrick Shann*. Universität Zürich, Romanisches Seminar, 1981. 119 p.
 § 2 *Die Sprache als Zeichensystem*, p. 13-19.

¹ Cf. la note à [81.25] ci-dessus.

- 81.71 WUNDERLI, Peter. Der Schachspielvergleich in der analytischen Sprachphilosophie. CFS 35, 1981 [1982¹], 87-130.
- 81.72 WUNDERLI, Peter. Guillaume und Saussure – das Zeichen und die langue/parole-Dichotomie in [81] W., Saussure-Studien, p. 241-250.
Discussion de [76] Hewson, *Langue and parole since S'*, qui à son tour avait pris position contre les interprétations de W. [74.68; cf. ci-dessous 81.75].
- 81.73 WUNDERLI, Peter. Hugo Schuchardt, inspirateur et critique de Ferdinand de Saussure in [81] Atti del XIV^o Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza, p. 707-718/9.
Comparaison de textes tirés du *Brevier* de Schuchardt et du CLG/E. Avec *Discussion*, p. 718s.
- 81.74 WUNDERLI, Peter. Saussure und die 'signification' in [81] Logos semantikos, vol. 1, p. 267-284.
Analyse les interprétations du terme s'ien de 'signification' données par Bally, FM 8, 1940, 193-206; Frei, CFS 1, 1941, 43-56; Burger, CFS 18, 1961, 5-15; Godel, SM et CFS 22, 1966, 55s.; Engler, CFS 22, 1966, 35-40 et VR 29, 1970, 35-40. Confronte ces interprétations aux textes et distingue cinq emplois du terme correspondant respectivement à "signifié, valeur, Normbedeutung (Sinn ohne Referenz), Redebedeutung (Bezeichnung), dynamischer Bezug zwischen Zeichen und Referenz".
- 81.75 WUNDERLI, Peter. Saussure-Studien. Exegetische und wissenschaftsgeschichtliche Untersuchungen zum Werk von F. de Saussure. Tübingen, Narr, 1981 (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 148). 300 p.
Vorwort, p. 7s.; *Saussure Exegese*, p. 11-146 comprenant *Zur Textkritik von 'séman-tique' und 'sémiologie'* (= *Sémantique et sémiologie. Zwei textkritische Probleme des CLG* [71.69]), *Umfang und Inhalt des Semiologiebegriffs (bei S')* [76.36], *Kreativität (= S' und die Kreativität* [74.75]), *Zur Stellung der Syntax (bei S')* [72.62], *Das Linearitätsprinzip (= Zur Geltung des Linearitätsprinzips bei S'* [72.61]), *Signifié und Signifiant (= Zum Zeichenbegriff bei S': Privilegierung des signifié oder des signifiant?* [76.88]), *Synchronie, Diachronie, Panchronie (= S', Wartburg und die Panchronie* [76.35]); – *Quellen und Wirkung*, p. 149-262, comprenant: *Hugo Schuchardt und F. de S'* [76.33]), *Secheyay, S' und die Kreativität (= S als Schüler S's? Zum Abhängigkeitsverhältnis hinsichtlich der Kreativitätskonzeption in der Genfer Schule* [76.34]), *Valéry und S'* [76.59], *Zur S'-Rezeption bei Gustave Guillaume (und in seiner Nachfolge)* [74.68], *Guillaume und S' – das Zeichen und die langue/parole-Dichotomie* [81.70], *Linguistique s'ienne* [79.64]; – *Methodologie der S'-Forschung*, p. 263-276, comprenant *Zur Geschichte des Achsenkreuzes (= Schuchardt, Meyer-Lübke und die Dichotomie Synchronie /v./ Diachronie bei S'* [72.52]), *Ideal und Wirklichkeit in der S'-Forschung (= Zur Methodologie der S'-Forschung. Ideal und Wirklichkeit* [76.89]); – *Bibliographie*, p. 277-292; *Index* (noms et matières), p. 293-300.

- 81.76 ZWANZIGER, Ronald. Joseph Wertheimer. Saussures einziger Amtsvorgänger *in* [81] Mayrhofer, p. 39-43.
- 81.77 Zeichenkonstitution. Akten des 2. semiotischen Kolloquiums, Regensburg 1978. Hrg. v. A. Lange-Seidl. Berlin-New York, de Gruyter, 1981. 2 vol. Contributions de [81] Figge, Günther, Hubig, Krampen, Oliva et Prieto.

1982

TRAVAUX CRITIQUES:

- 82.1 AARSLEFF, Hans. Condillac, Taine et Saussure *in* Condillac et les problèmes du langage. Textes recueillis par Jean Sgard. Genève, Paris, Slatkine, 1982, p. 165-174.

«La pensée linguistique de S' illustre le renouveau de la pensée du XVIII^e siècle pendant sa génération. Ce renouveau était la grande œuvre de T., et pour T., C. était la figure centrale. La dette de S', largement attestée, envers Taine révèle la source des principes condillaciens qui réapparaissaient avec tant de vigueur chez S'. C'était une tradition française» (p. 172).

- 82.2 AARSLEFF, Hans. From Locke to Saussure. Essays on the study of language and intellectual history. London, Athlone, 1982. 422 p.

Taine and S' [78.1/79.14], p. 356-371; Bréal, 'la sémantique' and S', version angl. de [81.1], p. 382-398.

- 82.3 ALLEN, Derek. Saussure's 'Cours de linguistique générale'. Calgary working papers in linguistics 8, 1982, 1-12.

Reconnaît à S' un rôle de guide ("an elementary trekkers guide for lost linguists", p. 1) et de point de convergence (ou de départ) d'écoles et de théories modernes fort diverses ("The diversity of the linguistic schools owing some allegiance to S' is one of the few things they have in common", p. 9). Situe S' par rapport à ses contemporains, trace les lignes de son influence.

- 82.4 ARRIVÉ, Michel. Hjelmslev lecteur de Martinet lecteur de Hjelmslev [82] *in* Les débuts de la linguistique structurale en France (1937-1950), p. 77-93.

Jugement de Meillet sur H. («L'auteur, qui est disciple de M. H. Pedersen, s'est efforcé de suivre la pensée de F. de S', au point qu'il imite même ses manières de s'exprimer. Mais il n'a pas suivi l'exemple du maître en ceci qu'il n'a pas cherché les conditions qui rendraient impossible une démonstration rigoureuse» (BSL 33, p. 57), p. 77. – Lettre de H. à M. du 20 mai 1946 (achevée le 18 juillet 1946), p. 79-86 (réaction au compte-rendu par M. des *Fondements* de H.): «pour les influences que j'ai subies personnellement, je vous avoue que c'est celle de S', de Sapir et de Jones et de leurs élèves qui a été décisive. La phonologie de Prague m'a semblé, dès le début, constituer plutôt un recul par rapport à ses devanciers [...]. Je ne vous le dis pas pour discréditer les Praguois, mais simplement pour vous expliquer la conception que je me fais de mon évolution personnelle; elle est en effet, dans la mesure où je puis en juger moi-même, indépendante de la phonologie de Prague. J'ajoute volontiers que, si cela me semble vrai pour moi personnellement, le cas est plus évident encore pour l'autre jumeau du couple glossématicien: Uldall était disciple de Jones et de Sapir uniquement; il lisait de bonne heure S'; il n'a pris connaissance des vues praguaises que cinq ans plus tard que moi, et il les a, dès le début, considérées comme moi-même», p. 81. – Notes sur la lettre de H. et conclusion, p. 87-91, 92s.

- 82.5 BERRENDONNER, Alain. L'éternel grammairien: étude du discours normatif. Francfort/M. Lang, 1982. 125 p. (Sciences pour la communication, 1).
Etudie, en partant de l'hypothèse «qu'il n'y a pas plusieurs façons de parler de la langue et du langage» (p. 11), le discours de Vaugelas, Ménage, Bouhours, des grammairiens du XX^e siècle, et des linguistes (S', Martinet, Mounin, Chomsky et Peytard-Genouvrier). Cite S' pour son refus de la norme (p. 14) et pour son opposition de langage, langue, parole (p. 105-120) en distinguant un discours *de dicto* (qui pose des distinctions abstraites comme objet de discussion) d'un discours *de re* normatif (qui s'y insinuerait hypocritement).
C. r. par F. Del Coso-Calame in Bulletin CILA 39, 1984, 39-41.
- 82.6 BIERBACH, Christine. La notion de 'valeur' chez Saussure: ses implications idéologiques et quelques éléments d'une critique in [82] Ideologia, filosofia e linguistica, vol. 2, p. 377-398.
La notion de valeur chez S', p. 379-385; *La critique de Tel Quel*, p. 385-396; *Dépasser la critique*, p. 392-396. Entend le terme d'idéologie dans le sens de Marx comme une fonction de légitimation de ce qu'on n'entend pas élucider ou expliquer par ses propres termes. Conclut que «pour S', le 'fait social', sur lequel se fonde la valeur, est toujours un tout homogène, comme la 'collectivité' ou 'l'âme collective' (modèles sur la conception durkheimienne) auquel correspond logiquement une langue homogène, dont les performances déviantes, dans la parole, sont considérées comme des écarts individuels, dus à des facteurs plus ou moins aléatoires, non propices à une théorisation», p. 395.
- 82.7 BOLELLI, Tristano. Leopardi linguista ed altri saggi, Messina-Firenze, D'Anna, 1982. 239 p.
Commemorazione di Emile Benveniste [78.60]; *La scuola linguistica sociologica francese* [79.26]; *Benedetto Croce e la linguistica* [81.9].
- 82.8 CALEFATO, Patrizia. Tempo e segno. Bari, Adriatica editrice, 1982. 190 p.
Naturalità e segno in S', p. 20-27.
- 82.9 ČUDAKOVA, M[] O[]; TODDES, E[] A[]. La première traduction russe du *Cours de linguistique générale* de F. de Saussure et l'activité du Cercle linguistique de Moscou (matériaux pour l'étude de la diffusion d'un livre scientifique dans les années 1920). CFS 36, 1982, 63-91.
Trad. de Toddés-Čudakova [81.64]. Cf. [82.19].
- 82.10 Les débuts de la linguistique structurale en France (1937-1950). Linx (Paris) 6, 1982. 165 p.
Contributions de [82] Arrivé, Normand, Puech-Savatovsky.

- 82.11 ENGLER, Rudolf. Geografia linguistica e assiomatica saussuriana: di una convergenza ideologica nel primo Novecento in [82] Ideologia, filosofia e linguistica, vol. 2, p. 355-376.
Incidences de la polémique Ascoli – Meier autour des frontières dialectales et la nature des entités ‘langue’ et ‘dialecte’ sur S’ d’une part, la dialectologie romane (Gillieron, Gauchat, Jaberg) de l’autre. Rôle médiateur de Gaston Paris.
- 82.12 ENGLER, Rudolf. Romanisches in Saussures CLG in Festschrift für Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag, Beiträge zur allgemeinen, indogermanischen und romanischen Sprachwissenschaft hrg. v. O. Winkelmann u. Maria Braisch, Bern-München, Francke, 1982, p. 35-51.
Exemples tirés par S’ des langues romanes; leur utilisation et leur contexte.
- 82.13 ERICKSON, Jon. Saussurean reflections of the idealism of Tlön in Sprachtheorie und angewandte Linguistik: Festschrift für Alfred Wollmann, hrg. v. W. Welte, Tübingen, Narr, 1982, p. 3-14.
Croit pouvoir retrouver dans *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius* de Jorge Luis Borges (*Ficciones*, Madrid 1971) les éléments essentiels d’un structuralisme ‘idéaliste’: notion du système, opposition de synchronie et diachronie, importance du signe. [Persiflage amusant, mais qui ne concerne réellement ni S’ ni Borges (cf. p. 11s. “It is of course unnecessary to suppose that Borges is concerned specifically with structuralism in the narration...”).]
- 82.14 FAWCETT, Robin P[.]. Languages as a semiological system: a re-interpretation of Saussure. *Lacus Forum* 9, 1982, 59-125.
- 82.15 FIGGE, Udo L[.]. *C. r. de H. Kalverkämper, Orientierung zur Textlinguistik*, Tübingen 1981, in *Kratylos* 27, 1982, 23-26.
Remarques, p. 24s., sur le rôle prêté à la dichotomie s’ienne de langue et parole par K.: „Was einer paradigmatischen Etablierung der Textlinguistik hauptsächlich im Wege steht, scheint mir die Grenze zu sein, die sich die Linguistik durch ihre Rezeption des von S’ behaupteten Primats einer statischen, überindividuellen langue über die prozesshafte, individuelle parole gezogen hat. [...] Will die Linguistik angemessene Konsequenzen aus ihrer Entdeckung von Texten als Forschungsobjekten ziehen, so muss sie sich radikal auf den Standpunkt des kommunizierenden Individuums stellen. Damit nähme sie einen psychologischen Standpunkt ein, der als solcher aber von dem S’s gar nicht so weit entfernt wäre, denn auch für S’ war die Linguistik eine psychologische Disziplin. [...] Worauf es ankommt, ist, ‘linguistique de la langue’ und ‘linguistique de la parole’ so zu vereinen, dass die ‘linguistique de la langue’ zu einer ‘linguistique de la parole’, zu einer Sprachverwendungslinguistik durchschnittlicher, modellhafter Individuen wird” (p. 24). Rapports d’une telle grammaire à celle de Chomsky.
- 82.16 FOREL, Claire-A[ntoinette]. Les papiers Charles Bally. *CFS* 36, 1982, 43-47.
Notes prises aux cours de S’, p. 47.

- 82.17 GAMBARARA, Daniele. La costruzione dell'oggetto della linguistica in [82] Ideologia, filosofia e linguistica, vol. 1, p. 35-47.
En particulier chap. 3: *Concetti lavorati e semilavorati* et les §§ 3.2 'Socialità' e dintorni, 3.3 *Tempo e massa parlante*, 3.4 *Semiologia e psicologia*, p. 43-46. Présente S' comme une sorte de lieu révélateur des contradictions de la linguistique (référence sociale de l'acte individuel, nécessité d'intérioriser la linguistique externe, etc.).
- 82.18 GARNIER, Catherine. Tokieda contre Saussure, pour une théorie du langage comme processus. *Langages* 68, 1982, 71-84.
[Note sur Yamada, Matsushita, Hashimoto et Tokieda], p. 71s.; *L'itinéraire de Tokieda*, 72s.; *Tokieda et la linguistique occidentale*, 73-75; *Débat sur l'objet de la linguistique*, 75s.; *Sujet et observateur. L'opération d'interprétation*, 76s.; *Les conditions de l'existence du langage*, 77s.; *Qu'est-ce qui est élément constitutif du langage?*, 78s.; *Contre la notion s'ienne du langage*, 79s.; *Contre la langue fait social*, 80s.; [Conclusion:] *La théorie du langage comme processus*, 81/2-84.– Exposé qui, tout en faisant voir certaines erreurs d'interprétation de T., démontre l'intérêt d'une pensée qui corrige à son tour un s'isme trop fixé sur 'la langue en elle-même'.
- 82.19 GENTY-DEPRETTO, Catherine. Une page inédite de l'histoire de la linguistique: la première traduction russe du CLG de Ferdinand de Saussure. *RSEL* 54, 1982, 757-762.
C. r. de [81.64/82.9] Čudakova-Toddes.
- 82.20 GIPPER, Helmut; SCHWARZ, Hans. *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung, Teil I, Lieferung 26 (O'Shaughnessy-Porzig)*. Opladen, Westdeutscher Verlag, 1982. 128 p.
Discussion de Paul 22231, Peirce 22374, Pike 22653, Platon 22777, Polenz 22887, Porzig 22998.
- 82.21 GODEL, Robert. Le souvenir de Charles Bally (1865-1947). *Les Bastions (Genève)* 14, 1964-65, 16-22.
Repris in CFS 36, 1982, 55-61.
- 82.23 GORDON, W. Terrence. *A history of semantics*. Amsterdam-Philadelphia, Benjamins, 1982. (A. studies in the theory and history of linguistic science, s. 3: *Studies in the history of linguistics*, 30). 8, 284 p.
F. de S'; p. 29-37 ('Valeur' and 'signification'; *Syntagmatic and associative relations*; réception).
- 82.24 *Grundprobleme der Linguistik: ein Reader zur Einführung* hrg. v. W. Gewehr u. K.-P. Klein, Schneider, Baltmannsweiler, ²1982. 8, 307 p.
F' de S', *Die Natur des sprachlichen Zeichens*, p. 13-17.

- 82.25 HERNÁNDEZ VISTA, Eugenio. Principios y estudios de estilística estructural aplicados al latín y español. Edición preparada por José González Vázquez. Granada, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1982. 635 p.
Presentación, p. 7-12; *Relación de trabajos estilístico-literarios del prof. H. V.*, p. 13-17; *Prólogo et Introducción*, p. 19-49; *Primera parte: Introducción a nuestra estilística: principios generales*, p. 51-284; *Segunda parte: Estudios de estilística estructural aplicados al latín y al español*, p. 285-608; *Epilogo*, p. 611-633. – Se réclame de S', cf. p. 53s. "evidente filiación s'eana en terminología y conceptos desde 1951", p. 161-163 *El encuentro con S'* et p. 248-272 *Sobre la linealidad de la comunicación lingüística*.
- 82.26 HERVEY, Sándor. Semiotic perspectives. London, Allen & Unwin, 1982. 273 p.
 Chap. 1: *A background to semiotics: S' and Peirce*, p. 9-37; 3: *Semiotics as a theory of 'l'acte sémique'*: Luis Prieto, p. 59-92; 5: *Semiology as an ideology of socio-cultural signification: Roland Barthes*, p. 126-154; 6: *Semiology as a theory of semiological systems and of indices: functionalism* [Buysens, Prieto, Jeanne Martinet], p. 155-183.
- 82.27 *Ideologia, filosofia e linguistica*. Atti del Convegno internazionale di studi, Rende (Cosenza, 15-17 sett. 1978). Roma, Bulzoni, 1982. 2 vol.
 Contributions de [82] Bierbach, Engler, Gambarara, Parret, Ponzio, Prieto, Vedovelli.
- 82.28 JIMENEZ CANO, José María. La linguistica integrale come ideale di costruzione della scienza linguistica. SILIA 11, 1982, 7-27.
 Projet d'une linguistique intégrale qui continuerait, en la transformant et en y ajoutant de nouveaux points de vue, la linguistique structurale et s'ienne.
- 82.29 INNIS, Robert E[.]. Karl Bühler. Semiotic foundations of language history. New York and London, Plenum Press, 1982 (Topics in contemporary semiotics). 8, 168 p.
 Contient, dans la 1^{re} partie, une évaluation de la théorie linguistique de B. (pour les références à S', v. index, p. 166), et dans la 2^e, p. 77ss. La traduction anglaise de Bühler, *Axiomatik der Sprachwissenschaften* (1933).
 C. r. par Y. Tobin [85] in Bulletin CILA (Neuchâtel) 41, 1985, 120-128.
- 82.30 JOLY, André. Pour une théorie générale de la signifiante in [82] *Langages, connaissance et pratique*, p. 103-125.
 1. *Le langage et la signifiante: quelques repères*, p. 103-114; 2. *La signifiante de la langue*, p. 114-123. Conception s'ienne du signe, p. 104-106, 111, 115. [Interprétation négative et contradictoire en elle-même: il est difficile de reprocher à S' de ne pas tenir compte de la référence et de prétendre en même temps que son modèle du signe en dépend trop. N'a pas compris l'élément de la valeur (malgré la note 3, p.

- 124). Propose cependant un modèle valable de la signifiante, en soi plus s'ien que n'est sa critique de S'.]
- 82.31 KOERNER, E[rnst] F[riderijk] Konrad. On the historical roots of the philology/linguistics controversy in [82] Papers from the 5th international conference on historical linguistics, p. 404-413.
Introductory remarks, p. 404s.; *The early 19th century*, p. 406-409; *Linguistics after Schleicher*, p. 409-411; *Modern variants of the philology/linguistics debate* (substitution du débat philologie/linguistique par un débat diachronie/synchronie sous l'influence de S'), p. 411-413; *Concluding remarks*, p. 413.
- 82.32 KURYŁOWICZ, Jerzy. Lectura "Mémoire'u" w roku 1978: komentarz. Biuletyn polskiego towarzystwa językoznawczego 39, 1982, p. 7-22.
Trad. pol. de [78.27].
- 82.33 Langages, connaissance et pratique: Colloque franco-britannique (Lille III, mai 1981). Textes réunis par N. Mouloud et J.-M. Vienne. Université de Lille 3, 1982. 16, 364 p.
Contributions de A. Joly et J. Quillien.
- 82.34 LEPSCHY, Giulio. Linguistic historiography in Linguistic controversies: Essays in linguistic theory and practice in honour of F. R. Palmer, edited by David Crystal, London, Arnold, 1982, p. 25-31.
Exemplification à partir de S' (ignorance du paradigme culturel – psychologie de Claparède et Flournoy; le cas Hélène Smith – dans l'historiographie officielle), p. 27s.
- 82.35 LIEB, Hans-Heinrich. Schattenboxen. Bemerkungen zu „System, Stadium und Diachronie“ von Richard Schrodtt. LBer 78, 1982, 43-47.
Réponse à [81] Schrodtt.
- 82.36 MININNI, Giuseppe. Psicosemiotica. Bari, Adriatica editrice, 1982. 440 p.
Chap. III *Per una rifondazione semiotica della psicolinguistica: saggio su Karl Bühler*, p. 111-152 avec références au rapport S'-B.
- 82.37 NEGRI, Mario. Appunti di fonetica articolatoria e di fonologia strutturale. 3a ed. riv. e ampl. Milano, Unicopli, 1982 (Testi e studi, 7). 179 p.
1. *Introduzione alla linguistica storica e generale*, p. 9s.; 2. *Elementi di linguistica generale*, p. 11-25; 3. *La fonetica – introduzione*, p. 27s.; 4. *La fonetica articolatoria*, p. 29-54; 5. *La fonologia – introduzione*, p. 55s.; 6. *La fonologia di Praga e il pensiero linguistico di Trubeckoj*, p. 57-72; 7. *Roman Jakobson*, p. 73-89; 8. *L'aspetto 'formale' e l'aspetto 'sostanziale' delle unità fonologiche*, p. 91-115; 9. *Cenni introduttivi alla*

fonologia generale di Francesco Aspesi, p. 117-137; 10. *Anatomia e fisiologia dell'apparato fonatorio (con cenni di acustica)*: appendice di Bruno Negri, p. 139-175. – Tient compte de la position s'ienne (en particulier, p. 16-28). 1^{re} et 2^e éd. 1980.

- 82.38 NORMAND, Cl[audine]. Une version française du structuralisme linguistique (des années 30 à 1950) in [82] *Les débuts de la linguistique structurale en France (1937-1950)*, p. 11-75.
Travail conduit sur les matériaux du BSL. Mentionne S', Bally, Sechehaye et les CFS aux p. 13, 17, 26s., 29-34, 41, 44-46, 49s., 51-54.
- 82.39 Papers from the 5th international Conference on historical linguistics ed. by A. Ahlqvist, Amsterdam, Benjamins, 1982 (*Amsterdam studies in the theory and history of linguistic sciences*, s. 4: *Current trends in linguistic theory*, 21). 29, 527 p.
Contributions de [82] Koerner et Viz Müller.
- 82.40 PARRET, Herman. Les positions paradigmatiques de la linguistique et son idéologie essentielle in [82] *Ideologia, filosofia e linguistica*, vol. 1, p. 70-89, Range l'«anti-humanisme» de S' et du structuralisme, tout comme le «nouvel humanisme» de Chomsky parmi les «idéologies externes de la linguistique» (§ I.1, p. 70-73), en les qualifiant d'idéologies «cooccurrentes», mais n'explique pas en quoi S' pourrait s'apparenter à un Chomsky défini à travers son action politique. Autre mention de S' dans le chap. 2 (*Les positions paradigmatiques de la linguistique*) § 1 *Le discours et la pensée: expression versus articulation*, où, dans le contexte de Descartes, Condillac, Chomsky, il est parlé de la linéarité du signifiant (p. 76-77).
- 82.41 PETROFF, André Jean. *Sémiologie du discours scientifique et technique. Essai de modélisation*. Lynx (Paris), 7, 1982.
Traite du discours sous le point de vue s'ien d'une construction syntagmatique de réseaux paradigmatiques.
- 82.42 PONZIO, Augusto. Presupposti ideologici della teoria saussuriana e della teoria chomskyana del linguaggio in [82] *Ideologia, filosofia e linguistica*, vol. 2, p. 411-438.
Notions et concepts que S' aurait empruntés à la psychologie et à la sociologie; analogies qu'on peut trouver chez Durkheim et dans *Les lois de l'imitation* de G. Tarde (1890); renvoi à l'école de Lausanne (Pareto, Walras), p. 413-427. Rapprochements très suggestifs.
- 82.43 PRIETO, Luis J[orge]. La «ideologia strutturalista» e le origini dello strutturalismo in [82] *Ideologia, filosofia e linguistica*, vol. 1, p. 91-97.
Définit «idéologie» un discours qui tend à «naturaliser» une connaissance, qui fait donc oublier la pratique sur laquelle se fonde sa construction et dissimule, en se référant au seul objet pour l'expliquer, sa dimension historico-sociale (p. 97).

Démontre que le structuralisme s'ien et pragois – fondé non pas sur une identité de choses mais sur le jeu de rapports d'équivalences ou oppositions d'une part, échanges d'autre part (sons et sons, sens et sens; sons et sens) – ne peut être qualifié d'idéologique.

- 82.44 PUECH, Christian; SAVATOVSKY, Dan. Structuralisme et/ou mentalisme? G. Guillaume in [82] Les débuts de la linguistique structurale en France, p. 121-154.

Enjeux historiques du guillaumisme, p. 121-124; *La référence à F. de S'*, p. 124-128; *L'opposition langue/discours*, p. 128-131; *Psychosystématique et théorie du signe*, p. 131-134; *Diachronie et systématité*, p. 134-139; *Une théorie des parties du discours*, p. 140-145; *Une grammaire générale post-s'ienne*, p. 145-148; *Notes*. – Comparaison systématique des positions de G. et de S'; raisons et sens des références 'rétrospectives' de G. à S'.

- 82.45 QUILLIEN, Jean. Le signe, le mot, le sens: Pour une approche sémantique de la linguistique (G. de Humboldt) in [82] Langage, connaissance et pratique, p. 127-156.

Modèle s'ien du signe et question des traditions historiographiques, p. 127-131. «Le temps est [...] peut-être venu pour nous, près d'un siècle après S', de renouer le fil interrompu et de reprendre le dialogue avec le XIX^e siècle comme S' l'avait repris avec le XVIII^e. Et nous pouvons poser la question: la conception du langage du XIX^e siècle n'est-elle qu'un *avant* S', ou bien n'est-elle pas plutôt, beaucoup trop à l'avance, sur un mode qu'il s'agit de redécouvrir, un *après* S'?» p. 130. Conception de H. enveloppant S' (avec schéma), p. 151s. Erreur d'opposer H. et S' par un simple renvoi à langue-parole, p. 132s. Recoupe Quillien [81.53].

- 82.46 RAGGIUNTI, Renzo. L'interpretazione della 'parole' in Luis Prieto. Problemi e difficoltà. *Teoria* (Pisa) 2, 1982, 141-153.

Numéro de *Teoria* sur *Logica e filosofia del linguaggio*. A propos de Prieto [81.49].

- 82.47 RAGGIUNTI, Renzo. Due diverse interpretazioni della 'parole'. CFS 36, 1982, 93-117.

A propos de Prieto [81.49].

- 82.48 RAGGIUNTI, Renzo. Problemi filosofici nelle teorie linguistiche di Ferdinand de Saussure. Roma, Armando, 1982 (*Metodologia delle scienze: Filosofia del linguaggio*, 20). 345 p.

Étude des principes s'iens dans le cadre du structuralisme, de Hjelmslev à Prieto, et confrontés à Chomsky.

Discuté par L. J. Prieto in CFS 35, 1981 [1982], 131-143 = [81.49] Langue et parole sur le plan du contenu, cf. *réponses de R.* [82.46] et [82.47]. – *C. r. par* G. C. Vincenzi in SILTA 10, 1981 [1982], 459-462, cf. *réponse de R.* [83] Errare humanum est in SILTA 12, 1983, 377-382.

- 82.49 RAYNAUD, Savina. Anton Marty, filosofo del linguaggio. Uno strutturalismo presaussuriano. Roma, La Goliardica, 1982 (Strumenti per una nuova conoscenza). 318 p.
I. La vita e l'ambiente culturale; gli scritti e il magistero; la critica, p. 21-53; *II. Articolazione interdisciplinare della ricerca e suoi metodi*, p. 55-102; *III. Lo studio del linguaggio*, p. 103-133; *IV. L'origine del linguaggio e il rapporto fra linguaggio e pensiero*, p. 135-169; *V. Il binomio forma-materia in ambito linguistico*, p. 171-207; *VI. Il fulcro della semasiologia descrittiva: la dottrina del significato*, p. 209-250; *VII. L'impianto psicologico-filosofico su cui si innesta la dottrina semasiologica*, p. 251-283; *Bibliografia*, p. 285-306. Peu de références substantielles à S' (réunies dans l'index, p. 313).
- 82.50 REDARD, Georges. Bibliographie chronologique des publications de Charles Bally (2 février 1865 – 10 avril 1947). CFS 36, 1982, 25-47.
- 82.51 REDARD, Georges. Charles Bally disciple de Ferdinand de Saussure. CFS 36, 1982, 3-23.
 Conférence Charles Bally donnée le 29 avril 1982 à l'Université de Genève. V. dans le même CFS 36, 1982, Forel [82.16], Godel [82.21], Redard [82.50] et J. Marteau, *Charles Bally, l'homme*, p. 49-54.
- 82.52 SCHMITTER, Peter. Grundzüge der Zeichen- und Bedeutungstheorie L. Weisgerbers. Zugleich ein Beitrag zur Genese und den Grundlagen der Wortfeldtheorie. Hangeul (Korean Language Society) 175, 1982, 173-196.
 Avec traduction coréenne par Hong Sung-woo, p. 197-214. *N. i. Die Zeichen- und Bedeutungstheorie Leo Weisgerbers [etc.] in Philologie u. Sprachwissenschaft, Akten der 10. Oesterreichischen Linguisten-Tagung (Innsbruck, 23.-26.10. 1982) hrg. v. W. Meid u. H. Schmeja, Innsbruck 1983 (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft), p. 289-308.*
- 82.53 SCHMITTER, Peter. Untersuchungen zur Historiographie der Linguistik. Strukturen, Methodik, theoretische Fundierung. Tübingen, Narr, 1982 (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 181). 232 p.
 Thèse d'habilitation, Münster 1980. Observations sur la place attribuée à S' dans l'histoire de la linguistique groupées sous les en-tête de 'Chasse aux précurseurs', 'Début de la linguistique', 'Mode de présentation', 'Influence personnelle', 'Dynamique des théories'. Analyse, p. 160ss., de Coseriu, *L'arbitraire du signe*, 1967.
- 82.54 SHEPHEARD, David. Saussure's Vedic anagrams. MLR 77, 1982, 513-523.
 Présentation des cahiers Ms. Fr. 3960-3961 de la BPU Genève, intitulés *Métrique védique* par R. Godel (CFS 17, 1960, 5-11), mais à comprendre dans le vaste dossier des anagrammes (Ms. Fr. 3962-3969) et en particulier proches de Ms. Fr. 3962/8 et 3969. Etude des circonstances et des procédés (*The background*, p. 513-515; *The Vedic cahiers*, p. 515-519; *Hypograms*, p. 519-521) et conclusion (p. 521-523) sur l'«invention» (par S') et l'importance actuelle d'une «stylistique» différente de celle qui, à travers Bally et le formalisme russe, a pu découler du CLG.

- 82.55 SWIGGERS, Pierre. De Girard à Saussure: sur l'histoire du terme 'valeur' en linguistique. TLL 20/1, 1982, 325-331.
Même texte que Swiggers [81.62] *Sur l'histoire* [etc.].
- 82.56 SWIGGERS, Pierre. Lost in the semiotic landscape. Semiotica 38, 1982, 369-380.
C. r. de B. Toussaint, Qu'est-ce que la sémiologie? Toulouse, Privat, 1978 (Coll. Regard).
Relevé d'erreurs concernant S', p. 370s. et 374s.
- 82.57 SZEMERÉNYI, Oswald. Richtungen der modernen Sprachwissenschaft, 2: Die fünfziger Jahre (1950-1960). Heidelberg, Winter, 1982. 14, 318 p.
Note 26, p. 126s. sur Benveniste, *Nature du signe linguistique* (AL 1, 1939, 23-29) et l'accusation de 'plagiat' lancé contre B. par B. Löfstedt in Lg 56, 1980, 221.
C. r. Ein Jahrzehnt miterlebter Sprachwissenschaft par M. Mayrhofer in Die Sprache 29, 1983, 182-186.
- 82.58 TAKEUC[H]I, Yos[h]irô; MARUYAMA, Keizaburô. Language, sign, society: concerning *Towards a theory of culture and Saussure's linguistic thought* (Gengo, Kigô, Syakai, *Bunka no riron no tame to Saussure no s(h)isô wo megutte*). S[h]isô 693, 1982, 1-35.
Appréciation réciproque de l'œuvre des deux linguistes. Raisons pourquoi M. n'a pas appelé son livre *Linguistique s'ienne*: intérêt de M. pour la notion d'arbitraire. (Koerner)
- 82.59 TOBIN, Yishai. Deep structure case, de Saussure, and decoding French. Bulletin CILA (Neuchâtel) 36, 1982, 6-24.
Adaptation eclectique de théorèmes de la grammaire des cas de Fillmore, de l'analyse contenu-forme d'Erica C. Garcia (*The role of theory in linguistic analysis: the Spanish pronoun system*, The Hague 1975) – qualifiée de s'ienne – et de l'approche lexicaliste d'Arthur Brakel (*The provenience and present status of Spanish 'selo'*, Linguistics 17, 1979, 659-670) à un traitement des pronoms français en linguistique appliquée.
- 82.60 VEDOVELLI, Massimo. Appunti sull'osservazione pura' et il 'naturale' in Saussure in [82] *Ideologia, filosofia e linguistica*, vol. 2, p. 399-410.
Difficultés épistémologiques du CLG causées par l'introduction de formules positivistes (*observation pure, naturel ≠ artificiel*, etc.), en bonne partie étrangères aux sources, dans le texte de 1916.
- 82.61 VIZMULLER, Jana. Theories of language and the nature of evidence and explanation in historical linguistics in [82] *Papers from the 5th international Conference on historical linguistics*, p. 374-384.

Veut démontrer les problèmes d'une linguistique historique en s'attaquant à deux 'paradoxes' s'iens, l'opposition de langue et parole et la distinction de synchronie et diachronie. Argumentation illustrée d'exemples choisis dans le champs des langues romanes. [Ne semble pas avoir vu que ses 'problèmes' sont amplement reconnus et traités par S' dans le CLG. Remarque curieuse p. 375 – 15 ans après la parution du CLG/E – sur la 'difficulté' de distinguer ce qui est de S' et des éditeurs. Pourtant, p. 376, confusion absolue entre langage, langue et parole dont ni S' ni les éditeurs ne sont responsables. De même il est impossible d'affirmer que pour S' l'unité en linguistique diachronique est le mot (p. 375): mot et signe valent en synchronie, mais en diachronie, l'unité est clairement le son (CLG 1 III § 6 al. 18 (CLG/E 1571ss.))]

- 82.62 WERNER, Edeltraud. L'aspect social dans la théorie du langage de Karl Bühler *in* Romania historica et Romania hodierna hrg. v. P. Wunderli u. W. Müller, Frankfurt a.M.-Bern, Lang, 1982 (Studia Romanica et linguistica, 15), p. 33-50.
Sur le rapport B.-S', p. 36, 38s., 43, 48s.
- 82.63 WUNDERLI, Peter. Der Schachspielvergleich bei Saussure *in* Fakten und Theorien, Festschrift für Helmut Stimm, hrg. v. S. Heinz u. U. Wandruszka, Tübingen, Narr, 1982, p. 363-372.
Évaluation critique des comparaisons du jeu d'échecs, en tenant compte autant des sources manuscrites que du texte de 1916.
- 82.64 WUNDERLI, Peter. Problèmes et résultats de la recherche saussurienne. CFS 36, 1982, 119-137.
- 82.65 ZWIRNER, Eberhard u. Kurt. Grundfragen der phonometrischen Linguistik. Basel, Karger, 1982. 320 p.
3^e éd. revue et augmentée de *Grundfragen der Phonometrie*, Berlin 1936, 2^e Bâle 1966. Se réclame dès la préface (*Aus dem Vorwort zur zweiten Auflage*, p. 12s.) du théorème s'ien des points de vue et du principe de la prééminence hiérarchique de la langue. Indique la place de S', Paul et von der Gabelentz, p. 109ss. (*Zur Phonetik des 19. Jahrhunderts*) et 174 (*Zum System der Segmente und der Varianten*). Porte en appendice E. Zwirner, *Zur Herkunft und Funktion des Begriffspaars Synchronie-Diachronie et Strukturwechsel und Lautwandel* (pp. 279-298 et 312-320).
- 82.66 ZWIRNER, Eberhard. Zur Herkunft und Funktion des Begriffspaars Synchronie-Diachronie *in* Sprache, Gegenwart und Geschichte, Düsseldorf, Schwann, 1982, p. 30-51, *et Z.*, E. et K., [82] Grundfragen, p. 279-298.
Considérations sur a) les premiers comptes rendus du CLG en Allemagne (Schuchardt, Lommel), p. 279s. et 286s.; b) l'origine de la dichotomie 'synchronie/diachronie' de S' et de Gabelentz dans Comte d'une part, Humboldt de l'autre (et renvoi à Dittrich 1904), p. 281ss. et 286); c) l'identité de la trichotomie 'langage, langue, parole' chez S' et Gabelentz, p. 284s.; d) le rôle du 'psychologisme' de S' dans la reconnaissance d'une linguistique comme science humaine (≠ science natu-

relle), p. 286 et 299; e) l'importance du point de vue géographique adopté par S' en complément des aspects synchronique et diachronique, p. 286ss. et 292s.; f) la nature du changement linguistique (discret ou continu) exemplifiée par la méthode phonétique, p. 290ss.; g) la théorie s'ienne des valeurs assimilée aux vues de Rickert, p. 293s.; h) la pluralité des points de vue à observer dans le traitement des textes, p. 295ss.